

تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال ( *Mobile Assisted Language Learning* ) في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة  
توتور نونكوججار فاسوروان

رسالة الماجستير

إعداد :

توفيق إندرا غنوان

الرقم الجامعي : ١٨٧٢١٠١٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١ م

تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال ( *Mobile Assisted Language Learning* ) في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة  
توتور نونكوججار فاسوروان

رسالة الماجستير

تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

إعداد :

توفيق إندرا غنوان

الرقم الجامعي: ١٨٧٢١٠١٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١ م

## استهلال

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ  
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ.

{سورة الجمعة: ٢}

## إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى والديني الكريمين "سوجونو و باووك سيتي زوبيدة" وخصصت لهما  
البركة من الله عز وجل وجلاله

إلى زوجتي المحبوبة "هداية الرحمة" التي قد رافقتني في الحياة وابنتي "سيدة حفصة فوطري  
توفيق" وابني "محمد نوفل تبارك"

إلى أختي الكبيرة "د. ليلي فطرياني، الماجستير" وأسرتها السعيدة الذين أتاحت لي الفرصة  
التمينة لتشجيع ولاكتفاء هذا البحث

إلى أخي الكبير "فرمان فردووس، الحاج"، وأسرتة السعيدة التي دعمتني لطلب العلم  
النافع في هذه الجامعة البديعة.

إلى أخي الكبير الثاني "محمد فيصل إسراً رحمة الله" الذي توفي في السنة ١٩٨١م، عسى  
الله أن يرحمه ويحفظه ويقيمه على المقام الأعلى.

إلى أختي الصغيرة "ساري كورنيا رحمواتي، الماجستير" وأسرتها السعيدة التي دعمتني دائماً  
لإتمام وتكميل هذا البحث.

إلى أصحابي وصاحباتي المحبوبين الذين درسوا وجاهدوا مع العسر واليسر في الصف "د"  
قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨م.

## موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : توفيق إندرا غنوان

الرقم الجامعي : ١٨٧٢١٠١٩

العنوان : تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال ( Mobile

Assisted Language Learning) في مدرسة مفتاح العلوم توتور

نونكوجاجار فاسوروان

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة:

مالانج، ٢١ يولي ٢٠٢١ م

المشرف الأول،



أ.د. فيصل محمود آدم إبراهيم، الماجستير

مالانج، ٢١ يولي ٢٠٢١ م

المشرف الثاني،



د. عبد العزيز، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



د. الحاج شهدا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١٠٠١

## اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning) في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان، التي أعدها الطالب:

الاسم : توفيق إندرا غنوان

الرقم الجامعي : ١٨٧٢١٠١٩

قد دفع الطالب أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها وشرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، بتاريخ ٢١ يولي ٢٠٢١ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادات:

د. نور إيلا إيغا واتي، الماجستير

رئيسة ومناقشة

(  ) رقم التوظيف: ١٩٨٤١٢١١٢٠١٦٠٨٠١٢٠٩٤

مناقشا أساسيا

د. نور حسن عبد الباري، الماجستير

(  ) رقم التوظيف: ٢١٥٠٧٠٧١٩٧٨٣٢١٠٠٢

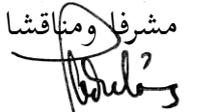
مشرفا ومناقشا

أ. د. فيصل محمود آدم إبراهيم، الماجستير

(  ) رقم التوظيف:

مشرفا ومناقشا

د. عبد العزيز، الماجستير

(  ) رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

اعتماد

عميد كلية الدراسات العليا



أ.د. واحد مورني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

## إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : توفيق إندرا غنوان

الرقم الجامعي : ١٨٧٢١٠١٩

العنوان : تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال ( *Mobile Assisted Language Learning* ) في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان.

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها نفسي وليست من تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٤ يوني ٢٠٢١ م

الطالب

  
توفيق إندرا غنوان

## شكر وتقدير

الحمد لله الذي أنعم علينا بنعمة الإيمان والإسلام وليس كمثلته شيء في الأرض وهو السميع العليم ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله. اللهم صلى وسلم على سيدنا ونبينا المصطفى محمد سيد المرسلين وخاتم النبيين وعلى اله وأصحابه أجمعين، أما بعد: إن الله تعالى يقدر الباحث بكل سعي وجهد لتحقيق كتابة الرسالة الماجستير تحت العنوان " تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning) في مدرسة مفتاح العلوم توتور نونكوجاجار فاسوروان". بعد حمد الله عز وجل أود أن أقدم جزيلة الشكر والتقدير والعرفان إلى الذين:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير كمدبر جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذة الدكتورة أمي سمبولة الماجستير كمدبرة الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتور ولدانا ورغاديناتا الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية.
٤. فضيلة الأستاذ الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم الماجستير كالمشرف الأول وفضيلة الدكتور عبد العزيز الماجستير كالمشرف الثاني.
٥. أبي وأمي وزوجتي وأسرتي المحبوبة الذين أعطواني الحماسة والتشجيع والمواظبة والدفعة الشاملة حتى أحاول وأجتهد لإتمام البحث برغم ظروف الجائحة كورونا-١٩.

نأمل أن يمنح الله سبحانه وتعالى الكثير من السلامة والصحة والمغفرة والمتعة لكل منهم في هذا العالم حتى الآخرة. يعتقد الباحث أن هذا البحث يمكن أن يكون تأثيرا إيجابيا على تعليم اللغة العربية أثناء الجائحة وبعدها بإذن الله تعالى جل وجلاله.

١٤ يولي ٢٠٢١ م

الطالب  


توفيق إنديرا غنوان

## مستخلص البحث

توفيق إندرا غنوان، ٢٠٢١. تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*) في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان. المشرف الأول: الأستاذ الدكتور فيصل محمود آدم ابراهيم، الماجستير، المشرف الثاني: الدكتور عبد العزيز، الماجستير.

الكلمات الرئيسية: مواد التعليم، تعليم اللغة العربية، التعلم النقال ( *Mobile Assisted Language Learning*)

بدأ هذا البحث من نماذج مختلفة لتعليم اللغة العربية في حالة وظروف جائحة كوفيد -١٩. يبدو أن نماذج التعليم المختلفة التي نظمتها مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة أقل فعالية وكفاءة. هذه ترجع إلى أنشطة التعليم والتعلم الفعالة كل أسبوع، يتعلم الطلاب من المنزل. تشتت الحكومة أن تكامل تعلم الطلاب مع التكنولوجيا الحديثة التي يسهل الوصول إليها، وإحدى هذه التقنيات هي تحسين الهواتف المحمولة للطلاب. يوضح هذا البحث أنه من الضروري تطوير مواد تعليم اللغة العربية القائمة على التكنولوجيا من خلال الهواتف المحمولة للطلاب. لذا فإن أحد تطبيقات التعليم القائم على التكنولوجيا هي نموذج التعلم ( *Mobile Assisted Language Learning*).

شارك هذا البحث ٢٠ مبحوثاً من طلاب الصف السابع في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة. وعند جمع البيانات، أجرى الباحث الملاحظات والمقابلات والاستبيانات والاختبارات (الاختبار القبلي والبعدي). تم تحليل نتائج البيانات التي تم الحصول عليها باستخدام التحليل الكمي والنوعي للبيانات الوصفية. ونوع البحث المستخدم هو البحث والتطوير (R&D) بنموذج ADDIE وهي: (التحليل، التصميم، التطوير، التنفيذ، التقييم).

إن نتائج البحث هي: (١) خطوات صنع المواد التعليمية باستخدام نوع البحث والتطوير ADDIE. (٢) جدوى المواد التعليمية من قبل خبيرة المواد (٨٦.١١٪)، خبير التكنولوجيا (١) مواقع الويب (٨٩.٤٧٪) وخبير التكنولوجيا (٢) التصميم (٩٤.٦٤٪). بناء على نتائج الاختبار (الاختبار القبلي والاختبار البعدي) باستخدام اختبار t البسيط المقترن، فإن قيمة (*sign (2 tailed)*) هي  $0.0000 > 0.05$ . خلص هذا البحث إلى أن تطبيق تطوير مواد تعليم اللغة العربية باستخدام نموذج التعلم ( *Mobile Assisted Language Learning*) فعال للمعلمين والطلاب والمدرسة.

## ABSTRACT

**Gunawan, Taufiq Indra. 2021.** Thesis. *Development of Teaching Materials on MALL-Based Arabic Learning (Mobile Assisted Language Learning) at Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum Tuter Nongkojajar Pasuruan.* Advisors: Prof. Dr. Faisal Mahmud Adam Ibrahim, MA., and Dr. Abdul Aziz, M.Pd

---

Keywords: Teaching Materials, Arabic Learning, MALL (*Mobile Assisted Language Learning*).

This research started from the various models of learning Arabic in the situation and conditions of the COVID-19 pandemic. The various learning models organized by Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum appear to be less effective and efficient. This is due to effective teaching and learning activities every week, students learn from home. The government requires that student learning be integrated with modern and easily accessible technology, one of which is by optimizing students' mobile phones. This study describes that it is necessary to develop technology-based Arabic learning teaching materials through students' mobile phones. So one application of technology-based learning is the MALL (Mobile Assisted Language Learning) learning model.

This research was followed by 20 respondents of 7th grade students at Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum. In collecting data, researchers conducted observations, interviews, questionnaires and tests (pre-test and post-test). The results of the data obtained were analyzed using quantitative and qualitative descriptive data analysis. The type of research used is research and development (R&D) with the ADDIE model, namely: (Analysis, Design, Development, Implementation, Evaluation).

The results of the research were: 1) The steps for making teaching materials using the type of research and development ADDIE. 2) Feasibility of teaching materials by material experts (86.11%), technology experts (1) Websites (89.47%) and technology experts (2) Design (94.64%). Based on the test results (pre-test and post-test) using the paired simple t test, the value of sig (2 tailed) is  $0.000 < 0.05$ . This study concluded that the application of developing Arabic learning teaching materials with the MALL (Mobile Assisted Language Learning) learning model is effective and efficient for teachers, students and schools.

## ABSTRAK

**Gunawan, Taufiq Indra. 2021.** *Pengembangan Bahan Ajar Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis MALL (Mobile Assisted Language Learning) Di Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum Tuter Nongkojajar Pasuruan.* Tesis Program Magister Pendidikan Bahas Arab, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing (1) Prof. Dr. Faishaal Mahmood Adam Ibrahim, MA, (2) Dr. Abdul Aziz, M.Pd.

---

**Kata Kunci:** Bahan Ajar, Pembelajaran Bahasa Arab, MALL (*Mobile Assisted Language Learning*)

Penelitian ini berawal dari beragamnya model pembelajaran bahasa Arab pada situasi dan kondisi pandemi covid-19. Beragam model pembelajaran yang diselenggarakan oleh Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum nampak kurang efektif dan efisien. Hal ini disebabkan disetiap pekan efektif kegiatan belajar mengajar, siswa belajar dari rumah. Pemerintah mengharuskan pembelajaran siswa terintegrasi dengan teknologi modern dan mudah diakses, salah satunya dengan mengoptimalkan handphone siswa. Penelitian ini mendeskripsikan bahwa perlu adanya pengembangan bahan ajar pembelajaran bahasa Arab berbasis teknologi melalui handphone siswa. Maka salah satu penerapan pembelajaran berbasis teknologi yaitu dengan model pembelajaran MALL (*Mobile Assisted Language Learning*).

Penelitian ini diikuti oleh 20 responden siswa kelas 7 di Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum. Pada pengumpulan data, peneliti melakukan observasi, wawancara, kuesioner dan test (*pre-test* dan *post-test*). Hasil data yang diperoleh, dianalisis menggunakan analisis data deskriptif kuantitatif dan kualitatif. Jenis penelitian yang digunakan adalah penelitian dan pengembangan (R&D) dengan model ADDIE yaitu: (*Analisis, Design, Development, Implementation, Evaluation*).

Adapun hasil penelitian yaitu: 1) Langkah-langkah pembuatan bahan ajar menggunakan jenis penelitian dan pengembangan ADDIE. 2) Kelayakan bahan ajar oleh validator ahli materi (86,11%), ahli teknologi (1)Website (89,47%) dan ahli teknologi (2)Desain (94,64%). Berdasarkan hasil uji (*pre-test* dan *post-test*) dengan menggunakan uji paired simple t test dinyatakan nilai sig (2 tailed) sebesar  $0,000 < 0,05$ . Penelitian ini disimpulkan bahwa penerapan pengembangan bahan ajar pembelajaran bahasa Arab dengan model pembelajaran MALL (*Mobile Assisted Language Learning*) efektif dan efisien bagi guru, siswa dan sekolah.

## محتويات البحث

أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	استهلال
ج.....	إهداء
د.....	موافقة المشرف
ه.....	اعتماد لجنة المناقشة
و.....	إقرار الطالب
ز.....	شكر وتقدير
ح.....	مستخلص البحث
ي.....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ك.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ل.....	محتويات البحث
ع.....	قائمة الجداول
ص.....	قائمة الرسوم والبيانية
ق.....	قائمة الملاحق

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

١.....	أ. خلفية البحث
٤.....	ب. أسئلة البحث
٥.....	ج. أهداف البحث
٥.....	د. مواصفات الإنتاج
٨.....	هـ. هيكل الإنتاج
٨.....	و. فرضية البحث

- ز. أهمية البحث..... ٩
- ح. حدود البحث..... ١١
- ط. تحديد المصطلحات ..... ١٢
- ي. الدراسات السابقة..... ١٤

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: المواد التعليمية

- أ. مفهوم المواد التعليمية وأهدافها..... ١٩
- ب. عناصر المواد التعليمية..... ٢٠
- ج. وظائف المواد التعليمية ..... ٢١
- د. مبادئ المواد التعليمية..... ٢٢
- هـ. أسس اختيار المواد التعليمية..... ٢٣

#### المبحث الثاني: تعليم اللغة العربية

- أ. مفهوم تعليم اللغة العربية..... ٢٥
- ب. مهارات تعليم اللغة العربية..... ٢٦
- ج. أهمية تعليم اللغة العربية..... ٢٩
- د. أهداف تعليم اللغة العربية ..... ٣٠

#### المبحث الثالث: تعليم المفردات

- أ. تعريف تعليم المفردات..... ٣١
- ب. أهداف تعليم المفردات..... ٣٢
- ج. أنواع تعليم المفردات..... ٣٣
- د. أهمية المفردات وتعليمها..... ٣٤
- هـ. أساس اختيار المفردات..... ٣٤

٣٦..... و. اختبار المفردات

### المبحث الرابع: التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning)

أ. مفهوم التعلم النقال (MALL)..... ٣٨

ب. نشأة التعلم النقال (MALL)..... ٤٢

ج. خصائص التعلم النقال (MALL)..... ٤٥

د. مميزات وأنماط التعلم النقال (MALL)..... ٤٧

هـ. أهمية التعلم النقال (MALL)..... ٤٩

### الفصل الثالث

#### منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه..... ٥١

ب. إجراءات البحث..... ٥٢

ج. أسلوب جمع البيانات..... ٥٤

د. أسلوب تحليل البيانات..... ٥٧

### الفصل الرابع

#### عرض البيانات وتحليلها

أ. إتمام تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في

المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان..... ٦١

ب. صلاحية مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة

مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان..... ٨٨

ج. فعالية تطبيق مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في

المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان..... ١٠٤

## الفصل الخامس

### مناقشة البحث ونتائج البحث

- أ. إتمام تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان..... ١١٠
- ب. صلاحية مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان..... ١١١
- ج. فعالية تطبيق مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان..... ١١١

## الفصل السادس

### الاختتام

- أ. ملخص نتائج البحث..... ١١٣
- ب. الإقتراحات والتوصيات..... ١١٣

### المراجع

- المراجع العربية..... ١١٥
- المراجع الأجنبية..... ١١٨
- سيرة الذاتية..... ١٦٤

## قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
١	مقياس درجات الاستبانة	٥٩
٢	مواد الباب الأول مع الموضوع "التعريف بالنفس"	٦٨
٣	كشف حضور الطلبة وتنفيذ الدراسة	٨٠
٤	الاستبانة لخبيرة المواد	٨١
٥	الاستبانة لخبير التكنولوجيا ١/ للموقع	٨٣
٦	الاستبانة لخبير التكنولوجيا ٢/ للتصميم	٨٤
٧	الاستبانة للطلبة	٨٥
٨	نتائج لاختبار القبلي والبعدي لفصل الضابطة	٨٧
٩	نتائج لاختبار القبلي والبعدي لفصل التجريبية	٨٧
١٠	نتائج الاستبانة من خبيرة المواد	٨٩
١١	معايير درجات في تقويم الاستبانة	٩٠
١٢	مجموعة نتائج الاستبانة من خبيرة المواد	٩٠
١٣	نتائج الاستبانة من خبير التكنولوجيا ١/ للموقع	٩٣
١٤	مجموعة نتائج الاستبانة من خبير التكنولوجيا ١/ للموقع	٩٤
١٥	نتائج الاستبانة من خبير التكنولوجيا ٢/ للتصميم	٩٦
١٦	مجموعة نتائج الاستبانة من خبير التكنولوجيا ٢/ للتصميم	٩٧
١٧	نتائج الاستبانة من خبير بيانات التجريبية	٩٨
١٨	مجموعة نتائج الاستبانة من خبير بيانات التجريبية	١٠٠
١٩	قائمة نتائج الاستبانة من خبراء	١٠٢

١٠٣	نتيجة الاستبانة الطلبة لاختبار التصديق مع <i>Likert</i>	٢٠
١٠٤	نتائج الطلبة من اختبار الفبلي والبعدي لفصل الضابطة	٢١
١٠٥	نتائج الطلبة من اختبار الفبلي والبعدي لفصل التجريبية	٢٢
١٠٧	نتائج تحليل البيانات الوصفية من فصل التجريبية والضابطة	٢٣
١٠٧	نتائج اختبار الحالة الطبيعية من فصل التجريبية والضابطة	٢٤
١٠٨	نتائج اختبار <i>t Test</i> من فصل التجريبية والضابطة	٢٥
١٠٩	نتائج الإحصائي اختبار <i>t</i>	٢٦

## قائمة الرسومات البيانية

رقم	موضوع	صفحة
١	هيكل إجراءات البحث والتطوير عند ADDIE	٥٢
٢	تصميم قواعد البيانات/ <i>Desain Database</i>	٧١
٣	زر اختيار المواد في التطبيق	٧٢
٤	مواد لكل باب بعد ضغط زر	٧٢
٥	المواد الدقيقة بعد اختيار المواد	٧٣
٦	إدارة المواضيع لكل باب في التطبيق ١	٧٣
٧	المواد الرئيسية لكل باب لتحديد كفاءة الرئيسية والأساسية	٧٣
٨	إدارة المواضيع لكل باب في التطبيق ٢	٧٤
٩	صفحة الأولى في للتطبيق	٧٤
١٠	المواد الرئيسية لكل باب للتطبيق	٧٥
١١	المواد الرئيسية المعرضة بعد ضغط زر	٧٥
١٢	المواد تعتمد على كل باب	٧٦
١٣	المواد بعد صفحة قبلها	٧٦
١٤	صور المطورة للإنتاج	٧٧
١٥	صفحة الواجبات	٧٧

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. خلفية البحث

طالب عالم التعليم خلال عقبة كوفيد-١٩ بتطوير مواد التعليمية في شكل وسائط تتعاون مع التطورات التكنولوجية الحديثة. وهذا يتماشى مع القانون رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣، الفقرة ٢ من المادة ١ التي تنص على أن "التعليم الوطني هو تعليم قائم البنكاسيلا ودستور جمهورية إندونيسيا لعام ١٩٤٥ المتحذر في القيم الدينية، والثقافة الوطنية الإندونيسية ويستجيب لمطالب العصر. لذلك، يجب أن يكون تصميم التعليم وتطويره متوافقا مع تطور العلوم والتكنولوجيا.<sup>١</sup>

تلتزم التعديلات المنصوص عليها في هذه الوثيقة بمبدأين لسياسة التعليم أثناء وباء كوفيد-١٩. المبدأ الأول هو أن صحة وسلامة الطلاب والمعلمين وموظفي التعليم والأسر والمجتمع هي أولوية قصوى في تحديد سياسات التعلمية. ثانيا، ينظر أيضا في نمو الطلاب وتطورهم والظروف النفسية والاجتماعية في تلبية الخدمات التعليمية أثناء وباء كوفيد-١٩.<sup>٢</sup> التعديل مضمن في التعميم رقم ٢ لعام ٢٠٢٠ بشأن الوقاية من كوفيد-١٩ والتعامل معه داخل وزارة التعليم والثقافة والتعميم رقم ٣ لعام ٢٠٢٠ بشأن الوقاية من كوفيد-١٩ في وحدة التعليم.<sup>٣</sup>

لم تتوقف عن ذلك، فقد تم إصدار سلسلة من السياسات الأخرى استجابة لتطور انتشار كوفيد-١٩، مثل إلغاء الامتحان الوطني (UN)، وتعديل الامتحانات المدرسية، وتنفيذ التعليم عن بعد، ونهج عبر الإنترنت لعملية تسجيل الطلاب وفقا للمنشور رقم ٤ لعام ٢٠٢٠ بشأن تنفيذ سياسات التعليم في فترة الطوارئ لانتشار

<sup>1</sup> M. Musfiqon dan Nurdyansyah. N. (2015). *Pendekatan Pembelajaran Saintifik*. Sidoarjo: Nizamia learning center.,41

<sup>2</sup> Mahatma Chryshna, "Dokumen Penyesuaian Kebijakan Pembelajaran Pada Masa Pandemi Covid-19 Versi 7Agustus 2020", *kompas media.kompas.id/2020/08/09*, diakses tanggal 11 September 2020.

<sup>3</sup> Dian Effendi, "Berikut Perubahan Kebijakan Pendidikan Selama Masa Pandemi Covid-19", *https://ringtimesbali.pikiran-rakyat.com/2020/05/18*, diakses tanggal 11 September 2020.

فيروس كورونا (كوفيد-١٩).<sup>٤</sup> نظرا لأن حالة كوفيد-١٩ لا تزال مرتفعة في المناطق العديدة في إندونيسيا، فقد قررت الحكومة تنفيذ التوسع في التعليم في المنطقة الصفراء باستخدام منهج الطوارئ. وتبقى مجالات المكانة العالية بأنشطة التعليمية عن بعد.

بالإضافة إلى حالة انتشار كوفيد-١٩، فإن وجود البحث والتطوير الإعلامي في تعليم اللغة العربية يرجع أيضا إلى أن طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة نور العلوم يجدون صعوبة في فهم النصوص العربية من خلال المواد التعليمية المقدمة. بصرف النظر عن عدم فهم المفردات، فإن بعض الطلاب من خارجي المدارس الابتدائية العامة أم ليست المدرسة الإسلامية. وكذلك أثناء وباء كوفيد-١٩، تنفيذ أنشطة التعليمية عبر الإنترنت وخارجها. لذلك يحول المعلم العمل بجد في إعداد المواد التعليمية محدودة أيضا في خضم هذا الوباء.

في الواقع، يواجه المعلمون وأولياء الأمور أيضا صعوبات في تكييف الطلاب عند بدء التعليم. مثلا حالة الطلاب في عملية التعليم أغلبهم بمعاونة الأباء والأمهات والأقارب في منزلهم. لذلك جعلت عملية التعليمية في فترة كوفيد-١٩ للمعلمين أن يعملوا بالجد ونشأة وسائط التعليمية جذابة وسهلة حتى تساعد الطلاب لفهم المواد الدراسية المقدمة خلال مع التكنولوجيا الحديثة.

عرفت جمعية التكنولوجيا التعليمي والاتصالات (AECT) وسائل الإعلام على أنها جميع الأشكال المستخدمة في عملية توزيع المعلومات. وفي الوقت نفسه، حددت جمعية التعليم (NEA) عن الأشياء التي يمكن التلاعب بها أو رؤيتها أو سماعها أو قراءتها أو مناقشتها مع الأدوات المستخدمة بشكل صحيح في أنشطة التعليمية.<sup>٥</sup>

<sup>4</sup> Humas, "Inilah Perubahan Kebijakan Pendidikan Selama Masa Pandemi Covid-19", setkab.go.id/2020/05/15, diakses tanggal 11 September 2020.

<sup>5</sup> Setiawan. Moh. Adi. Pengembangan Materi Ajar Secara 3D Augmented Reality Untuk Pengajaran Berbicara Bahasa Arab. Surabaya: jurnal Tarling IAIN Purwokerto. 2019

استنادا إلى شرح تعريف المواد التعليمية أعلاه، فإن المواد التعليمية هي مجموعة من الموضوعات التي تشير إلى المنهج الدراسي في شكل المواد التعليمية المرئية والمواد التعليمية الصوتية والمواد التعليمية التفاعلية متعددة الوسائط تستخدم لمساعدة المعلمين أو المدرسين على تحقيق الكفاءات المحددة. لذلك في هذه الفترة، يلزم إبداع المعلمين لتطوير كفاءتهم في إنشاء المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية بالتعاون مع نظرية أو تقنية حديثة، مثل التطبيقات القائمة على الموقع والتي يتم تشغيلها عبر الإنترنت وأنظمة أندرويد بالمحمول الذكي.

بناء على شرح مدرس اللغة العربية في المقابلة المشتركة في سكنه، أن تعليم اللغة العربية في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة وخاصة في الفصل السابع، استخدم أساليب المحاضرة والقواعد والترجمة. بما في ذلك تعريف المفردات في كل باب. بالإضافة إلى ذكر المدرس للمفردات وقراءة النص العربي، يشرح المدرس أيضا المفردات ومعاني النص للطلاب. غالبا ما يتم تنفيذ هذا النشاط بسبب خلفية الطلاب من خريجي المدارس الابتدائية العامة. يعتبر المدرس هذه الطريقة فعالة لأنها تساعد الطلاب على فهم المواد العربية. ومع ذلك، لا يزال المدرس يشعر أنه لا توجد ملاحظات من الطلاب عند إعطائهم بعض حل المشكلات. هذه هي الملاحظة الرئيسية لمدرس اللغة العربية ليكون قادرا على تطوير طرق التعليم أكثر إبداعا وفقا لظروف الطلاب والبيئة.

إن طلاب المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة هم من خريجي المدارس الابتدائية الحكومية. لذا فهم لا يعرفون الكثير عن علم اللغة العربية وتعلمها. لذلك يتم تضمين قدرة هؤلاء الطلاب في فئة المبتدئين في تعليم اللغة العربية. علاوة على ذلك، في تعليم المفردات لفصل المبتدئين هناك قواعد تم تحديدها والاتفاق عليها. يجب تعديل إتقان المفردات التي يجب امتلاكها إلى مستوى قدرة متعلمي اللغة العربية كلغة ثانية، قال

طعيمة أن المستوى المبتدئ يجب أن يحتوي على ١٠٠٠/٧٥٠ مفردات، وللمستوى المتوسط ١٥٠٠/١٠٠٠ مفردات، و ١٥٠٠ / ٢٠٠٠ للمستوى المتقدم.<sup>٦</sup>

في أثناء جائحة كوفيد-١٩، يتم تعليم اللغة العربية عبر الإنترنت أو اعتمادا على التكنولوجيا من خلال دمج تطبيقات الوسائط الاجتماعية كأحد الوسائط الداعمة الرئيسية. إن الهدف من الحصول على المواد في تعليم اللغة العربية في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة ليس قضية رئيسية خلال الجائحة. لذلك فإن إبداع المعلمين في التعليم هذه المرة ضروري للغاية وقادر على الدمج مع مجموعة متنوعة من تطبيقات الوسائط الاجتماعية التي يتم تطويرها في نفس الوقت على الهدف. لذلك، تعليم اللغة العربية باستخدام تطبيق يتم إنتاجه من الموقع ويعمل بنظام أندرويد على هاتف الطالب. يطلق على نموذج التعليم باستخدام البرامج أو الهواتف المحمولة تسمى التعلم النقال ( *Mobile Assisted Language Learning*). من خلال نموذج التعلم هذا، يمكنه مساعدة الطلاب على فهم مواد مثل التعرف على المفردات، واستخدامها في الجمل، المنطوقة والمكتوبة على حد سواء، ويمكنه تلبية معايير إتقان المفردات للمبتدئين.

في هذا البحث، سيطور الباحث منتجا تعليميا في شكل تطبيق لتعليم اللغة العربية يعتمد على تقنية الموقع التي يتم تشغيلها من خلال نظام أندرويد مضمن في الهاتف المحمول أو بكتابة العنوان المعين. نظرا لقواعد التعليم أثناء وباء كوفيد-١٩، يجب تطبيق التعليم عبر الإنترنت وخارجه. على الرغم من أنه لا يزال يقتصر على متطلبات الحصة، إلا أن هذا لا يقلل من سعة التخزين للهاتف المحمول ويسهل المعلم لكتابة المواد الجديدة في كل وقت وحين مع المكونات المستخدمة.

<sup>6</sup> Rusydi Ahmad Thu'aimah, Ta'lim al-'Arabiyyah fi Ghair al-Nathiqina biha; Manahijuhu wa Asalibuhu, (Rabath: Isisco, Cet I, 1989), 196

استنادا إلى الظاهرة المتنوعة التي تم وصفها، يحاول الباحث في مجال البحث والتطوير (R&D) بتقديم "تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning) في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان". من المتوقع أن يقدم تطبيق التعليم مساهمة كبيرة في أنشطة التعليمية للمعلمين والطلاب وأولياء الأمور وسط وباء كوفيد-19.

### ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث الموضحة قبلها، فإن أسئلة البحث التي تمكن عرضها فيما يلي:

١. كيف يتم تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning) لطلاب الصف الأول في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان؟

٢. ما مدى صلاحية تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning) لطلاب الصف الأول في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان؟

٣. ما مدى فعالية تطبيق المواد الدراسية على أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning) لطلاب الصف الأول في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان؟

### ج. أهداف البحث

فأما الأهداف التي تحصل على الباحث في هذا البحث كما يلي:

١. لإنتاج منتج المواد التعليمية في شكل تطبيق اللغة العربية على أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning)، حيث تتم معالجة مكونات البرنامج باستخدام الموقع ومن ثم يتم تشغيل التطبيق عن طريق نظام أندرويد المحمول.

٢. لمعرفة صلاحية تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال ( *Mobile Assisted Language Learning* ) لطلاب الصف الأول في مدرسة المتوسطة مفتاح العلوم توتور نونكوججار فاسوروان.

٣. لقياس فعالية تطبيق المواد الدراسية لمادة تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال ( *Mobile Assisted Language Learning* ) لطلاب الصف الأول في مدرسة المتوسطة مفتاح العلوم توتور نونكوججار فاسوروان.

#### د. مواصفات الإنتاج

(١) المنتج الذي سيتم تطويره هو في شكل مادة تعليمية تعتمد على أساس التعلم النقال ( *Mobile Assisted Language Learning* ) التي يتم تعديلها بالمواصفات التالية: تعتمد هذه المادة التعليمية على الموقع ( *Website* ) المدججة مع نظام أندرويد أو بكتابة العنوان في قائمة البحث بالحاسوب ثم الوصول إليها وعبر الهواتف المحمولة لتسهيل ومساعدة الطلاب لفهم المواد النصية العربية في كتاب اللغة العربية. وأما استخدام النظرية للتطبيق فهو التعلم النقال ( *Mobile Assisted Language Learning* ) على تعليمه.

(٢) المواد الدراسية في منهج اللغة العربية لصف السابع هي تستخدم المنهج ١٣ (K13) والمدخل العلمي. تتضمن كل مادة الكفاءة الرئيسية (KI) والكفاءة الأساسية (KD). بالنسبة لعنوان المادة المصنوعة من الباب الأول إلى السابع لهذا الكتاب. ومواقعها هي: ١. التعريف بالنفس، ٢. التعريف بالعاملين في المدرسة، ٣. المرافق بالأدوات المدرسية، ٤. الألوان، ٥. العنوان، ٦. بيتي، ٧. من يوميات الأسرة.

٣) يتكون التطبيق لتعليم اللغة العربية موقعا على شبكة الإنترنت (Website) من المواد التعليمية، وصور مثيرة للاهتمام، يتم تقديمها بشكل أكثر تفاعلا مع مشاركة الطلاب في وسائط التعليمية خاصة في منهج الطوارئ المتحددة.

٤) يتضمن هذا التطوير الإعلامي مقدمة، ومحتوى المادة لكل باب، والأمثلة مع وضع الجملة والأصوات العربية، سيرة المطورين.

٥) يحتوي هذا التطبيق على وجه التحديد على مادة في كتاب اللغة العربية للفصل السابع بالمنهج العلمي وهي و تقديم المواد الرئيسية وتقديم المفردات لكل عنوان مع قراءتها ووضعها في الجملة و تجمعها بالتكنولوجيا الحديثة وهو الموقع على شبكة الإنترنت (Website) تسهلا للتعلم الذاتي وللتعليم التعاونية.

٦) التصميمات والألوان والخلفيات والخطوات الجذابة مع طباع المستخدم وهي لمرحلة الطلبة المبتدئين لتعليم اللغة العربية.

٧) تم اندماج تطوير هذه الوسائط كمادة التعليمية لتعليم اللغة العربية من خلال الموقع (Website) مع معاونة نظام أندرويد ومن ثم الوصول إليها عن طريق المحمولة وحيث هذا التطبيق على أساس التعلم النقال ( Mobile Assisted Language Learning). ومن المواصفات المطلوبة للهاتف الذكي هي:

أ. نوع أندرويد (Android)

ب. الحد الأدنى من سعة ٢ G

ج. الحد الأدنى من السعة الداخلية ٣٢ G

د. تطبيق Whatsapp

٨) تعليمات استخدام تطبيق التعليم وهي:

- قبل البدء في أنشطة التعليم والتعلم، يجب على المعلم الترحيب والتحقق من حالة الهواتف المحمولة للطلاب من خلال مجموعة *WhatsApp*.
- يقوم المدرس بإرسال عنوان الموقع الخاص بتطبيق تعليم اللغة العربية من خلال مجموعة *WhatsApp* ويقوم الطلاب بفتحه أو الضغط عليه.
- يعطي المدرس توجيهات أو تعليمات لاستخدام تطبيق تعلم اللغة العربية ، بعد الضغط على:

أ. انتقل إلى الصفحة ١، وافتح المادة واختر المادة ١.

ب. تدخل المادة ١ في الباب ١. تتكون من المواد الأساسية في شكل مفردات مادية و المواد التدريبية للمفردات في المحادثة. اضغط فوق كل صندوق المواد المتاحة. يستمع الطلاب ويتابعونها ويفهمونها ثم يمارسونها.

ت. بعد أن يكمل الطلاب التعليم، اختار الطالب التالي على مربع "السؤال"، ثم ينقر على عمود "الباب ١" على أسئلة محددة. يجيب الطلاب على الأسئلة المقدمة التي تعتمد على المادة السابقة. عند الانتهاء، يقوم الطلاب بالنقر "إرسال".

- يرى المعلم ويتحقق من واجبات الطلاب من خلال العنوان المحدد ( *google drive*).

يتم تنفيذ التعليمات المذكورة من قبل المعلم عند بدء التعليم عبر الإنترنت من المنزل. ثم في الاجتماع التالي، على سبيل المثال باستخدام *Zoom*، يبدأ المعلم فقط في مناقشة المادة

بالإضافة إلى الأسئلة والأجوبة حول المواد التي تعلمها الطلاب باستخدام التطبيق العربي. حتى يسير التعليم بشكل جيد ووفقا للوقت المخصص.

## هـ. هيكل الإنتاج

أما هيكل الإنتاج فهو:

١. الغلاف الأمامي يحتوي على:

أ. قائمة الأساسية (home)

٢. المضمون يحتوي على:

أ. قائمة الأساسية (home) فيها الصور عن العربية، الصورة الجانبية الإنتاج (profile) فيها الباحث والمطور والمشرف والمخبر.

ب. قائمة المواد الدراسية، فيها قائمة عن المفردات لكل باب، لكل مفردات لها صوت وتركيب الجملة البسيطة ومعانيها ومصورة بشكل الويب ومصورة كرتونية.

## و. فرضية البحث

في هذا البحث العلمي اعتمد الباحث إلى فرضية البحث التالية :

١. إن مواد تعليم اللغة العربية القائمة على الموقع بشبكة الإنترنت (Website) وعلى أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning) لمواد تعليم اللغة العربية مناسبة لتطوير التعلم وتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان بحالة كوفيد-١٩ يعني تحديد منهج الطوارئ في المدرسة وكذلك في المدرسة الأخرى.

٢. إن مواد تعليم اللغة العربية الموقع على شبكة الإنترنت (Website) وعلى أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning) المطورة لمواد تعليم اللغة العربية مناسبة وستكون أثره قوية وفعالة في التعلم وتعليم اللغة العربية عند حالة كوفيد-١٩ بتنفيذ حالة التعليم عبر الإنترنت (Daring) وخارجه (Luring).

### ز. أهمية البحث

إن البحث والدراسة " تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning) في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان" يكون بحثا ودراسة مهمة في تعليم اللغة العربية بعصر كوفيد-١٩ وبتعديلات الوزارة التربوية المعينة. أما أهمية في هذا البحث هما:

#### ١. الأهمية النظرية

هذا البحث مفيد لمجال تعليم اللغة العربية لاسيما في مادة تعليم اللغة العربية بتقدمات التكنولوجيات الحديثة بين المدارس والمؤسسات العصرية وهي إفادة التكنولوجيا الموقع (Website) الذي تم تشغيلها بأنظمة أندرويد (Android) في المحمول الذكي أم بالحاسوب لمادة اللغة العربية بالمرحلة المدرسة المتوسطة. ثم يتم تعليمه على أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning). وأعتقد بأن يكون البحث مرجعا ومهما للباحثين الآخرين في مجال تعليم اللغة العربية والإستفادة من أحدث التكنولوجيات وقبل عصر العالم ٥.٠ أو للجيل فيها.

#### ٢. الأهمية التطبيقية

#### أ. للمؤسسات

١. من المتوقع أن يساهم البحث والتطوير في المادة التعليمية مساهمة إيجابية بالإضافة إلى مرجع مشترك في تطوير مواد الدراسية الأخرى القائمة على التكنولوجيا الحديثة.

٢. من المأمول أن يكون لتطوير المواد التعليمية باستخدام الموقع (Website) على أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning) تسهل تنفيذ التعليم في زمن كوفيد-١٩ متصلة وثابتة والإستفادة من الهاتف المحمول لدى الطلبة في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة خاصة وتأثيرا إيجابيا على المؤسسات التعليمية الأخرى ومحيطتها في تحقيق الإبداع التعليمية حين وباء كوفيد-١٩.

ب. للمعلمين

أ. لإرشادات المادة اللغة العربية المدججة تعلمًا وتعليمًا مع التكنولوجيا الحديثة والمناسبة للتطبيق في التعليم عبر الإنترنت (Daring) أو دون اتصال بالإنترنت (Luring).

ب. تنمية الإبداع العالي والولاء الذاتي كمدرسين محترفين في الخدمة في التعليم والتعلم حين وباء كوفيد-١٩.

ت. إبداع الحالة التعليمية ممتعة وميسرة ولا تتركز التعليمية بوسيلة واحدة أو بتطبيق التعليمي واحد كمواد التعليمية في التعليم عبر الإنترنت (Daring) أو غير متصل (Luring).

ث. التشكير لله سبحانه وتعالى على امتنانه ورحمته، بأن كل ما خلقه الله تعالى في العالم وما فيها ليست باطلة وستعود إليه الجميع.

ج. للطلاب

أ. تقوية الحماس لتعليم اللغة العربية، خاصة لطلاب الصف السابع في المدرسة  
مفتاح العلوم المتوسطة من خلال فترة كوفيد-١٩، سواء عبر الإنترنت (*Daring*)  
أو خارج الإنترنت (*Luring*).

ب. إضافة المعارف والخبرات جديدة في عملية التعلم والتعليم اللغة العربية، وخاصة  
لطلاب الصف السابع في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة ومتأكدة من خلال  
فترة كوفيد-١٩. وأما التعلم والتعليم سيستمر بظرف من الظروف وفقا  
للإرشادات التي وضعتها الحكومة.

ت. إضافة المعارف والخبرات جديدة في عملية تعليم اللغة العربية، ولاسيما لطلاب  
الصف السابع في المدرسة المتوسطة خلال فترة كوفيد-١٩، بأن التقدم  
التكنولوجيا قادر على الاندماج مع شكل التعلم أو التعليم مطلوبة ومتنوعة أي  
الذاتي والتعاوني. لذلك لم تواجه الطلاب من الصعوبة التعليمية في منزلهم إلا  
بسهولة.

### ح. حدود البحث

أما حدود البحث تتكون إلى ثلاثة وهي:

#### ١. الحدود الموضوعية

ومن المعروف أن البحث في تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم  
النقال (*Mobile Assisted Language Learning*) باستخدام المحمول (*Android*) من  
كتاب اللغة العربية فصل السابع بالمدخل العلمي وتطبيقها ١-٧ مواضع خاصة لتعريف  
وتفهم المفردات للنصوص كل موضوع بجمع هذه تقنية رائعة. وبين الباحث مادة  
التعليمية نظرية وأيضا تتعلق الأشياء المبحثة. أما شرح تعليم اللغة العربية وهو معرفة

الجوانب العلمية فيه بحيث تساعد المعلم على البقاء متسقا في هذا المجال. ثم يضيف الباحث تعليم المفردات لأنه يقوم على تحليل الاحتياجات في المجال الذي يحدد المنهج الطوارئ، وهذه الحالة تناسب بتعديلات التعليمية التي أقامت وزارة التعليم من خلال عبر الإنترنت أو خارجه.

## ٢. الحدود المكانية

يقوم الباحث بهذا البحث لطلاب الفصل السابع بالمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان. وهذه المدرسة من إحدى المدارس التي تجمع بها على مكان واحد تحت المؤسسة "يقين". وأيضا فيه المدرسة الثانوية الأهلية والمدرسة المتوسطة الحكومية. وأما طلاب المدرسة المتوسطة أعظمهم ليسوا متخرجي المدارس الابتدائية الإسلامية. فطبعاً عدم كفاءتهم من اللغة العربية وبدأ تعليمها في عصر كوفيد-١٩ يحتاج إلى اجتهاد عالية وسعي شامل للطلبة وللمدرسين في بيوتهم أو كيفية التعليم الذاتي مع المواد الدراسية والمواد التكنولوجية. وبهذا البحث يمكن أن يساعد المدرس والطلبة في التعلم والتعليم اللغة العربية من خلال الجمع بين الكتاب المدرسي وتقنية الموقع (Website) على أساس التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*) ويمكنها أن تساعد للمدارس الأخرى التي استخدمت الكتاب "دروس اللغة العربية للصف السابع بالمدخل العلمي المنهج ٢٠١٣ تحت إشراف وزارة الدينية الإندونيسيا سنة ٢٠١٤" في التعلم والتعليم.

## ٣. الحدود الزمانية

من حيث الحدود الزمانية، هذا البحث يحتاج إلى وقت طويل لجمع الإحتياجات والبيانات ولاختيار الأشكال الملائمة لتصميم الإنتاج ومعرفة فعاليته في عصر كوفيد-١٩. ربما حدد الباحث لهذا البحث بشهر سبتمبر ٢٠٢٠م إلى شهر أبريل ٢٠٢١م.

## ط. تحديد المصطلحات

استخدم الباحث المصطلحات الخاصة ليكون البحث مفهوماً ونافعاً للباحث وللقارئ. فالمصطلحات هي:

### ١. تعليم اللغة العربية

تعليم اللغة العربية هي عملية تربية تهدف إلى الدفع والإرشاد والتطور في بناء قدرة اللغة العربية إيجابياً أم كانت سلبياً وتنشئة النظرية بموقف إيجابي وهو اللغة العربية الفصحاء. من قدرة اللغة العربية الإيجابي هي القدرة على التكلم مع الآخرين بالعربية، وأمل كتابة هو القدرة على الإنشاء. وقدرة اللغة السلبية هي القدرة على فهم كلام الآخرين وقدرة على فهم القراءة. إن قدرة اللغة العربية والمواقفة الإيجابية هي من أهم لفهم القرآن الكريم والحديث النبوي والكتب الأخرى المتعلقة بالإسلام المكتوبة بالعربية.<sup>٧</sup>

### ٢. المادة التعليمية

إن مادة التعليمية للغة العربية هي المواد التي تتكون من معرفة وجدانية ونفس حركية التي تتبع بنظام خاص حتى يستعملها المعلم والطالب في عملية التعليم. والمواد التعليمية من كتاب اللغة العربية بالمنهج ٢٠١٣ والمدخل العلمي. أما المواد المقدمة إلى التلاميذ هي جمع المفردات الخصة والمختارة التي تتقدم لكل باب ولها أصوات وتوضع كلها جملة وعرض الكلمات قطعة ثم تستمر بصورة أصلية وكرتونية.

### ٣. تعليم المفردات

---

<sup>٧</sup> محمد علي الحولي، أساليب اللغة العربية، (الأردان: دارالفلاح والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م)، ص ١٩٠

تعليم المفردات هو قدرة الدارس الأجنبي على استعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب.<sup>٨</sup> يبدأ تعليم المفردات في هذا البحث في مكان واحد يقال تطبيق التعليم ومادتها مناسبة بقائمة المفردات في الكتاب، ويزيدها بعضها. وتأتي المفردات مع الصورة لبيان معناها وبوضع الجملة المفيدة لمساندة استعمالها وكلها بالأصوات العربية.

#### ٤. التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*)

التعلم النقال هو التعلم من خلال سياقات وطرق مختلفة عبر استعمال الأجهزة المحمولة والنقالة، والتطبيقات الالكترونية في الوصول الى المعرفة، وتبادلها اجتماعيا ومعرفيا من خلال آلاف المواقع العالمية التي تنشر يوميا على صفحاتها الإلكترونية خبرات علمية، ومعارف تراكمية تمثل إحدى أوجه التعليم الالكتروني والتعليم عن بعد.<sup>٩</sup> التكنولوجيا الموقع (*Website*) تم تشغيلها من خلال نظام أندرويد في الهاتف الذكي أو من الحاسوب. هذا التطبيق يستفيد المعلم به في إعداد المواد التعليمية بأكثر أوان ويزيد ويبدل المواد المحتاجة لكل وقت وحين. أما الوصول إلى الموقع من خلال روابط خاصة لهذا التطبيق. ويتم التعليم على أساس التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*) ويكفي الطلاب بوضعها في تخزين هواتفهم.

#### ٥. الدراسات السابقة

إن البحوث التي تتناول الباحث في الدراسة السابقة عن إعداد وتطوير مادة تعليم اللغة العربية. ومن البحوث التي تتعلق بإعداد وتطوير التعليمية في تعليم اللغة العربية

---

<sup>٨</sup>رشد أحمد طعيمة ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، إيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة،

١٩٨٩، ص:١٩٤.

<sup>٩</sup>Dherar Faris, "التعلم النقال-2", <https://dherar.wordpress.com/2014/09/08/-2-التعلم-النقال-2/>, diakses tanggal 12 April 2021.

خاصة لفهم النصوص أو القراءة بتعريف المفردات بكل موضوع. وهذه العملية تجمع بتقنية الموقع (Website) وتجربتها بالحاسوب و بنظم أندرويد (Android) في الهاتف المحمولة بطلاب المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان.

١. عبد الرحمن صابرين، ٢٠٢٠، عنوان البحث : إعداد المواد التعليمية الإضافية لمادة علم النحو على أساس المنهج الدراسي ٢٠١٣ بالمدخل العلمي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بمدينة مالانج.

أهداف البحث : لمعرفة تم إعداد مادة علم النحو على أساس المنهج الدراسي بالمدخل العلمي، لمعرفة صلاحية إعداد مادته على أساس المنهج الدراسي بالمدخل العلمي، لمعرفة مدى فعال استخدامه على أساس المنهج الدراسي بالمدخل العلمي.

المنهج المستخدم في هذا البحث : هو بالنوع بحث تطوير (R&D) لتوصل الإنتاج التعليمية التفاعلية. وتستخدم إجراءات تطوير من Borg and Gall الذي يتكون من عشر خطوات.

نتائج البحث : إنتاج المواد الدراسي للباحث هو كتاب الدراسي لتعليم علوم النحو عن التراكب النحوية ومحتواها هي الأمثلة، النظريات، والتدريبات وسماه "المتمم". وتكون نتيجة ت ٥% ١،٧٥٣ أعلى من جداول t.

تميز البحث : تطور عبد الرحمن صابرين المواد التعليمية كتاب الدراسي لتعليم علوم النحو على أساس المنهج الدراسي بالمدخل العلمي وطبقها على الفصل العاشر إلى الثاني عشر بمدرسة الثانوية الأولى مالانج. أما سيقوم هذا

البحث في تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس الموقع (Website) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان.

٢. ريني يوليآوتي، ٢٠١٩، عنوان البحث : إعداد وسيلة التعليمية على برجة أندرويد لإثراء المفردات لدى الطلبة قسم تقنيات الدرجات النارية (بالتطبيق على الطلبة في المدرسة محمدي ٧ العالية المهنية جوندنج لحي مالانج).

أهداف البحث : ١. لمعرفة كيفية إعداد وسيلة التعليمية لإثراء المفردات باستخدام برجة أندرويد لدى الطلبة قسم تقنيات الدرجات النارية (بالتطبيق على الطلبة في المدرسة محمدي ٧ العالية المهنية جوندنج لحي مالانج، ٢. لمعرفة فعالية وسيلة التعليمية لإثراء المفردات باستخدام برجة أندرويد لدى الطلبة قسم تقنيات الدرجات النارية (بالتطبيق على الطلبة في المدرسة محمدي ٧ العالية المهنية جوندنج لحي مالانج).

المنهج المستخدم في هذا البحث : استخدمت الباحثة هو البحث والتطوير على نموذج *ADDIE (Analys-Design-Development-Implentation-Evaluation)* واعتمدت على أسلوب جمع البيانات بالملاحظة والمقابلة والإستبانة والإختبار (القبلي والبعدي).

نتائج البحث : إنتاج وسيلة التعليمية لإثراء المفردات باستخدام برجة أندرويد لدى الطلبة قسم تقنيات الدرجات النارية (بالتطبيق على الطلبة في المدرسة محمدي ٧ العالية المهنية جوندنج لحي مالانج. أما نتيجة t الحسابي ٥ ونتيجة t الجدول = ٢,٥٠ . من هذه تبين أن نتيجة t الحسابي ٥ > من نتيجة t الجدول = ٢,٥٠ أي أن نتيجة t الحسابي أكبر من نتيجة t الجدول.

التميز هذا البحث : تطورت الباحثة وسيلة التعليمية لإثراء المفردات باستخدام برمجة أندرويد لدى الطلبة قسم تقنيات الدراجات النارية (بال تطبيق على الطلبة في المدرسة محمديّة ٧ العالية المهنية جوندنج لجي مالانج.

أما سيقوم هذا البحث في تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس الموقع (Website) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان.

٣. عيني خير النساء، ٢٠١٩، عنوان البحث : تطوير مادة الإستماع على ضوء النظرية السياقية باستخدام برمجة أندرويد للمدرسة الثانوية الأولى كونوي الجنوبية كنداري.

أهداف هذا البحث : ١. لمعرفة خطوات مادة الإستماع باستخدام برمجة أندرويد للمدرسة الثانوية الأولى لطلاب الصف العاشر، ٢. لمعرفة فعالية استخدام وسيلة مادة الإستماع باستخدام برمجة أندرويد للمدرسة الثانوية الأولى لطلاب الصف العاشر.

المنهج المستخدم في هذا البحث : استخدمت الباحثة منهج البحث والتطوير بتصميم ADDIE الذي يتكون على خمس خطوات (١) تحليل البيانات (٢) تصميم الإنتاج (٣) تطوير الإنتاج (٤) تطبيق الإنتاج (٥) تقييم الإنتاج.

نتائج البحث : إنتاج تطوير مادة الإستماع على ضوء النظرية السياقية باستخدام برمجة أندرويد لطلاب الصف العاشر. أما تقييم فعالية هذه برمجة أندرويد باستخدام t اختبار يظهر على أن هذه البرمجة أكثر فعالية من حاصل حساب باستخدام SPSS V. ١٦.٠ حصلت نتيجة مقبولة.

التمييز هذا البحث : تطورت الباحثة مادة الإستماع على ضوء النظرية السياقية باستخدام برمجة أندرويد للمدرسة الثانوية الأولى كونوي الجنوبية كنداري. أما سيقوم هذا البحث في تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس التكنولوجيا الموقع (Website) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان.

٤. محمد أدي ستيوان، ٢٠١٩، عنوان البحث : تطوير مادة التعليمية من خلال ثلاثي الأبعاد الواقع المعزز لمهارة الكلام لدى طلاب الصف العاشر في المدرسة العالية موجوكرتو.

أهداف البحث : (١) لتطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام بتقنية ثلاثي الأبعاد الواقع المعزز، (٢) لمعرفة استجابة الطلاب باستخدام المواد التعليمية على أساس الإلكتروني، (٣) لتحليل استخدام المواد التعليمية بتقنية ثلاثي الأبعاد الواقع المعزز لدى الطلاب.

المنهج المستخدم في هذا البحث : استخدم الباحث منهج البحث والتطوير على نموذج Waterfall الذي يتكون على أربع خطوات: (١) تحليل (٢) تصميم (٣) تطبيق (٤) تقييم.

نتائج البحث : إنتاج المواد التعليمية بتقنية ثلاثي الأبعاد الواقع المعزز لترقية مهارة الكلام لدى طلاب الصف العاشر في المدرسة العالية موجوكرتو. أما تقييم البحث والتطوير هو (١) إن استخدام تقنية الواقع المعزز على أساس أندرويد يطلق على الطلاب جذابة واستجابة رائعة لمهارة الإستماع، (٢) تحتاج المواد التعليمية على مواصفات البرمجات والأجهزة المناسبة على تقنية الواقع المعزز،

٣) إن استخدام تقنية الواقع المعزز في هذه التعليمية مقبولة بعض النواحي وتجاز تطويره لمراحل التربوي مستقبلا.

التميز هذا البحث : تطور الباحث مادة التعليمية من خلال ثلاثي الأبعاد الواقع المعزز لمهارة الكلام لدى طلاب الصف العاشر في المدرسة العالية موجوكرتو. أما سيقوم هذا البحث في تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس التكنولوجيا الموقع (Website) في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: المادة التعليمية

##### أ. مفهوم المادة التعليمية وأهدافها

إن المادة التعليمية أهم العوامل المحتاجة في عملية التعليمية ولها دور هام فيها. وكان الطلاب لا يستندون على إنتظار شرح المدرس وبدء التدريس في الفصل. ويقتدرون لبدء عملية التعليمية عن خارجه أو يتعلمون بأنفسهم لاسيما في عصر كوفيد-١٩. كما سمعنا ورأينا حد الآن بأن العملية التعليمية تبدأ في بيت الطلاب بسبب الطوارئ المتسلسلة. فهذه الحالة الضرورة أكبر تأثير على تحديد عملية التعليمية بين المدارس عالمية. ولذلك يستطيعون بأنفسهم التعلم الفرد بمصادر متنوعة ومتأثر منها الكتب المدرسية واستخدام التقنيات وهو الهاتف المحمول.

تعتبر مواد التعليم أحدا من عناصر التعليم بعد المعلم والمتعلم لتكملها وزاد عبد الرحمن إن الكتاب المدرسي يعد أهم مواد التعليم، فعملية التدريس أي كان نوعها أو نمطها أو مادتها ومحتواها تعتمد على الكتاب المدرسي.<sup>١٠</sup> وقال الحيله بأن التعليمية تشمل جميع مصادر التعليم المتاحة من أجهزة ومواد بالإضافة إلى أوراق العمل وصحائف الملاحظات والأدوات المخبرية والمواد الأنشطة الإثرائية وأنشطة التعمق أي كل ما من شأنه مساعدة المتعلم على بلوغ النتائج التعليمية.<sup>١١</sup> وهذه كلها لمفهوم المادة العامة، أما المواد التعليمية للغة العربية هي المواد التي تتكون من معرفة وجدانية ونفس حركية التي تتبع بنظام خاص حتى يستعملها المعلم والطالب في عملية التعليم.<sup>١٢</sup>

فأما الأهداف من إعداد المواد التعليمية وتنظيمها بأن تكون معيار المدى والتتابع بحيث يستطيع الدارس أن يقدم في السيطرة على المهارات والثقافة اللغة من خلال المواد

<sup>١٠</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (م.ن: م.م، ١٤٢٨)، ص.٢٠٠

<sup>١١</sup> محمد محمود الحيله، التصميم التعليمي نظرية وممارسة، الطبعة الأولى، (الأردان: دار الميسرة، ١٩٩٩)، ص.٢٢١

<sup>١٢</sup> Hamid. Abdul dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2008) hal.71

المتنوعة بدون فجوات بين المهارات، لأنها تؤدي إلى ما يليها بشكل مستمر ومتتابع في الترابط. وهذا يقتضي جذب الدارس ويفيده بارتباط اهتمامه إلى الأهداف من دراسة اللغة وثقافتها. فالأهداف هي:

(١) أن تساعد المواد المقدمة على النمو المستمر والمتتابع في تعليم المهارات وثقافة اللغة.

(٢) أن تتنوع فيها الصور والمواد والأنشطة والثقافة واللغوية.

(٣) أن تتعدد فيها مستويات السهولة والصعوبة وتدرج.

(٤) أن يكون المحتوى جذابا ونافعا للمتعلمين، ومحققا أغراضهم العامة والخاصة من دراسة اللغة الثانية.<sup>١٣</sup>

#### ب. عناصر المادة التعليمية

المادة التعليمية تتكون من عناصر المتنوعة ليساند العملية التعليمية على سبيل الغاية والمرجوة. والمادة التعليمية تنقسم إلى قسمين:

أ) المادة الأساسية المادة الأساسية هي كل ما يحتوي على الأخبار التي سيلقيها المدرس والمناسبة بالطلاب. وفي الغالب تشكل المادة الأساسية في الكتاب المدرسي. إن المادة الأساسية للكتاب المدرسي بشكل تقليدي، متكون مما يأتي:

١. نصوص الدروس، سواء أوضعت على شكل حوار أم سرد نثر أو شعرا.
٢. قواعد التركيب اللغوية، سواء أصيغت باللغة العربية أم بلغة الطلاب وتوضع بعد النص الأصلي في بدء لكل تمرين أو بنهاية الكتاب.
٣. تمارين، يؤديها الطلاب بإشراف المدرس وتقويمه.

<sup>١٣</sup> رشد أحمد طعيمة، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات أخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠)،

٤. كشف بموضوعات الكتاب والأصوات والمفردات والتراكيب اللغوية التي  
يحتوى عليها.

٥. مسرد بالمفردات سواء كان ذلك بالعربية أم بلغة الطلاب وسواء أوضعت  
مواده في هوامش أم لا.<sup>١٤</sup>  
ب) المواد المساعدة

أكد العامري أن أنواع المواد التعليمية يجب أولاً تعديلها مع المنهج وبعد ذلك تم  
عمل تصميم تعليمي، كما في المثال أدناه:

١) تتكون مواد التدريس المرئية من مواد مطبوعة مثل النشرات والكتب  
والوحدات النمطية وأوراق عمل الطلاب والكتيبات والنشرات  
والمخططات الجدارية والصور / الصور والمواد غير المطبوعة، مثل النماذج  
/ مجسم.

٢) مواد تعليم السمع (الصوت) مثل الكاسيت، والراديو، والأقراص المدججة،  
والأقراص المدججة الصوتية.

٣) المواد التعليمية السمعية والبصرية مثل أقراص الفيديو المدججة والأفلام.  
أما مواد تعليمية تفاعلية متعددة الوسائط مثل CAI (التعليمات بمساعدة  
الكمبيوتر)، والأقراص المدججة للتعلم التفاعلي للوسائط المتعددة (CDS)، والمواد التعليمية  
المستندة إلى الويب.<sup>١٥</sup>

### ج. وظائف المادة التعليمية

المواد التعليمية لها دور مهم في التدريس، إنها تشبه بالمرجع المستخدم في تقديم  
المادة اللغوية. وكذلك فيها الأنشطة الخاصة بممارسة اللغوية التي قام المعلم للمتعلمين  
فيما تتعلق بالقواعد والمفردات والنطق وغيرها. وتكون نافعة للمتعلمين لعدتهم المقبل

<sup>١٤</sup> على محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى (الرياض: عمادة الشؤون المكتبات-جامعة

الرياض، ١٩٧٩) ص ١٠١-١٠٢

<sup>١٥</sup> Sofan Amri dan Lif Khoiru Ahmadi. *Konstruksi Pengembangan Pembelajaran*. Jakarta: Prestasi pustaka, 2010

حينما أرادوا أن يتسعوا العلوم في عمرهم. نظرا إلى الحالة الآن، بأن المعلمين والمتعلمين يشعرون ضيقة وقلعة ويصعبون عن كيفية بدء التعليم في أيامهم. لذلك تقدم المواد واهتمامه وابتكارته تدعمهم إلى الإكتساب المزيد من الثقة.

نسبة إلى دور المواد في التعليم، الوظائف للمعلم منها: (١) اقتصاد وقت المعلم في التعليم، (٢) تغيير دور المعلم إلى الساهل، (٣) ترقية عملية التعليم ارتقاء فعلا والتصاليا، (٤) دليل للمعلم الذي سيرشده إلى كل أعماله في التعليم، (٥) أداة من أدوات التعليم والتقويم. أما وظائف للمتعلم منها: (١) يساعد المتعلم على التعلم ذاتيا، (٢) جعل المتعلم أن يتعلم في أي وقت وكان، (٣) دليل للمتعلم سيرشده إلى كل أعماله في التعليم.<sup>١٦</sup>

اختصارا على تعريف وظائف مواد التعليمية بالنظر إلى دورها المفيد للمتعلمين الذي يتعلق بالقواعد والمفردات والنطق، انقسامها إلى قسمين: هما الوظائف للمتعلم والوظائف للمعلم. ووظائف للمعلم تشمل على اقتصاد وقت المعلم وتغيير دوره إلى الساهل وترقية عمليته ولإرشاد في التعليم والتقويم.

#### د. مبادئ المواد التعليمية

هناك عديد من نقاط الرئيسية المتعلقة بالمبادئ التي يجب مراعاتها أو أخذها في الاعتبار عند اختيار المواد التعليمية. وتشمل هذه المبادئ: مبدأ الملائمة والاتساق والكفاية.

١. مبدأ الصلة هو مبدأ الارتباط. يجب أن تكون المواد التعليمية ذات صلة أو لها علاقة بمعايير الكفاءة والكفاءات الأساسية. على سبيل المثال: إذا كانت الكفاءة التي يجب على الطلاب إتقانها هي حفظ الحقائق، فيجب أن تكون المادة التعليمية التي يتم تدريسها هي حفظ الحقائق.

<sup>16</sup>Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif: Menciptakan Metode Pembelajaran Yang Menarik Dan Menyenangkan*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012) Hal.24

٢. مبدأ الاتساق هو مبدأ الاتساق. إذا كانت هناك أربع كفاءات أساسية يجب على الطلاب إتقانها، فيجب أن تكون المواد التعليمية التي يجب تدريسها من أربعة أنواع أيضا. على سبيل المثال، إذا كانت الكفاءات الأساسية التي يجب على الطلاب إتقانها هي المهارات اللازمة لكتابة أربعة أنواع من المقالات، فيجب أن تتضمن المواد التي يتم تدريسها أيضا مهارات الكتابة لأربعة أنواع من المقالات.

المبدأ الثالث هو مبدأ الكفاية، بمعنى أن المواد التي يتم تدريسها يجب أن تكون كافية أو كافية لمساعدة الطلاب في تحقيق أهداف التعليم (إتقان معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية). يجب ألا تكون المواد التعليمية قليلة جدًا أو كثيرة جدًا لأن القليل منها سيجعل من الصعب على الطلاب تحقيق أهداف التعليم.<sup>١٧</sup>

#### هـ. أسس المواد التعليمية

إن تنسيق وتطوير المواد التعليمية المعدة، هناك شيء أهم الذي يجب على المعلم مراعاته هو معرفة مبادئ المواد التعليمية التي سيتم نقلها من الدرس والانتباه إليها. فيما يتعلق بمواد تعليم اللغة العربية، من الضروري الانتباه إلى المبادئ أو المبادئ الأساسية في تطوير المواد التعليمية التي سبق أن جمعتها الحكومة في شكل منهج دراسي. من المقرر أن تكون المواد التعليمية التي سيتم تطويرها متوافقة مع ظروف التعليم التي تواجهها ووفقا لاحتياجات الطلاب. خلال هذا الوباء، من المأمول أن يتمكن المعلمون من تركيب مواد تعليمية ممتعة وسهلة الاستخدام تشير إلى سياسات التعليم التي وضعتها الحكومة.

قام الغالي وعبد الله بشرح وتفصيل المبادئ في إعداد وتطوير المواد التعليمية على

النحو التالي:

أ. أسس الإجتماعية والثقافية

<sup>17</sup> Rhomansyah Khalimi. 2016. "Pedoman Pemilihan Dan Penyajian Bahan Ajar Mata Pelajaran Bahasa Dan Sastra Indonesia". Jurnal Logika, Vol XVII, No 2, Agustus 2016. Universitas Swadaya Gunung Jati.

مناقشة الجوانب الاجتماعية والثقافية في تطوير مواد تدريس اللغة العربية،  
طبعا تتعلق بعدة نقاط الرئيسية كمناقشة بما تكييف لفهم الثقافة بشكل  
عام، والثقافة الإسلامية بشكل خاص، والخصائص الثقافية وعلاقتها بتطوير  
المواد التعليمية.

ب. أسس النفسية

يجب أن يولي تطوير مواد تعليم اللغة العربية الاهتمام للعديد من الجوانب  
النفسية للطلاب وإعطاء الأولوية لها. يمكن أن يعزز هذا النشاط تحفيز  
الطلاب. أما بالنسبة للقضايا النفسية الأخرى التي يجب مراعاتها عند تطوير  
مواد تعليم اللغة العربية فهي:

١. مواد التعليم متوافقة مع القدرات المعرفية للطلاب.

٢. انتباه إلى الفروق الفردية بين الطلاب.

٣. تحفيز القدرات المعرفية لدى الطلاب للمساعدة في عملية التعليمية  
واكتساب اللغة العربية.

٤. يتم تعديل المستوى الأساسي وقدرة الطلاب في اللغة العربية وفقا  
للمادة.

٥. المستوى العمري للطلاب، و أي عمر يخصص كل مادة تعليمية،  
لأن الاختلافات في مستويات العمر تتطلب أيضا إجراءات مختلفة.

٦. تطبيق اللغة العربية بشكل طبيعي، من المتوقع أن تكون المادة قادرة  
على تحفيز الطلاب.

٧. ارتباط بين كتب الطلاب وللمعلم.

٨. مواد تعليم اللغة العربية قادرة على إنتاج التوجيه والمعايير التي يرغب فيها الطلاب.

ج. أسس اللغوية والتربوية

يقصد المبدأ اللغوي هو الاهتمام باللغة التي يتم تدريسها للطلاب في التعليم والتي تتكون من عناصر ومهارات اللغة، بحيث تتوافق المواد التعليمية المقدمة مع أحكام الأهداف المصاغة. يكون أسس التعليم في شكل نظرية تربوية في تطوير مواد التعليمية على سبيل المثال، تبدأ المادة من السهل إلى الأكثر تعقيدا، ومن الملموس إلى التجريدي، ومن التفصيلي إلى المفهومي، أو العكس من المفهوم إلى نطاقه من التفصيل، على أساس التربية في تطوير المواد التعليمية<sup>١٨</sup>.

المبحث الثاني: تعليم اللغة العربية

أ. مفهوم تعليم اللغة العربية

تعليم اللغة العربية هي عملية تربوية تهدف إلى الدفع والإرشاد والتطور في بناء قدرة اللغة العربية إيجابيا أم كانت سلبيا وتنشئة النظرية بموقف إيجابي وهو اللغة العربية الفصحاء. من قدرة اللغة العربية الإيجابي هي القدرة على التكلم مع الآخرين بالعربية، وأمل كتابة هو القدرة على الإنشاء. وقدرة اللغة السلبية هي القدرة على فهم كلام الآخرين وقدرة على فهم القراءة. إن قدرة اللغة العربية والمواقفة الإيجابية هي من أهم لفهم القرآن الكريم والحديث النبوي والكتب الأخرى المتعلقة بالإسلام المكتوبة بالعربية.<sup>١٩</sup>

هناك عشرة عناصر في عملية تعليم اللغة العربية، فكان لازما على المعلم أن يهتم شديدا هذه العناصر منها:

١. يركز التعليم بالتلاميذ

<sup>18</sup> Nashir Abdullah Al Ghali dan Abdul Hamid Abdullah, Usus P'dad Al Kutub AlTa'liimiyyat li Ghairi Al Naathiqiin bihaa. (Riyadh: Dar Al Gha, 1991), hlm. 19

<sup>19</sup> محمد علي الحولي، أساليب اللغة العربية، (الأردن: دارالفلاح والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م)، ص ١٩.

٢. يتعلم بالممارسة و أسرة حسنة
٣. يطور الإبداع والإجتماع التلاميذ
٤. يطور فطرة التوحيد والمعرفة والخيال الإبداعي
٥. يطور المهارات لحل المشكلة
٦. يطور خيال الإبداع التلاميذ
٧. يطور فهم القيمة و كيفية استخدام العلوم والتكنولوجية
٨. ينشأ الحس التلاميذ كرعوي الطيب
٩. يتعلم طول الحيات
١٠. إضمام بين الأهلية والتكافل بينهم.<sup>٢٠</sup>

#### ب. مهارات تعليم اللغة العربية

يهدف تعليم اللغة العربية بشكل عام إلى إكساب الدارسين مجموعة من المهارات، والمهارات اللغوية هي أبسط وحدات النشاط اللغوي الذي يؤدي أداء صحيحا وجيدا في أقل زمن ممكن، ويتصل بأي من مجالات الإستماع والحديث أو القراءة أو الكتابة ويجمع التربويون على أن مهارات اللغة أربعة هي الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة، لكل مهارة من هذه المهارات الأربع مكونات فرعية أخرى.

##### ١. الإستماع

إن الإستماع هو عملية معقدة، إنه يعطي فيهما المستمع إهتماما خاصا، وانتباها مقصودا لما تلقاه أذناه من الأصوات. الإستماع هو ادراك وفهم وتحليل وتفسير ووتطبيق ونقد وتقويم.

وطريق التدريس الإستماع هو:

- أ. الإعداد المسبق من قبل المعلم للمادة المسموعة، بحيث يراعي مناسبتها للمتعلمين، على أن يحدد الأهداف المتوخاة من درس

---

<sup>20</sup> Abdul Hamid dkk, Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media, (Malang: UIN Maliki Press, 2008), 166

الإستماع، وكذلك مهارات الإستماع الرئيسة الفرعية التي يتعين على تلاميذه أن يسيطروا عليها، وأن يستشير دافعهم لتحصيلها.

ب. يبدأ المعلم في قرائته الدرس (قصيدة- قصة... الخ) والطلبة يستمعون اليه بانتباه. وعند تعرض الطلبة لكلمات تند عن قاموسهم اللغوي يتعين على المعلم مناقشتهم في معناها ومساعدتهم للسيطرة عليها، من خلال اقحامها مع مادة الإستماع في خبراتهم كان ترتبط بمباريات كرة القدم، أو حفلات السمر أو الألعاب أو المسابقات أو الالاحلات التي يشارك فيها الطلبة، أو الأفلام والمسرحيات التي اجتمعوا على مشاهدتها.

ت. التقييم يتم طرح بعض الأسئلة التي قد تتعلق بالمتحدث، أو بالحديث نفسه، أو بالمستمع ودرجة انتباهه.<sup>٢١</sup>

## ٢. الكلام

اللغة في الأساس هي الكلام، أم الكتابة هي محاولة لتمثل الكلام. مهارة الكلام هي إحدى المهارات اللغوية الأربعة التي تركز القدرة على التعبير عن الأفكار بلغة الهدف. الكلام هو الشكل الرئيسي للإتصال بالنسبة لإنسان. لقد تعددت مجالات الحيات التي يمارس الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي فنحن نتكلم مع الأصدقاء ونبيع ونشتري، نسأل عن الأحداث والأزمنة والأمكنة وغير ذلك كلها بوسيلة الكلام.

وهناك طرق تدريس الكلام هو:

أ. التمهيد: يكون بحديث قصير أو بأسئلة توشي بها القصة. وتتضمن حلا لتلك الأسئلة. ويمكن أن يمهد المعلم بأن يخبر الطلبة فقط بأنه سيقص عليهم قصة.

---

<sup>٢١</sup> نورهادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها (مالانج: مطبعة الجامعة، ٢٠١١)، ص: ٤٣.

ب. يلقي المعلم القصة بين ووضوح وتمثيل للمعنى، وعلى المعلم هنا أن يحرص على شد انتباه الطلبة ببراعته في إلقاء القصة دون تكلف.  
ت. يلقي المعلم مجموعة من الأسئلة على أن تكون متسلسلة بحسب مراحل القصة، وعلى المعلم هنا أن يدرّب تلاميذه على تنويع الإجابات. واختبارات الكلام هي اختبارات الأصوات، التعرف، وصف الصور، وصف الأشياء.<sup>٢٢</sup> ومن وسائل قياس القدرة الكلامية القراءة الجهرية، الإعادة الشفاهية، التحويل، المحاور، المقابلة الحرة، المقابلة الموجهة، والتعبير الحر.

### ٣. القراءة

إن القراءة ليست مهارة آلية بسيطة كما أنها ليست أداة مدرسية ضيقة، إنا أساساً عملية ذهنية تأملية. وينبغي أن تنمى كتنظيم مركب يتكون من أنماط ذات عمليات عقلية عليا. إنها نشاط ينبغي أن يحتوي على كل أنماط التفكير والتقييم والحكم والتحليل والتعليل وحل المشكلات.<sup>٢٣</sup>

أما خطوات تدريس مهارة القراءة، كما يلي:

- أ. يقرأ المعلم الكلمات والجمل مصحوبة بما يوضع معناها.
- ب. يطلب المعلم من الدارسين فتح الكتاب، ويقرأ أمامهم الكلمات والجمل مرة أخرى، ويطلب ويسمعونه بدقة.
- ت. يقسم المعلم الصف إلى قسمين أو ممنهم تريد ثلاثة، ويطلب من كل قسم أن يردد.

<sup>22</sup> Mohammad Ainin dkk. *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2006), 163-167.

<sup>23</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم

والثقافة، ١٩٤٩)، هـ، ص: ١٧٥.

ث. عندما يتكون عند الطلاب رصيد من المفردات والتراكيب، يتم عرض

نصوص مبسطة عليهم، ثم يقرؤونها قراءة صامتة.<sup>٢٤</sup>

واختبارات القراءة هي: اختبار الإستفهام، الإختبار من متعددة، اختبار الصواب والخطأ، اختبار ملء الفراغ، اختبار مزوجة المحتوى، اختبار الترتيب، اختبار المفردات، اختبار القواعد، اختبار مزوجة أشكال الكلمات، اختبار مزوجة أشكال الجمل.

#### ٤. الكتابة

إنها نشاك ذهني يعتمد على الاختبار الواعي لما يريد الفرد التعبير عنه، والقدرة على تنظيم الخبرات وعرضها يتناسب مع غرض الكاتب. والكتابة بالفعل نشاط إيجابي. ففيها تفكير تأمل، وفيها عرض وتنظيم وفيها بعد ذلك حركات عضلية.<sup>٢٥</sup> إن خطوات تدريس مهارة الكتابة كما يلي:

- أ. تعتبر ترجمة الأصوات اللغوية المنطوقة إلى حروف مكتوبة أوليات تعليم الكتابة.
- ب. يعطي المعلم الدارس قصة أو جملا مكتوبة تنظيم في سيق متكامل ويطلب و أن يكتبها كما هي.
- ت. يقوم الدارس بإعادة كتابة قصة أو جملا مع تغير بسيط إما في زمال الأفعال.
- ث. يقرأ الدارس قصة أو جملا، ثم يجيب عن أسئلة متدرجة من السهولة إلى الصعوبة.

واختبارات الكتابة هي: اختبارات كتابة الحروف والخط والإملاء، واختبارات الكتابة المقيدة، تصحيح الفقرة، الإنشاء الموجه، الإنشاء الحر، واختبارات التلخيص.

#### ج. أهمية تعليم اللغة العربية

إن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوما بعد يوم في عصرنا الحاضر. وأهمية تعليم اللغة العربية:

#### ١. لغة القرآن الكريم

<sup>٢٤</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه، ص: ١٨٠

<sup>٢٥</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه، ص: ١٨٧

إن اللغة العربية هي اللغة التي نزل بها القرآن الكريم، وبذلك اللغة التي يحتاجها كل مسلم ليقرأ أو ليفهم القرآن الكريم الذي يستمد منه المسلمون الأواخر والنواهي والأحكام الشرعية.

## ٢. لغة الصلاة

إن كل مسلم يريد أن يؤدي الصلاة عليه أن يؤدي بالعربية. لذلك فإن العربية مرتبطة بركن أساسي من أركان الإسلام فيصبح تعلم اللغة العربية واجبا على كل مسلم.

## ٣. لغة الحديث الشريف

إن لغة أحاديث الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم هي اللغة العربية، ولذا فإن كل مسلم يريد قراءة هذه الأحاديث واستيعابها عليه أن يعرف اللغة العربية.

## د. أهداف تعليم اللغة العربية

يهدف تعليم اللغة العربية من البداية إلى تمكين التلميذ من أدوات المعرفة عن طريق تزويده بالمهارات الأساسية في فنون اللغة العربية وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة، ومساعدته على اكتساب عاداتها الصحيحة بحيث يصل التلميذ في نهايتها إلى مستوى لغوي يمكنه من استخدام اللغة ناجها عن طريق الإستماع الجيد والنطق الصحيح والقراءة الواعية والكتابة الصحيحة. ومن الأهداف التربوية هي:<sup>٢٦</sup>

١. إيجاد الموقف والسلوك للطلاب.

٢. معرفة الطلاب ببيئتهم.

٣. تطوير المهارات والإبكاري وتطوير قوة ذكاء الطلاب.

٤. تطوير الكفاءة الإتصالية والحياة الإجتماعية.

٥. إعداد الطلاب لاستمرار دراستهم.

---

<sup>٢٦</sup> نور أنس رضوان، تطوير الخطة الدراسية للمادة اللغة العربية، رسالة الماجستير غير منشورة (مالانج: كلية الدراسات العليا، قسم

تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية، ٢٠٠٥م)، ص: ٦٠.

وهدف العامة في تعليم اللغة العربية هي:<sup>٢٧</sup>

١. أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها الناطقون بهذا اللغة العربية أو بصورة تقرب من ذلك.

٢. أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات من حيث الأصوات والمفردات والتراكيب والمفاهيم.

٣. أن يعرف الطالب الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربي. والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي يتعامل معه.

### المبحث الثالث: تعليم المفردات

#### أ. تعريف تعليم المفردات

قد يختلف الخبراء تعليم اللغات الثانية في معنى اللغة، وفي أهداف تعليمها. ومع ذلك فإنهم يتفقون على تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعليم اللغة الثانية وشرط من شروط إجابتها.<sup>٢٨</sup> والمفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها وقت آخر كوسيلة للتفكير. لأنها المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله وفكره بكلمات ما يريد، ظن وهذا لسيطرته على المفردات.<sup>٢٩</sup> والمفردات إحدى من عناصر اللغوية التي تجب على المتعلم اللغة العربية من الأجنبي تعلمها لتحصل على الكفاءة اللغوية المرجوة.

وأضافه هندري بأن المفردات هي عنصر من عناصر اللغة الهامة حيث يتضمن عليها المعاني واستعمالها في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب، والشخص تزداد له مهاراته في اللغة إذ ازدادت مفرداته. لأن مهارة اللغة وكفائتها للشخص متوقف على

---

<sup>٢٧</sup> علي أحمد مذكور وأصدقائه، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: دارالفكر، الطبعة الأولى، ٢٠١٠)، ص: ٧٠.

<sup>٢٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (ايسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، الرباط، ١٩٨٩م)، ص ١٩٤

<sup>٢٩</sup> Abuddin Nata, *Prespektif Islam Tentang Strategi Pembelajaran* (Jakarta: Kencana, 2009), hal.

المفردات التي استوعب معانيها اللطيفة.<sup>٣٠</sup> ثم قالوا ناصر وعبل بأن المفردات واحدها مفردات اللفظية أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى، سواء أكانت فعلا أو إسما أو أدوات.<sup>٣١</sup>

وبين هريمكتي وهي المفردات لها معاني أنها عنصر من عناصر اللغة الشاملة على المعارف عن المعاني واستخدامها في اللغة، الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب، قائمة الكلمات المنظمة مع البيان المؤخر مثل القاموس.<sup>٣٢</sup> نفهم على تعريفات المفردات سابقة بأن المفردات هي وحدة أو عنصر من عناصر اللغة المنظمة تتكون من حرفين أو أكثر ودلت بها معاني، واستوعب عليها المتكلم سواء كانت فعلا أو إسما أو أدوات.

## ب. أهداف تعليم المفردات

بين محبيب بأن أهداف تعليم المفردات العربية هي كما يلي:

١. تقديم مفردات جديدة للطلاب أو الطلاب الجامعي، من خلال مواد القراءة وفهم المسموع.
٢. تدريب الطلاب على نطق المفردات بشكل صحيح لأن سبب النطق الجيد والصحيح مما يؤدي إلى إتقان التحدث والقراءة بشكل صحيح.
٣. معرفة معاني المفردات، إما دلالة أو معجمية (قائمة بذاتها) وعند استخدامها في السياق جمل معينة (المعاني الضمنية والنحوية).
٤. قدرة على تقدير وعمل المفردات بعمق التعبير اللفظي (التحدث) واللفظي (تأليف) وفقا للسياق الصحيح.<sup>٣٣</sup>

<sup>30</sup>Handri Guntur Tariga, *Pengertian Kosakata*. (Jakarta, 1990), hal.2

<sup>31</sup>ناصر عبد الغالي وعبل حميد عبد الله، اسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (دار الغالي:الرياض، ١٩٩١)ص٧٨

<sup>32</sup> Kridalaksana Harimukti. *Kamus linguistic* (Jakarta: PT. Gramedia, 1982)

<sup>33</sup> Abdul Wahab, Muhib. 2008. *Epistemologi dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Jakarta: Lembaga Penelitian UIN Syarif Hidayatullah Jakarta.

استنادا على غرض تعليم المفردات أعلاه، تحدد وزارة الدينية الإسلامية بأن غرض تعليم المفردات للمرحلة المتوسطة فهي في المرحلة المتوسطة، غرض من تدريس مفردات اللغة العربية أن يكون للطلاب حوالي ٧٠٠-١٥٠٠ مفردة، ويستطيعون أن يستخدموها في الكلام إما عن العقيدة وعن العبادة وإما عن الأخلاق باللسان والكتابة.<sup>٣٤</sup>

### ج. أنواع تعليم المفردات

إن كل دروس لها طريقة، ويوجد ست طرق لتعليم المفردات و يمكن اتباع الخطوات الآتية وهي:

أ. سماع الكلمة: هذه الطريقة الأولى. يعطي المعلم الفرصة إلى الطلاب ليسمع الكلمة ما يلقي المعلم مهما كلمة واحدة أو جملة مفيدة. وإذا استولى الطلاب هذه الكلمة، وسهلة للمعلم في تعليمها.  
ب. تلفيز الكلمة: الطريقة الثانية هي تلفيز الكلمة. يعطي المعلم الفرصة إلى الطلاب لتلفيز الكلمة ما سمعه.  
ت. إعطاء معنى الكلمة: وجب على المعلم أن يبعد في إعطاء معنى الكلمة على طريقة الترجمة. وتوجد الطريقة ليبعد عن طريقة الترجمة وهي:

١. وضع الجملة

٢. إعطاء المعنى بسهولة

٣. الصورة

ث. قراءة الكلمة: بعد السماع و التلفيز و الفهم كلمة جديدة، استمر المعلم كتابتها على السبورة. ينال الطلاب وقت القراءة بصوت جهر.

<sup>34</sup> Departemen Agama. 2004. *Kurikulum Berbasis Kompetensi: Kurikulum dan Hasil Belajar, Mata Pelajaran Bahasa Arab Untuk Madrasah Tsanawiyah dan Aliyah*. Jakarta.

ج. كتابة الكلمة: إذا كتب الطلاب المفردات سوف يسهله في سيطرة المفردات. يكتب الطلاب ما على السبورة في كراساتهم ومثال كتابة المعلم على السبورة.

ح. كتابة الكلمة في الجملة: الطريقة الآخرة في تعليم الكلمة هي كتابة الطلاب الكلمة في الجملة المفيدة شفها أو تحريريا. يجعل الطلاب فهما صحيحا باستخدام هذه الطريقة.<sup>٣٥</sup>

#### د. أهمية المفردات وتعليمها

على الرغم من وجود اختلافات كثيرة بين خبراء تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية في معانيها وأهدافها. وأما أهمية تعليمها فهي:

١. إن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعليم اللغة العربية وشرط من شروط إجادها.<sup>٣٦</sup>

٢. إن حقيقة اللغة مجموعة من المفردات حتى لا يمكن الناس فهم اللغة قبل معرفة معاني المفردات منها.<sup>٣٧</sup>

٣. كانت التلاميذ استيعابا كثيرا من المفردات يشعرون بالسهولة في تعلم اللغة العربية.

من هذه الحالة تدل أن تعليم المفردات أمر مهم وضروري في تطبيقها وسيطرتها، وهي عنصر من عناصر اللغة المستخدمة في تعليم اللغة العربية.

#### هـ. أساس اختيار المفردات

إن أساس اختيار المفردات هو أسس الذي يلزم للمدرسين قبل عملية تعلم المفردات أن يستعددها المناسبة حيث تحتاج الطلبة يعني:

<sup>35</sup> Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab.*, 97

<sup>36</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها. مناهجه وأساليبه. ص ١٩٤

<sup>37</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين باللغة الأخرى. (جمعية أم القرى، معهد اللغة العربية، وحدة البحوث والمناهج، سلسلة دراسات في تعليم اللغة العربية). ص ٢١٦-٢١٧

١. التواتر (*Frequency*)

التواتر هو اختيار المفردات عالية التكرار وكثير استخدامها بين الطلبة. مثلا المفردات (المعلمة) هي (فصل، قلم، مدرس، تلميذ، سبورة) وغيرها

٢. التوزيع (*Range*)

التوزيع هو اختيار المفردات المستخدمة في أكثر من بلد عربي ليس بلد واحد، لذا أخذ المعلم المفردات التي تلقي معظم البلاد العربية على استخدامها.

٣. المتاحية (*Availability*)

المتاحية هي اختيار المفردات المناسبة باحتياج الطلبة، ولها معنى معين ومحدود. مثلا المفردات عما تتعلق في التربية "الطريقة" حقيقة معناها *method* ولكن في التربية بمعنى كيفية التعليم أو شارع.

٤. الألفة (*Familiarity*)

الألفة هي اختيار المفردات التي كانت مألوفة لدى الطلبة وتركيبها النادرة في استخدامها، مثلا "شمس" مألوفة من "ذكاء" في نفس المعنى.

٥. الشمول (*Coverage*)

الشمول هو اختيار المفردات التي تشمل على عدة مجالات لدى الطلبة، مثل "بيت" أشمل من "منزل" لأن "بيت" مستعملة في بيتنا، بيت الله، بيت الإبرة، بيت العنكبوت، بيت المال ولا في مفردة "منزل".

٦. الأهمية (*significancy*)

الأهمية هي اختيار المفردات التي تشيع حاجة معينة لدى الطلبة على تلك المفردات العامة.

٧. الغرابة

الغروبة هي اختيار المفردات التي تشتق من المفردات العربية، مثلا يختار المعلم

"هاتف" على "التلفون" في شرح وسيلة الإتصال.<sup>٣٨</sup>

يستنبط الباحث من البيان السابق أن تكوين الأسس المنصوص لاجرم

للمدرس أن يهتم اهتماما دقيقا في اختيار المفردات لكي يسهل الطلاب ويفهم

لتعلمهم ونجاحة تدريسه.

وبين أحمد من الواجبات للمعلم قبل بدء تعليم المفردات، وهي كما تلي:

١. إن تعليم المفردات يقوم مرتبطا بتعليم مهارات اللغوية (القراءة، الإستماع،

الكتابة، الكلام)

٢. قد تكون المفردات لها معاني وينبغي للمدرس أن يحدد معناها مناسبة

بالسياق.

٣. قد تكون المفردات معروفة في معناها ولم تناسب بالسياق. إذن لا بد

للمدرس أن يشرحها مناسبة به.

٤. عدم استخدام المعلم الطريقة الترجمة في تعليم المفردات.

٥. من ناحية سهولة نطق المفردات وصعبته للإندونيسيين، المفردات العربية لها

ثلاث مراحل وهي:

أ. المفردات السهولة في النطق لوجود المساواة في المفردات الإندونيسية، مثلا

علماء، كتاب، كرسي، رحمة وغيرها.

ب. المفردات ليست صعوبة في النطق لكن لا توجد المساواة في المفردات

الإندونيسية، مثلا مدينة، سوق، ذهب.

ت. المفردات الصعوبة في اشتقاقها ونطقها. مثلا استبق، استولى، استخرج

وغيرها.<sup>٣٩</sup>

و. اختبار المفردات

<sup>٣٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. ١٩٦.

<sup>٣٩</sup> Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2005. Hal.98.

كانت المفردات تشكل أجزاء رئيسية من الكفاءة اللغوية للمتعلمين. ولا بد لهم أن يفهموها جيدة وملائمة ومع ذلك لم يجدوا الصعوبة في التعلم والتعليم. وذكر محمد علي الخوالي بأن المفردات تنقسم إلى نوعين: مفردات نشيطة، ومفردات خاملة. ونشيطة هي مفردات تتوقع أن ترد في الكلام الطالب، وكتابته، وتتوقع ورودها فيما يقرأ أو فيما يسمع أيضا. وكانت تسأل عن جوابها الإنتاجية. أما المفردات الخاملة فتسأل عن قط معناها. وكانت الكلمة نشيطة وخاملة، تصنيف مؤقتة يعتمد على مستوى الطالب وأهداف المنهج. فالكلمة الخاملة لطالب الخامس الابتدائي قد تصبح نشيطة لطالب السنوات التالية.<sup>٤٠</sup>

وهناك عدة طرق لاختبار المفردات منها ما يلي

أ. اختبار ملء الفراغ: أن كل فراغ يملأ بكلمة واحدة فقط. إذا كان الجواب

كلمتين متتاليتين فلا بد من فراغين متتاليتين

ب. اختبار اختيار المرادف: هنا يطلب إختيار الكلمة المرادفة لكلمة أخرى من بين عدة بدائل.

ت. اختبار صورة وبدائل: هنا تظهر صورة وبجانباها أو تحتها أربعة بدائل واحد منها فقط هو الصحيح.

ث. اختبار تعريف وبدائل: هنا يكون الساق تعريفا والبدائل أربع كلمات واحدة منها صحيحة .

ج. اختبار كلمة وتعريفات : هنا يكون الساق كلمة والبدائل أربعة تعريفات واحد منها صحيح .

ح. اختبار كلمة ومعاني: توضع الكلمة في سياق (أي في جملة)، ثم يسأل عن معناها في بدائل

---

<sup>٤٠</sup> محمد علي الخوالي، تعليم اللغة حالات وتعليقات. جميع الحقوق محفوظة المؤلف، ١٩٨٧. ص ٤٨

- خ. اختبار كلمة واقتران: هنا تظهر كلمة أمامها عدة بدائل، واحد منها فقط يقترن بالكلمة .
- د. اختبار كلمات وحقل: هنا تظهر مجموعة كلمات، ثلاث إلى ست، ويطلب كتابة حقل هذه المجموعة .
- ذ. اختبار كلمات وفراغات : هنا تظهر مجموعة بدائل من الكلمات، ١٠ - ٢٠ بديلا، ثم تتبعها قطعة فيها فراغات يساوي عددها عدد البدائل
- ر. اختبار مزوجة: هنا تظهر قائمتان من الكلمات ويطلب المزوجة بين أفرادها على أساس الترادف أو التضاد أو الاقتران
- ز. اختبار الشرح: هنا يطلب شرح معنى الكلمة .
- س. اختبار الاشتقاق: هنا يطلب استخدام مشتق مناسب من الكلمة لملء فراغ في جملة أو اختيار كلمة مناسبة ثم تحويلها إلى المشتق المناسب.
- ش. اختبار ملء الفراغ المعان: هنا يطلب ملء الفراغ بكلمة مناسبة من عند الطالب ولكن يظهر أول حرف فيها، أو آخر حرف، أو عدد حروفها.<sup>٤١</sup>

#### المبحث الرابع: التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*)

##### أ. مفهوم التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*)

كنا في عصر العولمة حد الآن، فأصبح تطوير تكنولوجيا الاتصالات سريعا حقيقيا للغاية مما يجعل المسافة ليست عقبة للحصول المعلومات من أنحاء العالم. لذلك، فإن إتقان اللغة مهم جدا ليكون كأداة الفهم بين الناس، وكأداة التفكير والشرح لكل شيء.<sup>٤٢</sup> ويدل هذا الافتراض بأن إتقان اللغة الأجنبية فهي اللغة العربية تحثنا على المعاملة بها بدقة وسريعة.<sup>٤٣</sup> ورأينا المعلومات العلمية الكثيرة في مجالات الهندسة

<sup>٤١</sup> محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م)، ٥٧

<sup>٤٢</sup> Usman, Uswatunnisa. 2016. "Assessing and Analysing Students' Vocabulary Understanding Through 6 Kinds of Tasks." Dalam 6th International Conference on Educational, Management, Administration and Leadership, 276-279. Atlantis Press. <https://doi.org/10.2991/icemal-16.2016.57>

<sup>٤٣</sup> Hidayat, Nandang Sarip. 2012. "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab." An-Nida' 37 (1): 82-88

والإقتصادية وعلم النفس والفن من الكتب العربية المتنوعة. بالإضافة إلى أن اللغة العربية هي وسيلة الإتصال في تطوير عالم السياحات والأعمال الشريكة. اسنادا إلى الآراء المذكورة السابقة، يجب تعظيم إلى معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية في تعليم اللغة العربية. وفي الجائحة كورون-١٩، تم تنفيذ التعليم كلها شكلا ونماذجا من خلال عبر الإنترنت وخارجها. وقد أسند النظام إلى النظم التي أعلنتها ووضعتها وزارة التربية والتعليم حين بدء هذه الجائحة في العالم. في الأساس، يجب أن يشمل التعليم والتكنولوجيا الحديثة متكاملة في أداء التعليم ومجال غيرها. بالإضافة إلى الإنجاز المادي يظل الهدف الرئيسي، ولكن يجب دعمه بأن يزيد الكفاءات المحتاجة للمعلمين عند اتمام التعليم من خلال التقنيات الحديثة.

إن عقد التعليم خلال عبر الإنترنت يحتاج إلى ابتكارات جديدة في أثناء الوباء. نظرا لأن الطلاب غالبا ما يشعرون من الملل، ولا يزال المعلمون يركزون أيضا على إنجاز المواد كلها التي يجب نقلها. فيما يتعلق بهذه الحالة، هناك حاجة إلى وسائط تقنية تناسب في التعليم، حيث يدرس الطلاب بشكل عام في منزلهم. ومن أحد الوسائط التكنولوجية الحديثة التي يتمكن من تطبيقها بسهولة وهي التطبيق قائم على الموقع باستخدام المحمول. يتم تطبيق وسائط الموقع في تعليم اللغة العربية بسهولة وتفاعل مع المعلمين والطلاب. كما أنهم تعودوا وحملوا المحمول دائما في كل وقت وفي كل مكان.

كنا في عصر التعليم ٥.٠ وهو يطبق مجموعة متنوعة من وسائل الإعلام التكنولوجية المتطورة. ولم يعد هذا اتجاهها جديدا بين العاملين والطلاب في مجال التعليم. ولا سيما جيل الشباب يوما، تفضل وتعتاد على استخدام مجموعة متنوعة من وسائل الإعلام تطبيق مثيرة للاهتمام في كل نشاط. وأدى هذا الشرط إلى تغيير في ترتيب حياة جيل الشباب تخالف بالجيل السابق. أصبح النمو السريع للهواتف الذكية يمكن أن يكون له تأثير إيجابي وسليبي. لذلك، يجب أن يكون استخدام الهواتف الذكية مصحوبا بتوجيه

مناسب ومفيد. ومعها بأن دور المعلم وأبائهم وأمهاتهم تحتاج جدا بهذا التطبيق التعليمي مع التكنولوجيا الحديثة، حتى يكونوا معترفين الفوائد الأجهزة بين الإيجابي والسلبي. أدى التطور الكبير في تقنيات الإتصالات والمعلومات وانتشار المعرفة الإلكترونية بين طالب المدارس والجامعات إلى ظهور أشكال جديدة من نظم التعليم، ففي العقد الماضي ظهرت أدوات التعليم والتدريب المعتمدة على الحاسوب بشكل رئيسي وعلى أساليب التفاعل المختلفة معه مستفيدة من الأقراص المضغوطة والشبكات المحلية، وخلال القرن الحالي تطور مفهوم التعلم الإلكتروني وتميزت أدواته باستعمال الإنترنت، أما هذه الأيام فيتم استثمار تقنيات الإتصالات اللاسلكية عامة والنقالة خاصة ليظهر مفهوم جديد هو أنظمة التعلم.<sup>٤٤</sup>

إن ظهور عالم الهواتف الذكية مع مكونات مثيرة للاهتمام في ذلك، ويؤثر أيضا على عالم التعليم إلى حد الآن. في حالة الطوارئ-١٩، تحدد الحكومة التعليمية في أداء التعليم لكل مدرسة من خلال الإنترنت أو دون اتصال بالإنترنت. ويمكن أن تنفيذ التعليم يتم من خلال إشراك وسائل الإعلام التكنولوجية الحديثة. لذلك من المتوقع أن يتمكن المعلمون في كل مدرسة من التكيف مع السياسات الحكومية في بدء تعليمهم. و واحد منه هو إنشاء تطبيق التعليم من دروس اللغة العربية خلال الموقع على أساس التعلم النقال (*Mobile assisted Language Learning*).

التعلم النقال (*Mobile assisted Language Learning*) هو نهج باستخدام جهاز محمول في عملية التعليم والتعلم.<sup>٤٥</sup> وقال العمري إن التعلم النقال هو يعد شكلا من اشكال نظم التعلم عن بعد. وهو امتداد للتعلم الإلكتروني، وكلمة (*Mobile*) تعني متحرك أي قابل للحركة أو التحرك ومن هنا يمكن الترجمة المصطلح (*Mobile Learning*) إلى

---

<sup>٤٤</sup>الحمامي، محمد. (٢٠٠٦). التعليم النقالة مرحلة جديدة من التعليم الإلكتروني. M.learning-a-Learning-New Stage

of? مجلة المعلوماتية، التقانة في التعليم، العدد. ١٦.

<sup>٤٥</sup>Lindaman, D., & Nolan, D. (2015). Mobile-Assisted Language Learning: Application Development Projects within Reach For Language Teachers. The International Association for Language Learning Technology (IALLT) Journal. Vol. 45, No. 1

التعلم المتنقل، التعلم النقال، التعلم المتحرك، الجوال، التعلم بالموبايل، التعلم عن طريق الأجهزة الجوالية (المتحركة) أو المحمولة باليد.<sup>٤٦</sup> فقال سانتوش (Santos) بأنه في تعبير واحد حرية التعليم بواسطة الأجهزة المحمولة وتزويد الأشخاص بالمعلومات الصحيحة في أي وقت وفي أي مكان.<sup>٤٧</sup> وتعرف بني دومي بأن التعلم المتنقل هو التعلم في أي مكان وخلال أي وقت دون الحاجة لاتصال دائم بالشبكات اللاسلكية مع وجود تكامل بين تقنيات كافة أنواع الشبكات اللاسلكية والسلكية.<sup>٤٨</sup>

وقال زواويد وأصحابه وهما أستاذان بأن التعليم التنقل مستحدث يعتمد على استخدام الأجهزة اللاسلكية النقالة في الاتصال والتواصل بين المحاضر (المعلم) والطلاب (المتعلمين) والمواقع الإلكترونية، وذلك من خلال خدماتها، والمتمثلة في كل من: الرسائل القصيرة (SMS)، خدمات رسائل الوسائط المتعددة (MMS)، خدمة الواب (WAP)، خدمة البلوتوث (Bluetooth)، خدمة الاتصال المرئي، خدمات منصات البرامج، النظام العالمي للاتصالات المتنقلة (GSM)، وهذا بغرض تحقيق المرونة والتفاعل في عمليتي التدريس والتعلم في أي وقت وفي أي مكان.<sup>٤٩</sup>

ثم أضافه فجلير (Pachler) بأن " *Mobile technologies are rapidly attracting new users, providing increasing capacity, and allowing more sophisticated use. This influences cultural practices and enables new contexts for learning* ".<sup>٥٠</sup> تعني يعد التكنولوجيا المحمول يكون جذابة وسريعة لدى المستخدمين من القدماء والجدد، وتوفر سعة أكبر وتمكن من استخدام أكثر تعقيدا. وهذه الأنشطة تؤثر

---

<sup>٤٦</sup> العمري، محمد عبد القادر، المومني، محمد ضيف الله. (٢٠١١). المستحدثات في عملية التعليم والتعلم ودليل استخدامها خطوة خطوة، عالم الكتب الحديث : الأردن.

<sup>٤٧</sup> Behera , Santosh Kumar (2013), E and M learning comparative study, sidho-kanho-Birsha, International Journal on New Trends in Education and Their Implications , July 2013 Volume :4 issue : 3 Article :08 ISSN 1309-6249.

<sup>٤٨</sup> بني دومي، حسن علي أحمد (٢٠٠٨م)، أساسيات التعلم الإلكتروني، دار وائل: عمان.  
<sup>٤٩</sup> لزهاري، زواويد. سليمان، خويليدي. "التعليم المتنقل بين الرغبة والرغبة: نظرة تعليمية مستقبلية". Diakses .م٢٠١٨/٠٤/٠٢ .  
pada tanggal 19 April 2021

<sup>٥٠</sup> Pachler, N., Bachmair, B., Cook, J. (2010). Mobile Learning. Structures, Agency, Practices. London: Springer.

على الممارسة الثقافية ويسمح لسياقات جديدة للتعلم والتعليم في أي وقت وفي أي مكان. ويعتبر التعليم المتنقل شكلا جديدا من أشكال نظم التعليم عن بعد يتسم بانفصال المحاضر عن الطلاب مكانيا وزمانيا. والتعليم المتنقل هو مصطلح لغوي جديد يشير إلى استخدام الأجهزة المحمولة في عملية التعليم، وهذا الأسلوب متعلق على حد كبير بالتعليم الإلكتروني والتعليم عن بعد.<sup>٥١</sup>

كما عرفنا من التعريفات السابقة، فهمنا بأن التعلم النقال فيه عملية التعليمية باستخدام المحمول لتحصل حالة التعليمية جذابة وسريعة وتزيد القدرة العالية والحماسة والإبداعية للطلبة بالرغم من الجائحة كورونا-١٩. فقال محمود "يخلط الكثير من التربويين والتكنولوجيين أن بدء التعلم النقال في التعليمية تسمى بالتعلم الإلكتروني، لأنهما اعتمدا على آليات وتقنيات الإتصال الحديثة. وعلى الرغم من هناك العديد من الفروقات ولا يعلمها الكثير. ويعرف التعلم النقال بأنه استخدام الأجهزة الذكية في التعلم من خلال التطبيقات التي تتيحها، فأما التعلم الإلكتروني على أنه طريقة للتعلم باستخدام آليات الإتصال الحديثة من كمبيوتر وشبكات ووسائط متعددة بطريقة متزامنة أو غير متزامنة أو كليها.<sup>٥٢</sup>

### ب. نشأة التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning)

إن تعلم اللغة العربية المستند إلى الهواتف المحمولة هو التعلم يستخدم الهواتف المحمولة بشكل أساسي كوسيلة أساسية في التعليم. وبينما المعلم يصير ميسرا أو رفيق الطالب مع الوسائط المعدة. ولم تعد هذه العملية التعليمية يتركز الطلاب على المعلم أو ما يسمى بالتركيز على المعلم، ولكن يمكن للطلاب استكشاف أنفسهم للتعرف على

---

<sup>٥١</sup> هشام عرفات، "التعليم النقال" Mobile Learning، التعليم الإلكتروني، مجلة إلكترونية ربع سنوية تصدر عن وحدة التعليم

الإلكتروني بجامعة المنصورة، العدد الخامس، ص ١٦.

<sup>٥٢</sup> محمود أحمد عامر. (٢٠١٧). "التعلم الإلكتروني والتعلم النقال". التعلم-الإلكتروني-التعلم-النقال-<https://www.new>

Diakses pada tanggal 19 April 2021. 14/03/2017.educ.com/

المواد المقدمة. وكما رأينا حد الآن يمكن أن تعزز هذه العملية حماسة الطلاب للتعلم وجها لوجه أو الدراسة المستقلة في منزلهم.

التعلم القائم على الهاتف المحمول هو جزء من التعلم الإلكتروني. بناء على تاريخها، ظهر في عام ١٩٢٤ أن أول آلة الاختبار تم إنشاؤها. يسمح هذا الجهاز للطلاب لإختبار أنفسهم. و في عام ١٩٥٤ م، تم إنشاء أولى آلات التعليم التي سمحت للمدارس بإدارة التعليم لطلابها. ومع ذلك، لم يتم تقديم برامج التدريب المعتمدة على الكمبيوتر حتى عام ١٩٦٠. يعرف هذا البرنامج بمنطق *PLATO-Programmed for Automated Teaching Operations*. هذا البرنامج مخصص فقط للطلاب الذين يدرسون في الجامعة إلينوي، ولكن في النهاية يتم تطبيقه أيضا على جميع المدارس حتى الآن.<sup>٥٣</sup>

وتعد جامعة "ديوك" (*Duke University*) أول جامعة استخدمت الأجهزة النقالة في مجال التربية والتعليم، حيث استخدمتها داخل الندوات وعرض ما يخص مواد الصف وأخبار الدراسة وذلك من خلال (*I Tunes U*) فضلا عن أنها أتاحت لكل أعضاء هيئة التدريس والمتعلمين تحميل المواد الدراسية المختلفة على أجهزة أي بود الخاصة بهم وتزويدهم ببعض البرامج المساعدة مثل برنامج (*I Tunes U*).<sup>٥٤</sup> فأما الجامعة العربية الأولى عربيا التي تنبت مشروع التعلم باستخدام الهاتف النقال في شهر أكتوبر عام ٢٠٠٨، حيث تنبت مشروعين، الأول: تطوير محتوى تعليمي تفاعلي قابل للتحميل على جهاز الهاتف النقال، مثل: الملخصات وأسئلة التقييم الذاتي، والثاني: اشتمل على

<sup>53</sup>Zeembry. Sejarah & Pemanfaatan E-Learning atau Pembelajaran Elektronik. <https://www.baba.co.id/sejarah-dan-pemanfaatan-e-learning-atau-pembelajaran-elektronik>. 30/04/2021/ diakses pada tanggal 19 April 2021.

<sup>٥٤</sup> حسن الباتع محمد عبد العاطي. التعلم النقال في التعليم الجامعي... بين التأييد والمعارضة.

Diakses pada .٢٠١٦/٠٤/٠١ .<http://emag.mans.edu.eg/index.php?page=news&task=show&id=525> tanggal 19 April 2021.

توفير خدمات رسائل القصيرة لمعرفة الجداول الدراسية ومواعيد الامتحانات وأخبار الجامعة.<sup>٥٥</sup>

وتمت دراسة تطوير استخدام الطلاب للهواتف الذكية لأغراض التعلم في العديد من البلدان بما في ذلك اليابان.<sup>٥٦</sup> ويبدو أن هذا يعزز علامتها التجارية على أنها أصلية رقمية، وهي مألوفة لأجهزة الهواتف الذكية وجاهزة للتكامل لأغراض عملية التدريس والتعلم<sup>٥٧</sup>

في أوائل منتصف عام ٢٠٠٠، على وجه الدقة في مارس، صدم العالم بانتشار الوباء كورونا-١٩، وهي المرة الأولى التي ظهر فيها من الصين. ثم انتشر بسرعة إلى أنحاء العالم. الشيء الوحيد الذي يتأثر هو عالم التعليم، حيث لا يمكن التعلم وجها لوجه. ولذلك، مع تطور أحدث التقنيات، وضعت الحكومة سياسة مفادها أن التعليم يمكن أن يتم من خلال تطبيق التعليم الإلكتروني. يعد نموذج التعلم هذا بديلا للتعلم أثناء الوباء، لأنه بالإضافة إلى كونه تفاعليا، فإنه يوفر أيضا محتوى تعليميا متنوعا يمكن الوصول إليه في أي وقت ومكان.<sup>٥٨</sup>

بناء على البيانات السابقة، تمكننا أن نفهم أن التعليم القائم على النقل أو المتنقل قد تم عقده من قبل العديد من الجامعات والمؤسسات التعليمية الأخرى في الخارج. وهذه خطوة رئيسية في شكل حالة التعليمية النشيطة مع رؤى عميقة للمادة التي يتم تدريسها. حتى تنفيذ التعليم لا يجب أن يتم في الفصول المدرسة أو الجامعة، يمكن

---

<sup>٥٥</sup> مجلة نادي المال ولأعمال الإلكترونية (٢٠١٠). الجامعة المفتوحة بالبحرين تبدأ تجربة التعليم بالهاتف النقال، العدد ٣٢٧٤، الأحد

٩ مايو.

<sup>٥٦</sup> Thornton, P. & Houser, C., 2005. Using Mobile Phone in English Education in Japan. Journal of Computer Assisted Learning, Volume 21, pp. 217-228.

<sup>٥٧</sup> Prensky, M., 2001. Digital Natives, Digital Immigrants. On The Horizon, 9(5)

<sup>٥٨</sup> Puspadani. Pembelajaran Berbasis E-Learning Menjadi Solusi Di Era Pandemi. <https://www.kompasiana.com/puspadani07636/5feab283d541df0960006cf2/pembelajaran-berbasis-e-learning-menjadi-solusi-di-era-pandemi>. 29/12/2020 diakses pada tanggal 19 April 2021.

تنفيذ التعلم المتنقل في أي وقت وفي أي مكان. بالإضافة إلى ذلك، فإن الطلاب أقرب من المحمول في حياتهم دائما. وكذلك خلال جائحة كوفيد ١٩، شجعت الحكومة تنفيذ التعليم قائما ونشطا بأن يتم تنفيذه باستخدام مجموعة متنوعة من أحدث الوسائط التكنولوجية، أي باستخدام التعلم النقال أو المتنقل.

### ج. خصائص التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning)

يمتاز التعليم المتنقل بعدد من الخصائص، منها

١. الاستجابة لحاجات التعلم الملحة.

حيث يمكن استخدام الأجهزة المتنقلة في البحث سريعا عبر الإنترنت، أو عبر الرسائل القصيرة، عن إجابة لسؤال ما أو التأكد من صحة معلومة ما. ويمكن للمتعلم تسجيل سؤال أو موضوع يرغب في معرفة المزيد عنه عبر تطبيقات تتوافر على الأجهزة المتنقلة، مثل: المفكرات *Memo* أو قوائم الإنجاز *to do list*، ومن ثم البحث عنها لاحقا.

٢. المبادرة إلى اكتساب المعرفة.

فوجود الهاتف المتنقل مثلا في يد المتعلم يمكن أن يكون له دور أساسي في مبادرته إلى الحصول على المعارف والمعلومات.

٣. التنقل.

طورت الأجهزة المتنقلة كي يسهل حملها في أي مكان، ولذا يمكن للمتعلم أن يتعلم في أي وقت ومكان ويوفر التعليم المتنقل ٤ مجالات للتنقل على النحو الآتي:

أ. التنقل في الفضاء المادي: بعيدا عن قيود الفصول الدراسية والقاعات وغيرها.

ب. التنقل في الفضاء التقني: حيث تتوفر على الأجهزة المتنقلة رغم صغر حجمها تقنيات متعددة يمكن للمتعلم التنقل بينها والاستفادة منها بسهولة، مثل: البلوتوث (Bluetooth)، والشبكة (WAB)، والاتصالات اللاسلكية (Wifi)، ونظام تحديد المواقع (GPS) وغيرها.

ت. التنقل في الفضاء الاجتماعي: إذ تتيح الأجهزة المتنقلة للمتعلم أن يتعاون مع أقرانه بسهولة في إنجاز فروضهم، كما تتيح له الشبكات الاجتماعية التعرف على من لهم اهتماماته نفسها، أو من يمتلكون خبرة في مجال معين قد يستفيد منها.

#### ٤. الإتصالية.

تتيح الأجهزة المتنقلة للمتعلم استخدام عدد من تقنيات الاتصال للتواصل مع أقرانه مثل: الاتصال اللاسلكي Wi-Fi والبلوتوث Bluetooth والأشعة تحت الحمراء Infrared والمكالمات الهاتفية Phones Calles والرسائل القصيرة SMS والرسائل متعددة الوسائط MMS. ويساعد ذلك على إنشاء مجموعات تعلم يتواصل المتعلم من خلالها مع أقرانه واقعيًا وافتراسيًا ويتبادل معهم المعلومات والنقاش والأسئلة والبيانات مما ينشئ بيئة تفاعلية تحت إشراف المعلم.

#### ٥. النشاط التعليمي المبني على الموقف.

يعتبر التعليم المتنقل مثالًا للتعليم المرتبط بالحياة اليومية، حيث يستمد المتعلم خبراته العلمية والعملية من خلال الممارسة اليومية، وحيث تقدم المشكلات والمعلومات ضمن سياقها الأصلي بحيث يُكوّن المتعلم فكرة واضحة عنها تساعده على إيجاد حل مناسب.

#### ٦. تكامل المحتوى التعليمي.

تساعد بيئة التعليم المتنقل على دمج مصادر التعليم وتكاملها فيما بينها، وتعين المتعلم على التفكير والتعلم بطريقة غير خطية *Non-Linear* بل تشعبية بانتقاله السلس بين الموضوعات والتطبيقات والبرامج والأنشطة.

٧. السياقية.

يجري التعليم المتنقل ضمن أكثر من سياق، حيث يعتبر التعليم المتنقل نفسه سياقاً قائماً بذاته يوفر للمتعلم معلومات وخدمات تعتمد على ما يقوم به من مهمات، ويقصد بسياق التعليم التنقل: أي معلومات يمكن توظيفها لتمييز مواقف التعليم المتصلة بالتفاعل بين المتعلم، وأي تطبيق من تطبيقات التعليم المتنقل<sup>٥٩</sup>.

#### د. مميزات وأنماط التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*)

هناك مميزات للتعلم النقال أو المتنقل فهي:

١. شكل من أشكال التعليم الإلكتروني، يقوم على مبدأ انتشار التعليم وتحواله بحرية مخترقاً حدود الزمان والمكان.
٢. تقديم مفهوم أعمق لما يعرف بأفضل إنجاز في أي زمان ومكان.
٣. التحول من مفهوم التعليم القائم على أي زمان ومكان غلى مفهوم التعليم في كل زمان ومكان.
٤. إمكانية توصيل المعلومات المقروءة والمسموعة والمرئية في الوقت الحقيقي عن بعد.
٥. التحكم في الاستجابة الشعورية للمتعلم وتنظيم تدفق المعلومات.

---

<sup>٥٩</sup> ليلي الجهني، "فاعلية التعلم المتنقل عبر الرسائل القصيرة في تدريس بعض مفاهيم التعليم الإلكتروني وموضوعاته لطالبات دراسات الطفولة"، مقدم للمؤتمر الدولي الثالث: التعليم الإلكتروني والتعليم عن بعد، الرياض، ٢٠١٣، ص ٩-١٠.

٦. توفير فرص التعلم الشبكي والاجتماعي، والتشاركي والتفاعلي الحقيقي عن بعد.

٧. توفير الوقت وعناء السفر والتنقل للمتعلم.

٨. سرعة التخزين وكفاءة التشغيل.

٩. وضوح الصوت والصورة والتصاميم العلمية والجداول والرسوم البيانية.

وأهم مميزات التعليم المتنقل تأتي من إسمه - متنقل - بحيث يمكن للمتعلم ممارسة التعلم في أي مكان ولا يحتاج الذهاب لمكان في زمن معين لممارسة التعلم<sup>٦٠</sup>.

أما نماط للتعلم النقال أو المتنقل تعني ثلاثة أنماط منها:

١. **التعليم المتنقل الجزئي**: وفيه يكون التعليم المتنقل مساعدا للتعليم التقليدي،

حيث يتم توظيف بعض أدوات التعليم المتنقل جزئيا في دعم التعليم الدراسي التقليدي لتسهيله ورفع كفاءته.

٢. **التعليم المتنقل المختلط**: وفيه يتم الجمع بين التعليم الدراسي التقليدي

والتعليم المتنقل، حيث يتم استخدام بعض أدوات التعليم المتنقل لجزء من التعليم، ويتحمس كثير من المتخصصين لهذا النموذج ويرونه مناسباً عند تطبيق التعليم المتنقل، باعتبار أنه يجمع ما بين مزايا التعليم المتنقل ومزايا التعليم الدراسي التقليدي، كما أنه يزيد من فاعلية التعليم وذلك من خلال توفير تناغم وانسجام أكثر ما بين متطلبات الطالب والمحتوى التعليمي المقدم ويعد هذا النمط هو أفضل الأنماط وذلك لأنه يجمع بين مزايا التعليم الدراسي التقليدي ومزايا التعليم المتنقل.

---

<sup>٦٠</sup> عمر بن ضيف الله بن محمد الأزوري، "متطلبات تطبيق التعلم النقال في تدريس اللغة الإنجليزية بالمرحلة المتوسطة بمدينة الطائف"، رسالة ماجستير في المنهاج والوسائل التعليمية، جامعة أم القرى - المملكة العربية السعودية، ٢٠١٥. ص ٢٥-٢٦.

التعليم المتنقل الكامل : وفيه يتم التعليم عن بعد حيث لا يشترط مكان ولا زمان في التعليم، حيث يدرس الطالب المحتوى التعليمي ذاتيا عن طريق تحميل هذا المحتوى على جهازه المحمول ودراسته في أي وقت وفي أي مكان، ويُعد هذا النمط صورة من صور التعليم عن بعد.<sup>٦١</sup>

#### هـ. أهمية التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning)

إن أهمية التعلم النقال في عملية التعليمية هي:

##### ١. الفعالية.

أثبتت الدراسات أن الطلاب يحققون نسب أكبر من التعليم عند استخدام الأجهزة الذكية، لأن الحافز والحب إلى ما هو التكنولوجي يسهل عملية استجابتهم للدروس ويرسخ المواد التعليمية لديهم على المدى البعيد.

##### ٢. الانتشار.

أغلب الطلاب اليوم يتوفرون على الأجهزة الذكية أو الهواتف المحمولة متطورة بتكلفة منخفضة نسبيا بالمقارنة مع الحواسيب المكتبية وهذا يشكل ميزة مهمة ينفرد بها التعلم بالمحمول أو المتنقل.

##### ٣. المرونة.

يمكن للشخص أن يتعلم بالوثيرة التي تناسبه و يختار ما يحبه من المواد التعليمية حسب ميولاته و قدراته و أوقات فراغه.

##### ٤. الاستمرارية.

إن التعلم باستعمال الجوال يضمن استمرارية عملية التعلم و اكتساب المعارف و المهارات من الطفولة حتى سن متأخرة، سواء داخل الفصل أو خارجه، أثناء الدراسة أو في العطلة.

<sup>٦١</sup> عمر بن ضيف الله بن محمد الأزوري، "متطلبات تطبيق التعلم النقال في تدريس اللغة الإنجليزية بالمرحلة المتوسطة بمدينة الطائف"، رسالة ماجستير في المنهاج والوسائل التعليمية، جامعة أم القرى- المملكة العربية السعودية، ٢٠١٥. ص ٣٠.

## ٥. السهولة

بالإضافة إلى سهولة الربط بشبكة الإنترنت في أي مكان، يوجد حالياً الكثير من التطبيقات و الأدوات التي تسهل التعلم باستعمال الهاتف النقال و تتيح التفاعل مع الآخرين و مشاركة الملفات المختلفة معهم.<sup>٦٢</sup>

---

<sup>٦٢</sup> زوحي، نجيب. من أهم مزايا التعلي المحمول (النقال). -<https://www.new-educ.com/les-avantages-du-mobile-learning>. Diakses pada tanggal 19 April 2021 .٢٠١٧/٠٧/٢٩

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث

استخدم الباحث البحث والتطوير (*Research & Development*) في بحثها. منهج البحث والتطوير هو المنهج المستخدم للحصول على نتائج معينة وتجربة فعالة.<sup>٦٣</sup> ويرى سيل وريجي (Seel & Richey)، بأن التطوير هو عملية ترجمة مواصفات التصميم في شكل مادي.<sup>٦٤</sup> وأضافه أردنا (Ardana)، أن أهداف من البحث والتطوير هي إجراء البحث والتطوير للجسر بين البحث وممارسة التعليم.<sup>٦٥</sup> وإنتاج منتج البحث يستخدم لتطوير جودة التربية والثقافية بالفعالة.<sup>٦٦</sup> بينما وفقا لمولاندا (Moelanda) التي طورت أيضا ADDIE، فإن المراجعة (التقييم) يمكن أن تحدث بشكل مستمر في كل مرحلة يتم احتيازها ولكن لم يتم تحديدها بوضوح.<sup>٦٧</sup>

تستخدم الأبحاث المبكرة نموذج ADDIE لأنه لا يزال هناك العديد من الباحثين الذين يختارون هذا النموذج البحثي حتى يدخل العصر الرقمي. التطوير التعليمي، في جوهره، هو عملية ADDIE، وهي تحليل الخلفية واحتياجات الطلاب، وتصميم مجموعة من المواصفات للبيئة الطلابية فعالة و فعالة ذات صلة، وتطوير جميع المواد للمتعلمين وتنظيم المادة، وتنفيذ التعليمات الناتجة، والتقييم التكويني والختامي لكلا نتائج التنمية.<sup>٦٨</sup> وفي الوقت نفسه، وفقا لـ Mulyatiningsih، يمكن استخدام نموذج ADDIE لأشكال مختلفة من تطوير المنتجات مثل النماذج واستراتيجيات التعلم وطرق التعلم

<sup>63</sup> Sugiyono. 2008. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta. Hal:297.

<sup>64</sup> Seels, B.B. & Richey, R.C.1994. *Instructional Technology: The Difinition and Domains of the Field*. Washington: AECT.

<sup>65</sup> Ardana, I W. 2002. *Konsep Penelitian Pengembangan dalam Bidang Pendidikan dan Pembelajaran*. Makalah disampaikan pada Lokakarya Nasional Angkatan II Metodologi Penelitian Pengembangan Bidang Pendidikan dan Pembelajaran, Malang, 22-24 Maret.

<sup>66</sup> Anik Ghufron. 2011. *Pendekatan Penelitian dan Pengembangan (R&D) Di Bidang Pendidikan dan Pengajaran*. Fakultas Ilmu Pendidikan. Universitas Negeri Yogyakarta.

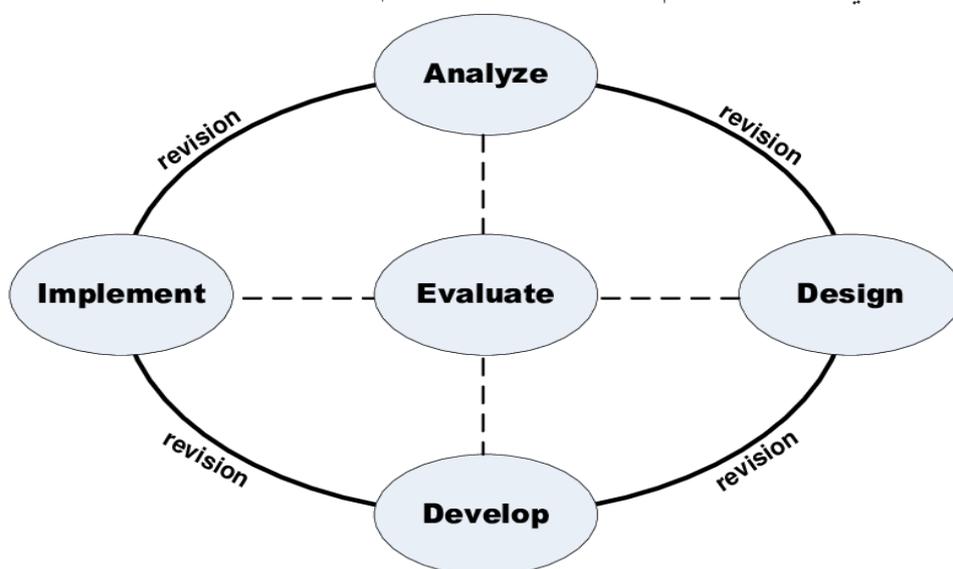
<sup>67</sup> Prawiradilaga, D.S., (2008). *Prinsip Desain Pembelajaran*. Jakarta: Kencana.

<sup>68</sup> Gustafson, Kent L. dan Branch, Robert Maribe. (2002). *Survey of Instructional Development Models*. Fourth Edition. New York: ERIC Clearinghouse on Information and Technology.

والوسائط والمواد. لذلك، بناء على البيانات السابقة، ويستخدم الباحث البحث على نموذج التطوير بنوع البحث ADDIE.

## ب. إجراءات البحث

استخدم الباحث في البحث إعداد مادة تعليم اللغة العربية من خلال الموقع على أساس التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*) عند البحث ADDIE. لأنه يتضمن على خطوات تفصيلية وواضحة وبدون تعقد.<sup>69</sup> تحتوي هذا النموذج من خمس مراحل وهي تحليل وتصميم وتطوير وتطبيق والتقييم.<sup>70</sup>



الرسم ١: هيكل إجراء البحث والتطوير ADDIE  
(sumber: Survey Of Instructional Development Models, 2002 h.3)

إن البيان على الجدول السابق فيما يلي:

### ١. التحليل

<sup>69</sup> Dewi Salma Prawiradilga, *Prinsip Desain Pembelajaran*. (Jakarta: Kencana Media Group, 2007), 21-22

<sup>70</sup> Benny A. Pribadi. 2009. Model Desain Sistem Pembelajaran. Jakarta: Dian Rakyat. Hal: 125.

المرحلة الأولى التي أجريت في هذا البحث والتطوير هي من خلال تحليل المشاكل المحتملة والقائمة لحلها الحل الصحيح. أجرى الباحث تحليلاً للظروف البيئية، عملية التعليمية عبر الإنترنت وخارجها، فهم الطلاب والكفاءات للغاية، المرافق الداعمة في التعلم والتعليم زمن كورونا، والموضوع والمنهج في تلك المدرسة، وشروط الإنترنت فيها. وقام الباحث بإجراء تحليلها الملاحظة والمقابلة مع المدرس والطلاب للصف السابع بالمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فسوروان. وللتغلب على المشاكل القائمة فيها طور الباحث مدرباً إعلامياً كمادة تعليمية عملية لحل المشكلات القائمة فهي صناعة التطبيق لتعليم اللغة العربية من خلال الويب بلا حاجة إلى أمكنة واسعة حين تشغيلها مع المحمول الذكي.

## ٢. تصميم الإنتاج

بعد تحصيل الباحث عن المعلومات من تحليل الإحتياجات ثم تتم مرحلة تصميم المنتج من خلال تصميم الشكل الأساسي لتطبيق مادة تعليم اللغة العربية في شكل التعرف على المفردات في كل باب من مواضع كتاب اللغة العربية. ثم يواصله بملاحظة المفردات الصعبة والغريبة في كتاب اللغة العربية كل عنوان، والغناء والصور لمعانيها، وصندوق التصويت للمدرس لتوجيهها مناسبة لدى الطلاب. تأخذ تصميمات المنتجات التي تم تصميمها في الاعتبار باحتياجات الطلاب كمستخدمين ومدربين في تعليم اللغة العربية للصف السابع بالمدرسة المتوسطة. يمكن رؤية مفهوم تصميم المنتج لمواد تعليم اللغة العربية في صفحة تالية.

## ٣. تطوير الإنتاج

بعد إقامة تصميم الإنتاج ثم ذهب إلى تطوير الإنتاج يعني صناعة تطبيق مادة تعليم اللغة العربية من المحتويات المذكورة مع عدة البرمجيات المدعمة وهي لغة

البرمجة مثل (HTML, CSS, JS, PHP) وغيرها. إن المنتج مصنوع لتحقيق التصميم السابق ومصدقة من قبل المشرف. المنتجات المصنوعة في شكل تطبيقات تعليمية كمواد تعليمية لدرس اللغة العربية. بعد الانتهاء، يتم اختباره جدوى المنتج من قبل الخبراء وهما خبراء الإعلام وخبراء المواد.

#### ٤. تجربة الإنتاج

إقامة الباحث بتجربة الإنتاج في الفصل السابع خلال (Daring) في هذه المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فسوروان. تتم مرحلة التنفيذ بعد تصنيع المنتج ثم اختباره من قبل خبراء وهو خبراء الإعلام والمواد. فأما هدف من التنفيذ الذي تم إجراؤه لتحديد تقييم الطالب على أنه مستخدم الوسائط. ويتم تنفيذ الإنتاج مباشرة خلال النشاط التعليم العملي.

#### ٥. تقويم الإنتاج

الإصلاحات والتقويمات إما بنظر الكمي والكمي وكذلك اقتراح الخبراء وأراء الطلاب والمدرس ونتيجة الإختبار من مزايا الإنتاج وعيوبه. يتم إجراء تقييم المنتج كوسيلة تعليمية بعد التنفيذ، الهدف هو تحسين أوجه القصور الموجودة في المنتج كوسائط التعليم. تم إصلاح أوجه القصور في المنتج مرة أخرى لتحسين جدوى وجوده تطوير وسائط التعليم في شكل تطبيق تعليمي قائم على الموقع (Website) قبل أن يتم تنفيذه على نطاق واسع. بعد إجراء تحسينات في مرحلة التقييم، قيل أن وسائط تعليم اللغة العربية القائمة على الموقع (Website) من خلال نظام أندرويد (Android) قابلة للتنفيذ كوسائط تعليم العربية قائمة على

الموقع (Website)

#### ج. أسلوب جمع البيانات

أما أدوات البحث هي وسيلة التي جمع بها الباحث بياناتها يعني أدوات البحث التي تستخدم لجمع البيانات. في هذا البحث تم جمع البيانات باستخدام طريقة الملاحظة وتوزيع الاستبيانات ألا وهي:

#### ١. الملاحظة (Observasi)

الملاحظة هي الوسيلة التي تستخدم في اكتساب الأخبار والمعلومات من خلال المشاهدة والسماعة عنها. وهي وسيلة مهمة من وسائل جمع البيانات في البحوث المختلفة.<sup>٧١</sup> استخدم الباحث الملاحظة في هذا البحث لمعرفة موضوع ومكان البحث ثم أحوال المدرسة وعملية التدريس كنظام وزارة التربية الحكومية المقررة في زمن كوفيد-١٩. أما أدوات الملاحظة التي استخدمها الباحث هو دليل الملاحظة لتعريف الأشياء التي يريد أن يعرفها المتعلقة بعملية التعلم والتعليم حول الطلبة والمدرس.

#### ٢. المقابلة (Interview)

يمكن استخدام المقابلة لجمع المعلومات التي لا يمكن الحصول عن طريقة الملاحظة.<sup>٧٢</sup> إن المقابلة هي أهم الطريقة وأعظمها لفهم الإدارات أو الحاجة. وهي جزء مهم في علم الاجتماع لأنها دراسة معاملة بين الناس، فتكون أداة لتكميل البيانات المحسولة.<sup>٧٣</sup> فاستخدمها الباحث في هذا البحث لمقابلة مع المعلم والطلبة لتحليل الإحتياجات لدى الطلبة في عملية التعليمية وتعليم اللغة العربية بوسيلة البرمجيات او التطبيقات التعليمية الموجهة لهذا الزمان. ويستخدمها لجمع البيانات التي لم تتم الحصول عليها من خلال الملاحظة. يجري الباحث المقابلة مع الأطراف المشاركة في التعلم والتعليم مثل المدرس ومدير المدرسة والطلاب والوالدين. وتجري المقابلة في هذا البحث لمعرفة المشاكل على وجه المدرس والطلبة ثم لاستكمال أوجه القصور في الكتاب المدرسي.

<sup>٧١</sup> زكي بدوي، قاموس المصطلحات التربوية إنجليزية-عربية (قاهرة: دار غريب، ١٩٨٠)، ١٩١.

<sup>٧٢</sup> A. Chaedar Al-Wasilah, *Pokoknya Kualitatif, Pokoknya Action Research, Dasar-Dasar Merancang dan Melakukan Penelitian Kualitatif* (Bandung: Pustaka Jaya, 2001), 154.

<sup>٧٣</sup> أتنيك مستغفرة، غبطة (الأغنياء الطلبة الجذابة؛ وسيلة التعلي مية المفردات الطيب)- (البحث والتطوير في كلية الطبية جامعة مولانا

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٨)، ٢٦.

أما أدوات المقابلة هي القائمة الأسئلة التي سيسألها الى المدرس عن كيفية التعليم لدروس اللغة العربية وأحوالها في زمن كوفيد-١٩. المقابلة تحتاج الى أجوبة معينة، وتكون مبدأ توجيهها بتحديد الأسئلة المناسبة الى الموضوع.

### ٣. الإستبانة (Questionnaire)

الإستبانة هي عدد من الأسئلة المكتوبة التي يتم استخدامها للحصول على المعلومات من المجيبين.<sup>٧٤</sup> يهدف استخدام الاستبيان في هذه البحث إلى تحديد المستوى جدوى تطوير المواد التعليمية في شكل تطبيق تعليم اللغة العربية القائم على الموقع (Website) , وعلى أساس التعلم النقال (Mobile Assisted Language Learning) خلال نظام أندرويد (Android) كوسيط ممارسة التعلم لطلاب الصف السابع في تلك المدرسة. وتم إجراء التقييم باستخدام هذا الاستبيان من قبل خبراء الإعلام وخبراء المواد والطلاب. وتتكون محتويات الاستبيان من تقييم يعتمد على جانب ملائمة المادة والأهلية كوسيط. استخدمت أداة البحث الإستبانة التي أعطيت للخبير وسائل الإعلام وخبراء المواد والطلاب.

أما البيانات التي تجمعها في هذا البحث والتطوير هي البيانات الكمية كبيانات النقاط التي جمعت من خلال الإستبانة بمقياس ١-٤ (١=غير مناسب جدا، ٢=غير مناسب، ٣=مناسبة، ٤=مناسبة جدا).

### ٤. الإختبار (Test)

الإختبار أسلوب مستخدم لقياس المهارة والمعرفة والذكاء والكفاءة التي يمتلكها أفراد بالأسئلة او التمرينات او التدريبات.<sup>٧٥</sup> استخدمه الباحث اختبارين، الإختبار الأول لمعرفة قدرة الطلبة قبل استخدام الوسيلة التعليمية الجديدة. الإختبار الثاني لمعرفة قدرتهم بعد استخدامه ومما يجب الإهتمام إليه. عقد الإختبار للوقوف على نتائجهم قبل استخدامه الوسيلة الجديدة وبعدها. يتكون الإختبار من الإختبار القبلي والبعدي،

<sup>74</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), 194.

<sup>75</sup> Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. (Bumi Aksara, Jakarta, 2013), 67.

والإختبار القبلي بموضوع "التعريف بالنفس" و"التعريف بالعاملين في المدرسة" وأما الإختبار البعدي بموضوع "المرافق والأدوات المدرسية" و"الألوان". وكل شكل الإختبار بأسئلة المكتوبة باستخدام الإنتاج الجديدة يتكون على ٢٠ سؤال. وأما أدوات الإختبار في هذا البحث لقياس درجة الكفاءة لدى الطلبة قبل وبعد استخدام الإنتاج الجديد.

### ز. أسلوب تحليل البيانات

إن أسلوب تحليل البيانات له ثلاثة خطوات وهي يتم النموذج وبيان مواصفات التعليمية على أساس التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*) خلال نظام أندرويد (*Android*) ونتائج الإختبار. سيأتي بيان منها:

#### ١. يتم النموذج

سيقوم الباحث في هذه الخطة الملاحظة والمقابلة في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان، ويعطي الباحث الإستبانة إلى الطلبة وتحليلها. استخدم الباحث في هذا البحث طريقة ADDIE (التحليل، التصميم، التطوير، التطبيق، التقييم) ليتم تطوير مادة تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*) من خلال نظام أندرويد (*Android*). ويقدم الباحث بعض الخطوات لتحليل نتائج المقابلة والملاحظة والإستبانة فيما يلي:

#### أ. تحليل المقابلة

إن تقنيات تحليل البيانات في أداء المقابلة بطريقة نوعية هي بيانه المقابلة لوصف حول أنشطة تعليم اللغة العربية قبل استخدام المنتج الجديد في التعلم والتعليم دروس اللغة العربية. ثم وزع الباحث وسائل التعليم الى المجيبين وخصه الإستبانة. الإستبانة الأولى عن عرض الوسيلة التعليمية ثم الإستبانة

عن المواد واستخدام عن الوسيلة التعليمية. يستخدم الباحث مقياس ليكيرت (Leikert) لتلخيص نتائج البحث. والخطوات لوجد نتائج الإستبانة هي:

أ) تحليل ردود المجيبين

قدم الباحث المجيبين أسئلة الإستبانة عن العرض واستخدام الوسيلة التعليمية لمعرفة تقييم المجيبين عن الإنتاج المطور من مادة تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال ( Mobile Assisted Language Learning ) من خلال نظام أندرويد (Android).

ب) حساب ردود المجيبين

يحسب الباحث عن إجابة الطلاب بعد أجابهم الأسئلة باستخدام مقياس ليكيرت. بعد حسب القيمة لكل طالب

ج) تحليل البيانات من صحة الخبراء

استخدم الباحث الرموز عن تحليل البيانات كما يلي:

$$P = \frac{f}{n} \times 100\%$$

النسبة المئوية:

x ١٠٠ %

نتيجة الإجابة

جملة الأسئلة x نتيجة الإجابة الأعلى

بعد تحليل الباحث بتلك الرموز، أعطاه الباحث التقرير من كل نتيجة المحصول. وطبق الباحث نموذج ليكيرت (Leikert) الذي يتكون من أربعة مستويات بعبارات: جيد جدا، جيد، ضعيف، ناقص. بعد إصلاح المنتج من الخبير ثم إعطاء النتيجة المعينة كجدوال فيما يلي:<sup>٧٦</sup>

<sup>76</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian, Suatu pendekatan Praktek* (Jakarta: Reka Cipta, 2002), 246.

جدول ١: مقياس درجات الإستبانة

الإصابة	النتيجة	المعايير	البيان
١	٠-٥٩%	ناقص	يصلح كله أو يبدل
٢	٦٠-٧٤%	ضعيف	لا يمكن استخدامه في عملية التعليم قبل التصحيح
٣	٧٥-٨٤%	جيد	مقبول، في حاجة إلى التصحيح
٤	٨٥-١٠٠%	جيد جدا	مقبول، يمكن استخدامها

## ٢. تحليل نتائج الإختبار

أما تحليلها بهذه الخطوات التالية:

- بيانات نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي

(أ) فحص نتائج الاختبار

قدم الباحث اختبارين للمجيبين هما الاختبار القبلي والاختبار البعدي. الاختبار القبلي يبدأ قبل التعليم باستخدام الإنتاج المطور من مادة تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*) وكذلك في الإختبار البعدي يبدأه بعد التعليم. وتحقق الباحث من نتائج الاختبار القبلي والبعدي حتى تبعتها عن الغش واكتمال الحساب.

(ب) مقارنة نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي

أما المقارنة من نتائج الاختبار بين المنتج القديم والمنتج الجديد. ولمعرفة اثبات فرق المنتج القديم مع المنتج الجديد فيحتاج اختبار بالاختبار -t. ويجب أن يبحث عن العلاقة بين قيمة الفعالية بين المنتج القديم والجديد والمتوسط والانحراف المعياري والتباين. سيقوم الباحث بالاختبار القبلي والبعدي ثم يختبر باختبار *Paired Sample*

T Test باستخدام SPSS 16 لمعرفة مقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي في فصلين.<sup>٧٧</sup>

فأما البيان من الرموز المستخدم كما يلي:

H0: عدم فعالية تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال

Ha: تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال فعالية

اختبار *Paired Sample T Test* باستخدام SPSS 16 يفسر برموز:

Sign. (2-tailed) < 0,05 : إيجاد الفرق الكبير بين نتائج التعليم في الاختبار القبلي والاختبار البعدي. المراد هنا بأن تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*) له أثر في مادة تعليم اللغة العربية.

Sign. (2-tailed) > 0,05 : لا توجد الفرق بين نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، المراد هنا بأن تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (*Mobile Assisted Language Learning*) لا يآثر في مادة تعليم اللغة العربية.

---

<sup>77</sup> Sugiyono, 2017. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

يحتوي هذا الفصل على ثلاثة مباحث وهي الأول: كيف يتم تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان، الثاني: ما صلاحية تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان، الثالث: ما فعالية تطبيق مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان. وأما تفصيلها على نحو التالي:

**المبحث الأول:** إتمام تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان.

كما بين الباحث البيانات السابقة بأنه يستخدم البحث والتطوير R&D لمعرفة الحصول من المنتج الجيد في مواد تعليم اللغة العربية لهذه المدرسة المتوسطة وتساعدنا لأداء تعليم والتعلم في الجائحة كورونا-١٩. وإن البحث والتطوير له نماذج كثيرة لمن ينبغي على أدائه، بل اختارها الباحث نموذج ADDIE لأن استخدمه الآخرين دائماً ويخصصها لنيل المنتج النافع ويطابقه في هذا البحث والتطوير R&D، ثم بدأ به لهذا البحث والتطوير.

أما بداية تطوير مواد تعليم اللغة العربية عن سبيل ADDIE فيما يلي:

#### ١) تحليل الإحتياجات

قبل بداية تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان، بدأ الباحث تحليل الإحتياجات على الملاحظة في المدرسة والمقابلة المنهجية ومنهج التعليم وإجراءات التعليمية في زمن كورونا مع أستاذ محمد حسيني (Muhammad

(Husaini, S.Pd.I) كمعلم اللغة العربية للفصل السابع ثم في فرصة أخرى جرى الباحث المقابلة مع الطلاب لمعرفة المشكلات والإمكانية الموجودة في الحالة التعليمية والمواد التعليمية والوسائط التعليمية المستخدمة حيث اختصرت العملية التعليمية التي ترتبط مع التعديلات التعليمية الحكومية وهي المنهج الضروري وأساسه الصحة. وأعدده مناسبة بإحتياجات الطلبة والمعلم لتطوير تعليم اللغة العربية باستخدام التكنولوجيا الحديث. وإن حضور الباحث للملاحظة وللمقابلة في التاريخ ١٢ أغسطس ٢٠٢٠.

وأما في الملاحظة، قام الباحث في الدراسة المبدئية عن تحليل الإحتياجات إلى المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسورواو والمقابلة غير منهجية مع معلم اللغة العربية لمعرفة وتحديد موضوع البحث الذي يناسب بالمشكلات الموجودة ليكون البحث حل المشكلات ونافعا في استخدامها. وإن تعليم اللغة العربية يكون درسا مهما ومن وحدة الخصائص لهذه المدرسة فهي المدرسة المتوسطة الإسلامية. بدأ تعليم اللغة العربية ٤ ساعات كل أسبوع وليس فيها فصلا خاصا لتعليم اللغة العربية. وأصبح واحدة من أبسط المدارس في هذه القرية. وفي تعليم اللغة العربية، استخدم المعلم الكتاب العربية التي تصدرها وزارة الدينية مع المنهج-١٣. ومن الطريقة التعليمية فيها استخدمه بطريقة قواعد والترجمة أو الطريقة التقليدية، ونادرا فيها يستخدم التطبيقات أو الوسائط التعليمية ولاسيما من وسائط التكنولوجيا الحديث.

تلك الحالة تسبب الطلاب مستصعبين في تعليم اللغة العربية وفهمها. وليست في تعليم اللغة العربية المشكلات مع الطريقة التقليدية بل لا بد فيه الوسيط يصير دافعا ومساعدة للطلاب لفهم تعليم اللغة العربية، لأن أغلبهم يحملون ويتمتعون دائما مع المحمول في أيامهم. ويلزم إلى المعلم أن يستعد الوسائط التعليمية باستخدام التكنولوجيا الحديث كبعض النظم الحكومية المقررة.

لهذه الفرصة الثمينة، قام الباحث المواد التعليمية مع التكنولوجيا الحديث باستخدام المحمول الذكي لمساعدة تعليم المفردات في كل الموضوع لأن أكثر الطلاب يتعلم بأنفسهم في بيوتهم عند انتشار الجائحة كورونا-١٩. أخذ الباحث تعليم المفردات للمواد التعليمية اعتمادا على قول المعلم وهو أشد المشكلة في تعليم اللغة العربية لطلابه التعليم المفردات لكل باب كتبهم. ويحتاج إلى وقت طويل في هذه الجائحة كورونا-١٩. وفي هذه الحالة، ليس معهم المواد الملائمة لتعليم اللغة العربية بهذه المدرسة. وقبل بدء البحث، أوجد الباحث المصادر أم الدراسات السابقة تتعلق بهذا البحث كتطوير مواد التعليمية باستخدام برمجية أندرويد أو إعداد الوسائل التعليمية باستخدام الموقع تخصصها تعليم المفردات وأهمها تتصل التكنولوجيا الحديث.

في مناسبة أخرى، قام الباحث المقابلة مع معلم اللغة العربية في هذه المدرسة، واختصارها فيما يلي:

١. إن قدرة الطلاب على فهم دروس اللغة العربية هي على مستوى المبتدئين لأن ما يقرب من نصف الطلاب في الصف السابع هم من مخريجي المدارس الابتدائية العامة.

٢. وجد الطلاب صعوبة في فهم وحفظ المفردات في دروس اللغة العربية بسبب نقص المواد التعليمية ووسائل التعليم الجذابة، خاصة أثناء الوباء كورونا-١٩. وبخلاف بدء التعليم الذي يتم عبر الإنترنت، يطلب من الطلاب أيضا الدراسة بشكل مستقل في المنزل بوقت ومعرفة محدودة.

٣. يحتاج الطلاب إلى مواد تعليمية أو وسائل تعليمية يمكن أن تدعم وتسهل على تعلم وفهم المفردات العربية وحفظها وممارستها، خاصة في التعليم عبر الإنترنت أو في المنزل.

٤. في عصر الوباء كورونا-١٩، يتوقع من المعلمين أن يكونوا قادرين على إبداع التعليم عن طريق صنع المواد التعليمية أو وسائل التعليمية تعتمد على التكنولوجيا الحديثة لمساعدة الطلاب وتحفيزهم على التعلم والتعلم في وقت محدود.

٥. نقص المعرفة وتدريب المعلمين فيما يتعلق باستخدام التكنولوجيا الحديثة في التعليم أثناء الوباء كورونا-١٩. بحيث يعتبر التعليم الحالي أقل إثارة للإعجاب من قبل الطلاب.

٦. قلة الطلاب فيما يتعلق بالرؤية الثابتة لاستخدام التكنولوجيا في التعليم، على الرغم من أن الطلاب يديرون المرافق التكنولوجية الحالية بسهولة وسرعة، بخلاف أنها لا تزال محدودة التكلفة وكذلك إشارة الاستقرار في مجالات تخصصهم.

من نتائج الشرح أعلاه، يمكن للباحث معرفة أن المعلم والطلاب بحاجة إلى مواد تعليمية تتوافق مع منهج الطوارئ الوبائي كورونا-١٩، وفقا لنماذج التعليم عبر الإنترنت والمستقلة، مما يسهل على الطلاب الفهم والحفظ والممارسة مفردات اللغة العربية في دروس اللغة العربية في الصف السابع بمرحلة المتوسطة. حيث تم تطوير هذه المادة التعليمية باستخدام التكنولوجيا الحديثة في شكل تطبيق لتعليم اللغة العربية باستخدام موقع ويب بنظام أندرويد على الهواتف الذكية للطلاب.

كما أجرى الباحث المقابلة مع طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة مفتاح العلوم. أما الاستنتاجات فهي كالتالي:

١. إن معظم الطلاب في الصف السابع من متخريجي المدارس الابتدائية العامة.

٢. إن معظم الطلاب في الصف السابع يستصعبون في فهم دروس اللغة العربية، لذلك كأنهم لا يحبونها.

٣. يختار بعض الطلاب موضوعات ذات أهمية غير دروس اللغة العربية بسبب قلة نظرة الطلاب على أهمية دروس اللغة العربية عالمية.

٤. يريد بعض الطلاب تغييرا في تعليم اللغة العربية يكون ممتعا ويجعل الأمر أسهل خاصة أثناء الوباء كورونا-١٩.

٥. شعر بعض الطلاب أن تعليم اللغة العربية أثناء الوباء كورونا-١٩، لم يتم استخدام المواد التعليمية أو الوسائط في التعليم. بحيث يواجه الطلاب صعوبة في الفهم عندما يتم التعليم عبر الإنترنت أو التعليم بمفرده.

٦. يرغب معظم الطلاب في تعليم اللغة العربية باستخدام الوسائط التكنولوجية الحديثة مثل الهواتف الذكية أو الوسائط الأخرى باعتبارها المادة التعليمية الرئيسية في التعليم أثناء الوباء كورونا-١٩.

## ٢) تصميم الإنتاج

بعد أن يعرف الباحث ويحلل الحاجة إلى أوصاف المنتج في تطوير المواد التعليمية في دروس اللغة العربية، وخاصة إتقان المفردات العربية من خلال استخدام التكنولوجيا الحديثة وفقا لنماذج التعليم عبر الإنترنت والمستقلة في المدرسة المتوسطة في طلاب الصف السابع على النحو التالي:

١. اختيار المواد التعليمية المصنوعة من موقع التي تتم تشغيلها على نظام أندرويد على الهاتف الذكي مع نهج التعلم النقال (MALL).

إن الباحث يعد ويطور مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم المتنقل (MALL) لطلاب الصف السابع في المدرسة مفتاح العلوم. هذه المادة التعليمية هي في شكل تطبيق لتعليم اللغة العربية يتكون من المواد والمفردات

الرئيسية في كل موضوع. وإجراء التعليمية في السابق يعني لتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة و استخدمت المواد التعليمية في شكل كتاب المدرسي من وزارة الدينية في جمهورية إندونيسيا مع نهج علمي لمنهج ٢٠١٣. في الكتاب المدرسي هناك ٧ مواضع ويتكون كل موضوع من (١ مفردات، ٢ حوار، ٣ تراكيب، ٤ قراءة، ٥ كتابة، ٦) وتدريب الأسئلة. أما بالنسبة لتطوير المواد التعليمية التي سيتم إجراؤها في شكل تطبيق لتعليم اللغة العربية للصف السابع في المدرسة مفتاح العلوم توتور نونكوجاجار فاسوروان، فإن المكون الرئيسي يتكون من المواد والأسئلة والملاح. تتكون المواد من: (١) ٧ مواضع، (٢) مادة أساسية، (٣) مفردات (صور، تراكيب، كتابة، حوار). ويتكون السؤال من ٥ أسئلة لكل موضوع بشكل (google form). يتكون الملف الشخصي من قائمة بالأسماء والصور (منشئ، مبرمج، مشرف ١، مشرف ٢، خبيرة المواد، خبير التكنولوجي).

يتم تطبيق تعليم اللغة العربية باستخدام الموقع كوسيلة رئيسية. من الموقع لإنشاء عنوان يسهل على أي شخص الوصول إليه. يمكن تشغيل هذا التطبيق عبر الهاتف الذكي عن طريق إدخال عنوان الموقع عبر متصفح Google أو Chrome ويتم حفظ العنوان تلقائيا. يختار الباحث موقعا ليسهل على الطلاب فتحها أو تشغيل تطبيقات لتعليم اللغة العربية على هواتفهم الذكية. يتم تعديل هذا أيضا وفقا لقدرة وجودة الهواتف الذكية التي يمتلكها الطلاب في الصف السابع. لذا، بغض النظر عن السعة التي يحصلها هذا التطبيق، ليس له تأثيرا كبيرا على الهواتف الذكية التي تعمل بنظام أندرويد ذات الحالة المنخفضة. وكذلك يمكن الطلاب استخدام التطبيق التعليمي أسهل عن وقت ومكان.

٢. الخطوات في إعداد المواد التعليمية في دروس اللغة العربية على أساس التعلم المتنقل (MALL).

في عملية إعداد المواد التعليمية في دروس اللغة العربية على أساس نهج التعلم النقال (MALL)، حيث يستخدم هذا التطبيق نظاما مع موقع و أندرويد و هاتف ذكي. أما بالنسبة للمواد التعليمية المطورة على شكل كتاب اللغة العربية للصف السابع لوزارة الدينية ٢٠١٤، ويساعد في هذه العملية خبيرين وهما:

- ١) مجال البرمجيات أو المبرمج هو مفتاح نورفيكيا (Miftah Noorvickia M) متخرج جامعة بارويجايا مالانج على قسم تقنيات المعلومات.
- ٢) مجال للمواد التعليمية هو توفيق إنندرا غنوان (Taufiq Indra Gunawan) هو طالب الجامعي بكليات الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. الخطوات في تصميم التطبيق التعليمي و المواد التعليمية على أساس التعلم المتنقل (MALL).

يصنف الباحث أولا المفردات في كل باب في كتاب اللغة العربية للصف السابع عن طريق اختيار وتحديد المفردات التي تسهل على الطلاب قراءتها وحفظها وممارستها في بنية الجملة مع المفردات الأخرى التي يواجهها الطلاب. ويتم ذلك بناء على نتائج المقابلات التي أجري مع معلم اللغة العربية والتي تفيد بأن "تعليم المفردات يصعب على الطلاب فهمها خلال فترة الوباء كورونا-١٩ بسبب الظروف الزمنية المحدودة للمدرسة والطلاب أنفسهم". ثم يعتمد إعداد المفردات العربية أيضا على احتياجات المعلم والطلاب. حتى لا يجد الطلاب صعوبة في التعليم بشكل مستقل في أنفسهم

وفي منازلهم. تتضمن سلسلة المواد المقدمة في تطبيق تعليم اللغة العربية بالتأکید المعلم والطلاب. فيما يلي نظرة عامة على التطبيقات المعدة:

جدول ٢: عن مواد الباب الأول مع الموضوع "التعريف بالنفس"

الباب الأول "التعريف بالنفس" (Perkenalan)

المادة الرئيسية/ Materi Inti

انظر واستمع!

Kamu (Lk)	أَنْتَ		Dia (Lk)/ benda mudzakkar	هُوَ	
Kamu (Pr)	أَنْتِ		Dia (Pr)/ benda muannats	هِيَ	
Itu (makhluk hidup/benda mati) muannats	تِلْكَ		Saya (Lk)/(Pr)	أَنَا	
siswa	طَالِبٌ		Itu (benda mati/makhluk hidup) Mudzakkar	ذَلِكَ	
Temanku (Lk)	صَدِيقِي		Siswi	طَالِبَةٌ	
			Temanku (Pr)	صَدِيقَتِي	

انظر واستمع وكررا!

Yang معورضة/ Ditampilkan	Materi/المواد	علامة	Yang معورضة/ Ditampilkan	مواد	علامة
	أَنْتَ زَيْنَانُ			هُوَ حَمِيدُ	
	مَنْ أَنْتَ ؟ أَنْتَ			مَنْ هَذَا ؟ هُوَ	

	زَيْنَان		حَمِيدُ		
	أَنْتِ رَشِيدَةٌ			هِيَ خَدِيجَةٌ	
	مَنْ أَنْتِ ؟ أَنْتِ رَشِيدَةٌ			مَنْ هَذِهِ ؟ هِيَ خَدِيجَةٌ	
	تِلْكَ سَيَّارَةٌ			أَنَا إِبْرَاهِيمُ	
	مَا هِيَ ؟ تِلْكَ سَيَّارَةٌ			مَنْ أَنَا ؟ أَنَا إِبْرَاهِيمُ	
	هَذَا طَالِبٌ			ذَلِكَ بُرْتُقَالٌ	
	مَنْ هُوَ ؟ هَذَا طَالِبٌ			مَا هُوَ ؟ ذَلِكَ بُرْتُقَالٌ	
	ذَلِكَ صَدِيقِي			هَذِهِ طَالِبَةٌ	
	مَنْ ذَلِكَ ؟ ذَلِكَ صَدِيقِي			مَنْ هِيَ ؟ هَذِهِ طَالِبَةٌ	
				تِلْكَ صَدِيقَتِي	
				مَنْ هِيَ ؟ تِلْكَ صَدِيقَتِي	

إن الصورة أعلاه عبارة عن تصميم مادي من الباب الأول لتطبيقات تعليم اللغة العربية. بينما سيتم عرض المواضيع من ٢ إلى ٧ من قبل الباحث في القائمة الملاحق. في الباب الأول صمم الباحث المادة على شكل جدول للتطبيق مكون من:

(١) العنوان

(٢) المادة الرئيسية كهدف إنجاز لهذا الباب

(٣) مواد داعمة تتكون من المفردات المصورة مثيرة للاهتمام

(٤) صورة زر للنقر والبدء

(٥) يتم معاني كل مفردات بالصور الملونة والكتابة لمساعدة الطلاب على أن يكونوا أكثر حماسا للتعليم أثناء هذا الوباء.

(٦) بنية الجملة لكل مفردات في شكل الجمل والأسئلة، من أجل مساعدة الطلاب على التعليم ومحاولة تجميع المفردات الجديدة في الجمل.

(٧) تحتوي كل مفردات على زر للنقر وإصدار صوت، حتى يتدرب الطلاب على تقليد وتكرير الصوت. النموذج الصوتي يصنع من ترجمة *Google Translate* للترجمة الصوتية للغة العربية.

(٨) المفردات المعروضة هي مفردات تصعب على الطلاب فهمها، بصرف النظر عن وقت الدراسة المحدودة والنسيان المتكرر.

### ٣) تطوير الإنتاج

كما أوضح الباحث سابقا أنه في هذه المناسبة بدأ الباحث في تطوير التصميم الأول للمنتج باستخدام مكون البرمجي مدمج، وهو مكون الموقع الذي سيتم تشغيله بنظام أندرويد على الهاتف الذكي للطلاب حتى يسهلوا تشغيل التطبيق في أي وقت ومكان خلال فترة الجائحة.

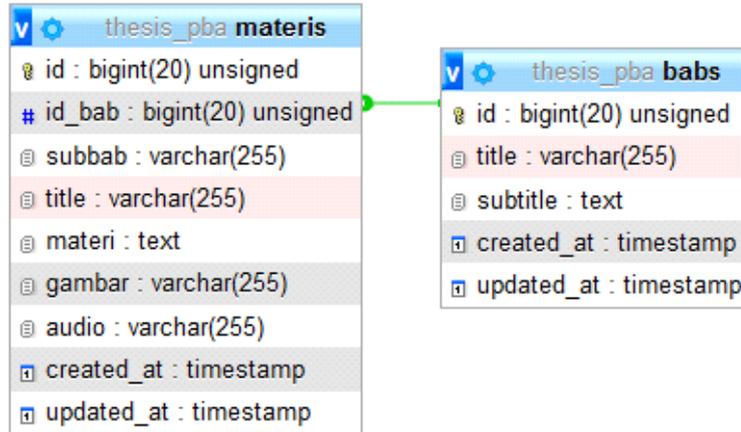
بدأ الباحث في تطوير تصميم المنتجات للمنشئ فيما يأتي التالي:

متطلبات تقديم الطلب:

- لغات البرمجة: *PHP*، *JS*، *CSS*، *HTML*
- إطار عمل لغة البرمجة: *Laravel*، *React JS*
- الخادم: اباتشي (*Server: Apache*)
- قاعدة بيانات مسك (Database *Mysql*)

تصميم النظام

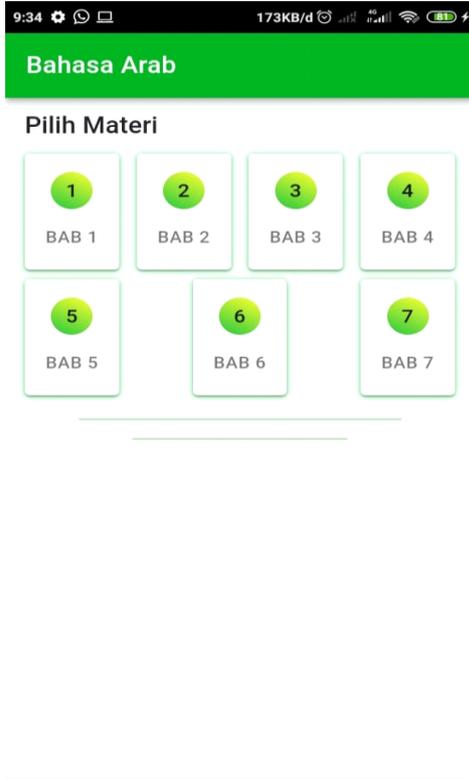
أما تصميم المكونات السابقة في عملية الدمج أو المرحلة الأولى في سلسلة التطبيقات ونظمها. ثم ترتبط هذه المكونات بمجرد توصيلها بتصميم المرحلة بدلا من المواد المحددة.



(الرسم ٢: تصميم قواعد البيانات ((Desain Database))

من تصميم قاعدة البيانات أعلاه ، يُظهر أن *id\_bab* يستخدم لربط جدول المواد بجدول الفصل ، مما يسمح باستدعاء الموضوع والمواضع الفرعية من خلال جدول المواد.

- تصميم الواجهة ((Desain Interface)) :



الرسم ٣: زر اختيار مواد في التطبيق



الرسم ٤: مواد لكل باب بعد ضغط الزر

9:26 5,0KB/d Bahasa Arab



تلك

Itu (makhluk hidup/benda mati) muannats

Itu Mobil      تلك سيارة  
Apa itu ? Itu Mobil      ما هي ؟ تلك سيارة

0:02 / 0:02

الرسم ٥: المواد الدقيقة بعد اختيار المواد

9:26 0,2KB/d Bahasa Arab

الرئيسية

Inti

Materi Inti  
المادة الرئيسية

مواد	معاني	
Namaku	إسمي	إسم + أنا
Sekolahmu (Pr)	مدرستك	مدرسة + أنت
Bukunya dia (Pr)	كتابها	كتاب + هي
Pulpenmu (Lk)	قلمك	قلم + أنت
Rumahnya (dia Lk)	بيته	بيت + هو
Pelajaran kita	دروسنا	درس + نحن

أمثلة / Contoh		مواد / Materi	
إسمي توفيق	ما أسفك؟	إسفك	

الرسم ٧: المواد الرئيسية لكل باب لتحديد كفاءة الرئيسية والأساسية

Manajemen BAB

Manajemen Materi

Tambah Bab

Nama Bab  
Masukkan Nama Bab

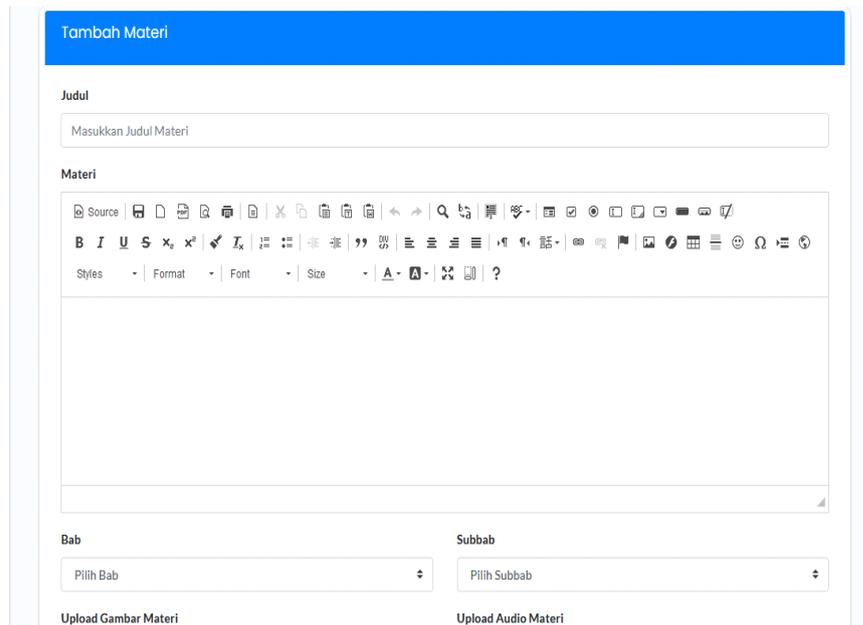
Nama Subtitle  
Masukkan Subtitle

Submit

Manajemen Bab

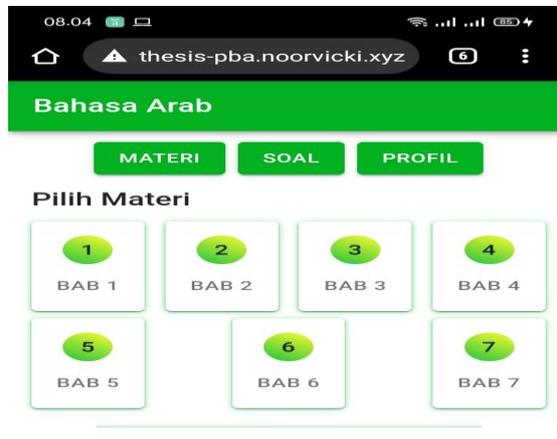
#	Nama Bab	Subtitle	Aksi
1	Bab 1	Perkenalan   التعريف بالكتاب	edit hapus
2	Bab 2	Staf Sekolah   أعضاء هيئة التدريس	edit

الرسم ٦: إدارة المواضيع لكل باب في التطبيق



الرسم ٨: إدارة المواد لكل باب في التطبيق

- بعد دمجها مع مكونات البرنامج، يتم الحصول على النتائج التالية:



الرسم ٩: صفحة الأولى للتطبيق



الرسم ١٠: المواد الرئيسية لكل باب للتطبيق



الرسم ١١: المواد الرئيسية المعروضة بعد ضغط الزر

07.47 07.47

Bahasa Arab

صديقتي هُو

Perkenalan | التعريف بالنفس | "الباب الأول"

 هُوَ	 هِيَ	 أَنْتَ
 أَنْتِ	 أَنَا	 تِلْكَ
 ذَلِكَ	 طَالِبَةٌ	 طَالِبَةٌ
 صَدِيقِي		 صَدِيقَتِي

الرسم ١٢ : المواد تعتمد على كل باب

07.47 07.47

Bahasa Arab

MATERI SOAL PROFIL



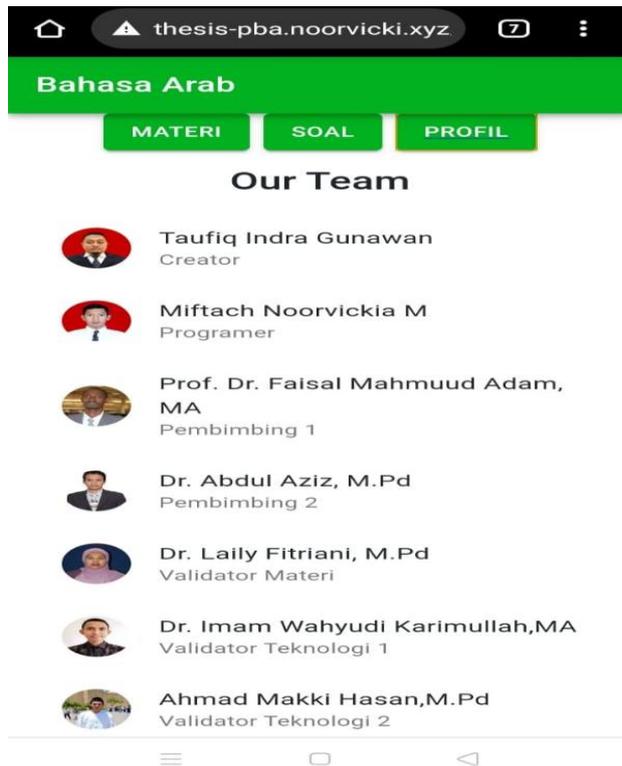
هُوَ

Dia (Lk)/ benda mudzakkar

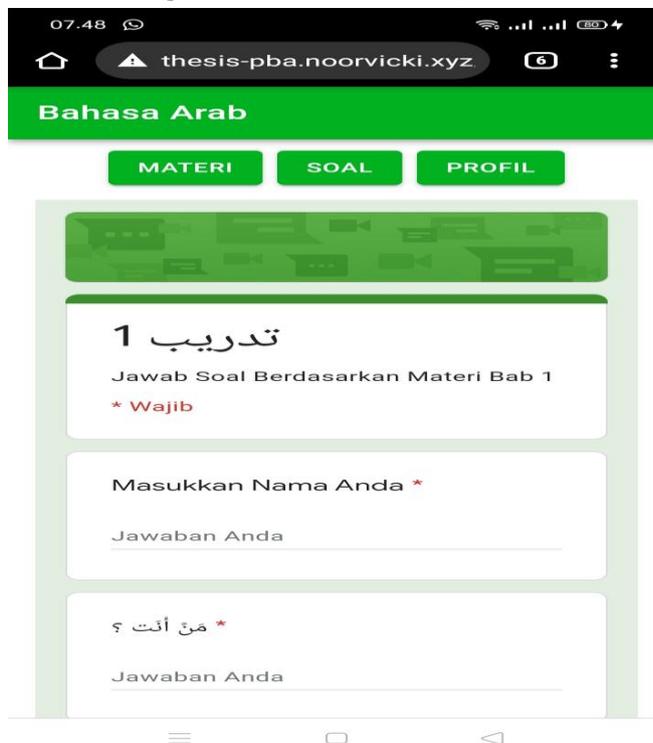
Dia Hamid هُو حميد  
Siapa ini ? Dia Hamid من هذا ؟ هُو حميد

0:02 / 0:02

الرسم ١٣ : المواد بعد صفحة قبلها



الرسم ١٤ : الصور المطورة للإنتاج



الرسم ١٥ : صفحة الواجبات

#### (٤) تجربة الإنتاج

بعد التطوير مع خبير البرمجيات أو المبرمج، دخل الباحث إلى المرحلة التالية هي مرحلة تجربة المنتج لطلاب الصف السابع في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة. قام الباحث بالاتصال مع المدير السماح للطلاب بالالتحاق حضورهم في المدرسة خلال إجراء البحث. كما تواصل الباحث مع مدرس اللغة العربية للتأكد من أن الطلاب يمكنهم الحضور وإحضار المواد التعليمية على شكل كتاب العربية وهواتفهم. تم القيام بذلك من قبل الباحث لأنه أثناء الوباء كورونا-١٩، لم يسمح للطلاب بالذهاب إلى المدرسة بناء على السياسات الحكومية المتعلقة بالتعليم أثناء الوباء كورونا-١٩. وكذلك السماح للوالدين تحدد إجراء البحث في المدرسة.

وجد الباحث العديد من العقبات أثناء تنفيذ البحث خلال هذه الجائحة كورونا-١٩ من غير المحتمل أن يتمكن الباحث من جمع طلاب الصف السابع للالتحاق إلى المدرسة. ولاسيما تشتمل منطقة توتور نونكوجاجار غير منطقة برتقالية مما يعني اليقظة على كل فرد فيها. ومن ثم أن دور الوالدين في التعليم أهم للغاية أثناء انتشار الوباء كورونا-١٩. كما ذكر الباحث في المقدمة بأن الحالة المنطقية تثير قوية لتنفيذ التعليمية في تلك دائرة معينة. وهذا تكون بعض التعديلات المهمة التي ستقوم بها العملية للطلاب وللمجتمع.

في التاريخ ٢٦ أبريل ٢٠٢١، يمكن للباحث الالتقاء وجها لوجه مع طلاب الصف السابع في المدرسة وعددهم ٢٠ طالبا. في مجموع الأول قدم الباحث التعارف أو المقدمة مع الطلاب ونقل أهداف عن أهم تعليم اللغة العربية للدين الإسلامي ولعصر العولمة. ثم أجرى الباحث لقيام الاختبار لمعرفة فهم الطلاب العامة لدروس اللغة العربية. يبدأ الباحث بإلقاء ١٠ أسئلة شفها من باب الأول والثاني. بعد ذلك. قسم الباحث طلاب الصف السابع إلى

مجموعتين هما مجموعة الضابطة ومجموعة التحريية. بالنسبة لطلاب الصف التجريي، يتم إعطاؤهم رابطا لتطبيق درس اللغة العربية حتى يتمكنوا من تجربته مع هواتفهم في بيوتهم. ثم نرحب بالطلاب الرجوع من الفصل. وإذا أراد الطلاب سؤالا عن تشغيل التطبيق، ليأمرؤا الحضور الأسئلة في مجموعة وتاب . WhatsApp

في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠٢١، أجرى الباحث اختبار القبلي على مجموعة التجريية. أجرى الباحث اختبار القبلي لتحديد قدرات الطلاب قبل استخدام وسائل تطبيق تعليم اللغة العربية. كما عمل في يوم السابق، أعلن الباحث لمن يتضمن في المجموعة الضابطة ليتأملوا واقفين في الفصل والآخرى على انتظار خارج الفصل لحظة. ثم قسمهم الباحث الأسئلة للاختبار القبلي وموادها من باب الرابع ثم يجمعها من الطلاب حين انتهاء ٢٥ دقيقة للأعمال. بعد ذلك، يبدأ المعلم التعليم للباب الرابع باستخدام طريقة التقليدية وهي المحاضرة وقواعد والترجمة كما عمل المعلم قبله. بعد انتهاء التعليم ورتب الباحث جلوس الطلاب و قسمهم ورقة الأسئلة وأمرهم الإجابة على ٢٥ دقيقة. بعد إجراء الاختبار البعدي، يفضل الطلاب الآخرى بدخول الفصل وأعطاهم الباحث المعلومات والمظاهرة لتعليم اللغة العربية لتقوية روحيتهم بأنها أهم اللغات في العالم.

في التاريخ ٢٨ أبريل ٢٠٢١، أجرى الباحث اختبار القبلي واختبار البعدي على مجموعة التجريية. أجرى الباحث اختبار القبلي لتحديد قدرات الطلاب قبل استخدام وسائل تطبيق تعليم اللغة العربية. كما عمل في يوم السابق، أعلن الباحث لمن يتضمن في المجموعة التجريية ليتأملوا واقفين في الفصل والآخرى على انتظار خارج الفصل لحظة. ثم قسمهم الباحث الأسئلة للاختبار القبلي وموادها من باب الرابع ثم يجمعها من الطلاب حين انتهاء ٢٥ دقيقة للأعمال. بعد ذلك، يبدأ المعلم التعليم للباب الرابع باستخدام التطبيق

ومع محمولهم الذكي. بعد انتهاء التعليم ورتب الباحث جلوس الطلاب و قسمهم ورقة الأسئلة وأمرهم الإجابة على ٢٥ دقيقة. بعد إجراء الاختبار البعدي، تدرب الباحث على المنتج تطبيقات تعليم اللغة العربية مع طلاب الصف السابع فورا.

أعطى الباحث ٢٥ دقيقة لعمل الطلاب على ٢٠ سؤالاً في اختبارين القبلي والبعدي. أما بالنسبة للأسئلة الموجودة في الاختبار القبلي والاختبار والبعدي فهي نفسها، فقد تغير موقع الأسئلة فقط أثناء الاختبار البعدي. يتم إجراء هذا الاختبار البعدي حتى يعرف الباحث نتائجهم و قدرات الطلاب بعد استخدام تطبيقات تعليم المفردات العربية وتحديد فعالية استخدام هذا المنتج التعليمية أثناء الوباء كورونا-١٩ على وقت محدد.

الجدول ٣: وكشف حضور الطلبة وتنفيذ الدراسة

رقم	اسم	لقاء		
		١	٢	٣
١	أدي دووي جاينتو			
٢	أديتيا فترى فراتاما			
٣	دافين أغستين			
٤	إلهام ريبو إيكاسفترا			
٥	إيرا إيدرياني فيرنسة			
٦	جوليانا			
٧	كرفيلا ديفي سينغني ميلاتي			
٨	محمد أزكى نسبي			
٩	محمد هافخ أوكتافيو			
١٠	محمد جزيلة غفران			

١١	محمد رزكي فرمانسة			
١٢	محمد يوسف			
١٣	محمد يوسف تيغا			
١٤	رتنا ساري يوليانا			
١٥	ريكوا			
١٦	رينوا فرمانسة			
١٧	رفيئتول فاضلة			
١٨	سنيا فوتري			
١٩	تينا سوكما رماداني			
٢٠	ينووار كونجورو أدي			

#### (٥) تقويم الإنتاج

إن الخطوة الأخيرة هي تقويم الإنتاج. انطلاقاً من البيانات التي تشير إلى عملية تصديق الإنتاج إلى خبير المواد التطبيق (دكتورة ليلي فطرياني، M.Pd) وخبير التكنولوجيا (دكتور إمام وحيودي كريم الله، MA) و(أحمد مكي حسن، M.Pd). والإنتاج التطبيق الذي أعد الباحث يحتاج إلى التعديل والتصحيح والاقتراحات. بعد تصحيح الإنتاج التطبيق التعليمي حتى أصبح إنتاجاً أحسن من قبل مع الخبراء. أما أهداف الإنتاج التطبيق التعليمي هو لمساعدة الطلاب تعليم اللغة العربية خاصة تعليم المفردات أسهل في حالة الجائحة كورونا-١٩ بناء على التعديلات الوزارة التعليمية المركزية. ثم قام الباحث تصديق الإنتاج لطلبة فصل التجريبي. وأما الاستبانة لتقويم الإنتاج وهي:

الجدول ٤: الاستبانة لخبيرة المواد

الرقم	جودة المواد / المحتوى	درجات التقويم	ملاحظة
-------	-----------------------	---------------	--------

	٤	٣	٢	١	
١					تحتوي وسائط التعليم على أساس الموقع وفقا لاحتياجات الطلاب.
٢					تعمل وسائط التعليم القائمة على الموقع الويب على تحفيز وزيادة الحماس لتعليم اللغة العربية لدى الطلاب خاصة أثناء الوباء.
٣					ترتبط المفردات/ المفردات الموجودة في وسائط التعليم القائمة على الموقع بكل فصل في الكتاب العربي للصف السابع على مستوى مدرسة المتوسطة.
٤					من السهل على الطلاب استخدام مواد المفردات/ المفردات الموجودة في وسائط التعليم القائمة على الموقع للتعليم المستقل أثناء الوباء.
٥					يسهل على الطلاب فهم المفردات/ المفردات الموجودة في وسائط التعلم القائمة على الموقع للتعليم المستقل أثناء الوباء.
٦					يتم تطبيق وسائط التعليم العربية القائمة على الموقع بسهولة من قبل الطلاب للمساعدة في فهم النصوص

				العربية في الكتب العربية، خاصة أثناء الوباء.	
				الملائمة بين التطبيقات المعروضة في وسائط التعليم القائمة على الموقع مع مواد المفردات في كل فصل من الفصل السابع من كتاب المدرسة المتوسطة باللغة العربية	٧
				ملائمة التقييم في وسائط التعليم القائمة على الموقع مع مواد الصف السابع في كتاب اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة	٨
				ملائمة استخدام وسائط التعليم القائمة على الموقع مع قدرات التعليم لدى طلاب الصف السابع.	٩

الجدول ٥: الاستبانة لخبير التكنولوجيا ١

ملاحظة	مدى التوافر				عناصر التقييم	الرقم
	٤	٣	٢	١		
					١. وضوح جودة الشاشة	١
					حجم الشاشة	٢
					وضوح النص	٣
					وضوح الصورة	٤
					وضوح الصوت	٥

					بدء الزر	٦
					وظيفة زر التنقل	٧
					وظيفة اختيار القائمة	٨
					وظائف الترحيل	٩
					سهولة فتح البرنامج	١٠
					سهولة استخدام مفاتيح التنقل	١١
					سهولة فتح المواد	١٢
					سهولة التبديل بين الصفحات	١٣
					سهولة تبديل المواضيع / المواد	١٤
					سهولة التغذية الراجعة	١٥
					سهولة إغلاق البرنامج	١٦
					برامج السلس على أجهزة الويب	١٧
					توافق القرارات على أجهزة الويب	١٨
					توافق البرنامج مع الويندوز	١٩

الجدول ٦: الاستبانة لخبير التكنولوجيا ٢

ملاحظة	مدى التوافر				عناصر التقييم	الرقم
	٤	٣	٢	١		
					الوسيلة لها عنوان	١
					الوسيلة موضحة والطلبة المستفيدين	٢
					يكتب في الوسيلة من قام بتصميمها	٣
					الوسيلة تناسب مع نمو الطلبة	٤
					الوسيلة تثير اهتمام الطلبة	٥

					الوسيلة صحة وحادثة المعلومات	٦
					الوسيلة متعیش مدة أطوال	٧
					الألوان الوسيلة مناسبة وواضحة	٨
					الكتابة واضحة وصحيحة	٩
					الوسيلة سهلة الإستخدام	١٠
					لا تسبب الوسيلة خطوة عند استخدامها	١١
					حجم الوسيلة مناسب لعدد الطلبة	١٢
					تناسب الوسيلة للوقت المخصص لها	١٣
					تنوع استخدام الوسيلة وملاءمتها للفروق الفردية	١٤

الجدول ٧: الاستبانة للطلبة

ملاحظة	مدى التوافر				عناصر التقويم	الرقم
	٤	٣	٢	١		
					حجم الحروف المستخدمة في وسائط تعليم اللغة العربية على شبكة الإنترنت	١
					الخط المستخدم في وسائط تعليم اللغة العربية على شبكة الإنترنت. أسهل القراءة.	٢
					تركيب اللون المستخدم في وسائط التعليم مناسبة.	٣

					٤	الصور في وسائط التعليم متوافقة مع المواد التعليمية.
					٥	الصور المستخدمة في وسائط التعليم تجعل سهلا لفهم المفردات في كل باب.
					٦	إن استخدام وسائط التعليم المستندة إلى الموقع تجعلني سهلا في التعليم.
					٧	هذه الوسيلة تجعلني حفظ المفردات في كل باب سهلا.
					٨	تسهل وسائط التعليم لمن يستخدمها بشكل مستقل.
					٩	هذه الوسيلة مناسبة لمستويات المبتدئين
					١٠	مادة المفردات المعروضة تتوافق مع مادة المفردات في الكتاب المدرسي.
					١١	يمكنني تشغيل وسائط التعليم سهلا القائمة على الموقع.
					١٢	تصميم الصورة الذي يتم تقديمه على الموقع جيد.
					١٣	تصميم التطبيق جيد
					١٤	يمكن للجميع الاستفادة بالتطبيق بسهولة.

وبعد ذلك قام الباحث بالاختبار القبلي والاختبار البعدي في المجموعة التجريبية  
وأما حصول من الاختبار الطلبة فيما يلي!

الجدول ٨: نتائج لاختبار القبلي والبعدي لفصل الضابطة

رقم	اسم الطلبة	اختبار القبلي	اختبار البعدي
١	RF	٧٢	٧٤
٢	RFD	٦٨	٨٠
٣	IRE	٤٢	٧٠
٤	IIF	٤٠	٦٠
٥	MYT	٤٠	٦٢
٦	RSY	٥٢	٦٦
٧	APP	٣٨	٧٢
٨	DFAG	٣٦	٦٦
٩	MHU	٦٠	٧٨
١٠	MJG	٧٠	٧٢

الجدول ٩: نتائج لاختبار القبلي والبعدي لفصل التجريبية

رقم	اسم الطلبة	اختبار القبلي	اختبار البعدي
١	RK	٦٦	٩٠
٢	MAN	٣٨	٦٠
٣	YL	٤٢	٧٠
٤	MRF	٤٠	٧٠
٥	CDSM	٥٨	٨٠
٦	SP	٥٤	٨٠

٧٠	٣٦	TSR	٧
٩٠	٦٤	YKA	٨
٧٠	٤٠	ADJ	٩
٨٠	٥٢	MY	١٠

والبيان من مقاييس الدرجات في الإختبار القبلي والبعدي فيما يلي:

أ) الإختبار المتعددة: فيه ١٠ أسئلة ونتيجتها ٢ من سؤال

ب) الإختبار المتزوجة: فيه ٥ أسئلة ونتيجتها ٣ من سؤال

ج) الإختبار الترجمة الصورة: فيه ٥ أسئلة ونتيجتها ٣ من سؤال

**المبحث الثاني: صلاحية مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان.**

في هذه البحث، قام الباحث بتقديمها إلى الخبير في مجال تعليم اللغة العربية لمعرفة عن آراء الخبراء عن التطبيق التعليم على أساس التعلم النقال بالاستبانة التقديرية . وقدم الباحث الاستبانة إلى ثلاثة خبراء وهم دكتورة ليلي فطرياني، M.Pd كالخبير المواد، دكتور إمام وحيودي كريم الله، MA كالخبير التكنولوجيا الأول، أحمد مكي حسن، M.Pd كا الخبير التكنولوجيا الثاني، وكذلك الاستجابات من الطلبة لفصل التجريبي. وحصل الباحث البيانات فيما يلي:

أ) الاستبانة من خبير المواد

قام الباحث المواد التعليمية على أساس التعلم النقال (MALL) خلال الموقع وتم تشغيلها بأنظمة أندرويد في محمول الذكي. ثم يقدمها الباحث إلى خبيرة مضمون المواد التعليمية لتحكيمها وتقويمها مع الاستبانة التقديرية. أما الخبيرة المواد التي حكمتها وهي دكتورة ليلي فطرياني، M.Pd، وهي المعلمة في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسة العليا

بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج وأيضا في مجال تعليم اللغة العربية. وحصل الباحث البيانات فيما يلي:

الجدول ١٠: نتائج الاستبانة من خبيرة المواد

رقم	معيار التقييم	دراسة نتيجة			
		٤	٣	٢	١
١	تحتوي وسائط التعليم على أساس الموقع وفقا لاحتياجات الطلاب.	√			
٢	تعمل وسائط التعليم القائمة على الموقع الويب على تحفيز وزيادة الحماس لتعليم اللغة العربية لدى الطلاب خاصة أثناء الوباء.	√			
٣	ترتبط المفردات/ المفردات الموجودة في وسائط التعليم القائمة على الموقع بكل فصل في الكتاب العربي للصف السابع على مستوى مدرسة المتوسطة.	√			
٤	من السهل على الطلاب استخدام مواد المفردات/ المفردات الموجودة في وسائط التعليم القائمة على الموقع للتعليم المستقل أثناء الوباء.	√			
٥	يسهل على الطلاب فهم المفردات/ المفردات الموجودة في وسائط التعلم القائمة على الموقع للتعليم المستقل أثناء الوباء.	√			
٦	يتم تطبيق وسائط التعليم العربية القائمة على الموقع بسهولة من قبل الطلاب للمساعدة في فهم النصوص العربية في الكتب العربية، خاصة أثناء الوباء.	√			
٧	الملائمة بين التطبيقات المعروضة في وسائط التعليم	√			

			القائمة على الموقع مع مواد المفردات في كل فصل من الفصل السابع من كتاب المدرسة المتوسطة باللغة العربية
√			ملائمة التقييم في وسائط التعليم القائمة على الموقع مع مواد الصف السابع في كتاب اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة
√			ملائمة استخدام وسائط التعليم القائمة على الموقع مع قدرات التعليم لدى طلاب الصف السابع.

ومعايير الدرجات المستخدمة فهي:

الجدول ١١: معايير درجات في تقييم الاستبانة

درجة	معيار	تقدير	النسبة المئوية
٤	جيد جدا	جيد جدا	٧٦% - ١٠٠%
٣	جيد	جيد	٥١% - ٧٥%
٢	غير جيد	مقبول	٢٦% - ٥٠%
١	غير جيد جدا	ناقص	٠% - ٢٥%

وتعرض النتيجة المحسولة من خبيرة المواد عن التطبيق التعليم لتعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في الاستبانة التقديرية عن المواد التعليمية فيما يلي:

الجدول ١٢: مجموع نتائج الاستبانة من خبيرة المواد

رقم	عبارات	نتيجة التقييم	
		نتيجة	معيار
١	تحتوي وسائط التعليم على أساس الموقع وفقا لاحتياجات الطلاب.	٤	جيد جدا

جيد جدا	٤	تعمل وسائط التعليم القائمة على الموقع الويب على تحفيز وزيادة الحماس لتعليم اللغة العربية لدى الطلاب خاصة أثناء الوباء.	٢
جيد جدا	٤	ترتبط المفردات/ المفردات الموجودة في وسائط التعليم القائمة على الموقع بكل فصل في الكتاب العربي للصف السابع على مستوى مدرسة المتوسطة.	٣
جيد	٣	من السهل على الطلاب استخدام مواد المفردات/ المفردات الموجودة في وسائط التعليم القائمة على الموقع للتعليم المستقل أثناء الوباء.	٤
جيد	٣	يسهل على الطلاب فهم المفردات/ المفردات الموجودة في وسائط التعلم القائمة على الموقع للتعليم المستقل أثناء الوباء.	٥
جيد	٣	يتم تطبيق وسائط التعليم العربية القائمة على الموقع بسهولة من قبل الطلاب للمساعدة في فهم النصوص العربية في الكتب العربية، خاصة أثناء الوباء.	٦
جيد جدا	٤	الملائمة بين التطبيقات المعروضة في وسائط التعليم القائمة على الموقع مع مواد المفردات في كل فصل من الفصل السابع من كتاب المدرسة المتوسطة باللغة العربية	٧
جيد	٣	ملائمة التقييم في وسائط التعليم القائمة على الموقع مع مواد الصف السابع في كتاب اللغة	٨

		العربية بالمدرسة المتوسطة	
جيد	٣	ملائمة استخدام وسائط التعليم القائمة على الموقع مع قدرات التعليم لدى طلاب الصف السابع.	٩
	٣١	مجموع	

لاحظ من هذه الاستبانة بأن هذا التطبيق التعليمي على أساس التعلم النقال عند خبيرة دكتورة ليلي فطرياني، M.Pd تقع على النتيجة فيما يلي:

$$\text{نسبة مئوية} = \frac{\text{عدد الإجابة}}{100} \times 100\%$$

عدد النتيجة المثالي

$$\text{نسبة مئوية} = \frac{31}{36} \times 100\% = 86,11\%$$

رأى الباحث بأن هذا التطبيق التعليمي جيد جدا وسهلا لاستخدامه، ويستطيع استخدامه في عملية التعليم خاصة على شكل عبر الإنترنت و مستقل عند انتشار الوباء كورونا-١٩. ولكن توجد الاقتراحات منه وهي:

✓ يجب تعديل استخدام المصطلحات واستخدام المفردات الشائعة لأحوال الطلبة واختيار الأسئلة والأجوبة المناسبة.

(ب) الاستبانة من خبير التكنولوجيا الأول (Website)

قام الباحث بتقديم المواد التعليمية على أساس التعلم النقال لتعليم المفردات إلى خبير التكنولوجيا عن كيفية تشغيلها التطبيق التعليم من خلال المحمول الذكي أو الحسوب. ثم تم الخبير لتحكيمها و تقويمها كي يكون تطبيقا تعليميا أرجح وأنفع لاستخدامه. وخبير التكنولوجيا هو دكتور إمام وحيودي كريم الله، MA، وهو معلم في قسم تعليم اللغة الإنجليزية كلية الدراسة بكالوريوس والعليا بجامعة الإسلامية مالانج.

بخلاف ذلك، وله الكفاءة المتميزة لتعليم اللغة باستخدام الأدوات التكنولوجية الحديثة وهو متخرج بجامعة ميشيغان (*Michigan University*) في أمريكا. وعرفنا أيضا في الأجنبية بأن حالة التعليمية كل مدارس وجامعات ومجالات تجري سريعة ومطورة مع التكنولوجيا الحديث. ثم حصل الباحث البيانات فيما يلي:

الجدول ١٣: مجموع نتائج الاستبانة من خبير التكنولوجيا الأول (*Website*)

رقم	معايير التقييم	مدى التوافر			
		٤	٣	٢	١
١	١. وضوح جودة الشاشة	√			
٢	حجم الشاشة	√			
٣	وضوح النص	√			
٤	وضوح الصورة	√			
٥	وضوح الصوت	√			
٦	بدء الزر		√		
٧	وظيفة زر التنقل		√		
٨	وظيفة اختيار القائمة	√			
٩	وظائف الترحيل		√		
١٠	سهولة فتح البرنامج		√		
١١	سهولة استخدام مفاتيح التنقل	√			
١٢	سهولة فتح المواد	√			
١٣	سهولة التبديل بين الصفحات	√			
١٤	سهولة تبديل المواضيع / المواد		√		
١٥	سهولة التغذية الراجعة		√		
١٦	سهولة إغلاق البرنامج	√			

√			برامج السلس على أجهزة الويب	١٧
	√		توافق القرارات على أجهزة الويب	١٨
	√		توافق البرنامج مع الويندوز	١٩

الجدول ١٤ : مجموع نتائج الاستبانة من خبير التكنولوجيا الأول (Website)

رقم	معايير التقييم	نتيجة التقييم	
		نتيجة	معيار
١	١. وضوح جودة الشاشة	٤	جيد جدا
٢	حجم الشاشة	٤	جيد جدا
٣	وضوح النص	٤	جيد جدا
٤	وضوح الصورة	٤	جيد جدا
٥	وضوح الصوت	٤	جيد جدا
٦	بدء الزر	٣	جيد
٧	وظيفة زر التنقل	٣	جيد
٨	وظيفة اختيار القائمة	٤	جيد جدا
٩	وظائف الترحيل	٣	جيد
١٠	سهولة فتح البرنامج	٣	جيد
١١	سهولة استخدام مفاتيح التنقل	٤	جيد جدا
١٢	سهولة فتح المواد	٤	جيد جدا
١٣	سهولة التبديل بين الصفحات	٤	جيد جدا
١٤	سهولة تبديل المواضيع / المواد	٣	جيد
١٥	سهولة التغذية الراجعة	٣	جيد
١٦	سهولة إغلاق البرنامج	٤	جيد جدا

جيد جدا	٤	برامج السلس على أجهزة الويب	١٧
جيد	٣	توافق القرارات على أجهزة الويب	١٨
جيد	٣	توافق البرنامج مع الويندوز	١٩
	٦٨	مجموع	

لاحظ من هذه الاستبانة بأن تقويم التطبيق التعليمي على أساس التعلم النقال عند خبير التكنولوجيا للموقع هو دكتور إمام وحيودي كريم الله، MA تقع على النتيجة فيما يلي:

$$\text{نسبة مئوية} = \frac{\text{عدد الإجابة}}{100} \times 100\%$$

عدد النتيجة المثالي

$$\text{نسبة مئوية} = \frac{68}{76} \times 100\% = 89,47\%$$

رأى من خبير التكنولوجيا للموقع بأن هذه التطبيق التعليمي لتعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) الذي يستخدم الموقع كوسيلة وتم تشغيله بأنظمة أندرويد في المحمول الذكي بين الطلبة. وكان حصله جيدا لأن هذا التطبيق يناسب بتقدم الزمن التكنولوجي الحديث وتنفيذ التعليمية في الجائحة كورونا-١٩ أو التعليم عبر الإنترنت وخارجها أو شكل مستقل. ولكن هناك الاقتراحات لتصحيح هذه المواد التعليمية وهي:

- ✓ اختيار مكان البداية الذي يتوافق مع الموضوع
- ✓ اجعل واضحا لزر التعليقات في صفحة السؤال
- ✓ على نطاق واسع، من المأمول أن يكون هناك نموذج جديد للإبداع عند

الاتصال مع ويندوز (Windows)

ج) الاستبانة من خبير التكنولوجيا الثاني (تصميم المواد التكنولوجية)

قام الباحث بتقديم المواد التعليمية على أساس التعلم النقال لتعليم المفردات إلى خبير التكنولوجيا الثاني عن كيفية تشغيلها التطبيق التعليم من خلال المحمول الذكي أو الحسوب. ثم تم الخبير لتحكيمها و تقويمها كي يكون تطبيقا تعليميا أرجح وأنفع لاستخدامه. وخبير التكنولوجيا الثاني هو أحمد مكي حسن، M.Pd، وهو معلم في قسم تعليم اللغة العربية وأدائها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. والخبير في مجال تصميم المواد التعليمية التكنولوجيا وله القدرة في مجال التكنولوجيا المعلومات. ثم حصل الباحث البيانات فيما يلي:

الجدول ١٥ : نتائج الاستبانة من خبير التكنولوجيا الثاني (تصميم المواد)

رقم	معايير التقييم	مدى التوافر			
		٤	٣	٢	١
١	الوسيلة لها عنوان		√		
٢	الوسيلة موضحة والطلبة المستفيدون	√			
٣	يكتب في الوسيلة من قام بتصميمها		√		
٤	الوسيلة تناسب مع نمو الطلبة		√		
٥	الوسيلة تثير اهتمام الطلبة		√		
٦	الوسيلة صحة وحادثة المعلومات		√		
٧	الوسيلة متعیش مدة أطوال	√			
٨	الألوان الوسيلة مناسبة وواضحة	√			
٩	الكتابة واضحة وصحيحة	√			
١٠	الوسيلة سهلة الإستخدام	√			
١١	لا تسبب الوسيلة خطوة عند استخدامها		√		
١٢	حجم الوسيلة مناسب لعدد الطلبة		√		

	√			تناسب الوسيلة للوقت المخصص لها	١٣
	√			تنوع استخدام الوسيلة وملاءمتها للفروق الفردية	١٤
٤٨				مجموع	

الجدول ١٦: مجموع نتائج الاستبانة من خبير التكنولوجيا الثاني (تصميم المواد)

رقم	معايير التقييم	نتيجة التقييم	
		نتيجة	معيار
١	الوسيلة لها عنوان	٣	جيد
٢	الوسيلة موضحة والطلبة المستفيدون	٤	جيد جدا
٣	يكتب في الوسيلة من قام بتصميمها	٣	جيد
٤	الوسيلة تناسب مع نمو الطلبة	٣	جيد
٥	الوسيلة تثير اهتمام الطلبة	٣	جيد
٦	الوسيلة صحة وحدثا المعلومات	٣	جيد
٧	الوسيلة متعيش مدة أطول	٤	جيد جدا
٨	الألوان الوسيلة مناسبة وواضحة	٤	جيد جدا
٩	الكتابة واضحة وصحيحة	٤	جيد جدا
١٠	الوسيلة سهلة الإستخدام	٤	جيد جدا
١١	لا تسبب الوسيلة خطوة عند استخدامها	٣	جيد
١٢	حجم الوسيلة مناسب لعدد الطلبة	٣	جيد
١٣	تناسب الوسيلة للوقت المخصص لها	٣	جيد
١٤	تنوع استخدام الوسيلة وملاءمتها	٤	جيد جدا

لاحظ من هذه الاستبانة بأن تقويم التطبيق التعليمي على أساس التعلم النقال عند خبير التكنولوجيا الثاني لتصميم المواد هو أحمد مكي حسن، MA تقع على النتيجة فيما يلي:

$$\text{نسبة مئوية} = \frac{\text{عدد الإجابة}}{100\%}$$

عدد النتيجة المثالي

$$\text{نسبة مئوية} = \frac{48}{56} \times 100\% = 85,71\%$$

رأى من خبير التكنولوجيا للموقع بأن هذه المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) الذي يستخدم الموقع كوسيلة وتم تشغيله بأنظمة أندرويد في المحمول الذكي بين الطلبة. وكان حصله جيدا لأن هذا التطبيق يناسب بتقدم الزمن التكنولوجي الحديث وتنفيذ التعليمية في الجائحة كورونا-19 أو التعليم عبر الإنترنت وخارجها أو شكل مستقل. ولكن هناك الاقتراحات لتصحيح تصميم المواد التعليمية وهي:

✓ إذا أمكن أن تضيف ميزة العرض الإرشادي والعرض الأول التي تشير إلى

تسمية الوسائط التعليمية.

(د) الاستبانة من خبير بيانات التجربة (مدرس في المدرسة)

قام الباحث بتقديم المواد التعليمية لتعليم المفردات على أساس التعلم النقال إلى خبير بيانات التجربة المواد التعليمية لتحكيمها وتقييمها بالاستبانة التقديرية. والخبير الذي حكمها هو محمد حسيني، S.Pd.I، وهو مدرس اللغة العربية لفصل السابع في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكو جاجار فاسوروان. وحصل الباحث البيانات فيما يلي:

الجدول ١٧: نتائج الاستبانة من خبير بيانات التجربة

رقم	معايير التقييم	مدى التوافر			
		٤	٣	٢	١
١	هذا المواد التعليمية فعالة للاستخدام في تعليم اللغة العربية عبر الإنترنت وخارجها	√			
٢	هذا المواد التعليمية قادرة على توفير الفهم لتعليم اللغة العربية في عصر الجائحة كورونا-١٩	√			
٣	حجم ونوع الحروف المستخدمة في المواد التعليمية سهولة القراءة	√			
٤	وضوح الأهداف التعليمية		√		
٥	مستوى الملائمة بين الصور والمواد في الوسيلة التعليمية	√			
٦	وضوح التدريبات		√		
٧	استخدام هذا المواد التعليمية للطلاب دافعية في متابعة تعليم اللغة العربية	√			
٨	يشرح المادة لتعليم المفردات لكل موضوع على هذه المواد التعليمية بالكامل		√		
٩	إن وصف مادة لكل موضوع على هذه المواد التعليمية سهولة للفهم	√			
١٠	المنهجية المكونات لمواد التعليمية	√			
١١	تكفي هذه المواد التعليمية بالمعايير	√			

				الابداعية والديناميكية	
√				استخدام المواد التعليمية على أساس MALL ليساعد عملية التعليم باللغة العربية	١٢
√				استخدام المواد التعليمية على أساس MALL أن يسهل الطلاب في فهم المادة المعروضة	١٣
√				استخدام المواد التعليمية على أساس MALL أن يوفر الانتباه على الطلاب للتعليم	١٤

الجدول ١٨: نتيجة الاستبانة من خبير بيانات التجربة

رقم	معايير التقييم	نتيجة التقييم	
		نتيجة	معيار
١	هذا المواد التعليمية فعالة للاستخدام في تعليم اللغة العربية عبر الإنترنت وخارجها	٤	جيد جدا
٢	هذا المواد التعليمية قادرة على توفير الفهم لتعليم اللغة العربية في عصر الجائحة كورونا-١٩	٤	جيد جدا
٣	حجم ونوع الحروف المستخدمة في المواد التعليمية سهولة القراءة	٤	جيد جدا
٤	وضوح الأهداف التعليمية	٤	جيد جدا

جيد جدا	٤	مستوى الملائمة بين الصور والمواد في الوسيلة التعليمية	٥
جيد	٣	وضوح التدريبات	٦
جيد جدا	٤	استخدام هذا المواد التعليمية للطلاب دافعية في متابعة تعليم اللغة العربية	٧
جيد	٣	يشرح المادة لتعليم المفردات لكل موضوع على هذه المواد التعليمية بالكامل	٨
جيد جدا	٤	إن وصف مادة لكل موضوع على هذه المواد التعليمية سهولة للفهم	٩
جيد جدا	٤	المنهجية المكونات لمواد التعليمية	١٠
جيد جدا	٤	تكفي هذه المواد التعليمية بالمعايير الابداعية والديناميكية	١١
جيد جدا	٤	استخدام المواد التعليمية على أساس MALL ليساعد عملية التعليم باللغة العربية	١٢
جيد جدا	٤	استخدام المواد التعليمية على أساس MALL أن يسهل الطلاب في فهم المادة المعروضة	١٣
جيد جدا	٤	استخدام المواد التعليمية على أساس MALL أن يوفر الانتباه على الطلاب للتعليم	١٤
٥٤		مجموع	

لاحظ من هذه الاستبانة بأن تقوم المواد التعليمية على أساس التعلم النقال عند خبير بيانات التجريبية هو محمد حسيني، S.Pd تقع على النتيجة فيما يلي:

$$\text{نسبة مئوية} = \frac{\text{عدد الإجابة}}{100\%}$$

عدد النتيجة المثالي

$$\text{نسبة مئوية} = \frac{54}{100} \times 100\% = 54\%$$

٥٦

رأى من خبير بيانات التجربة بأن هذه المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) لمساعدة وتسهيل الطلبة في تعليم اللغة العربية بشكل مستقل أو عبر الانترنت وخارجها. وكانت حصلتها جيدة جدا لأن هذا التطبيق التكنولوجي يناسب بتقدم الزمن التكنولوجي الحديث وتنفيذ التعليمية في الجائحة كورونا-١٩. ولكن هناك الاقتراحات لتصحيح المواد التعليمية وهي:

✓ على الرجاء أن تضيف التطبيق التكنولوجي للمستويات الكاملة في هذه

المدرسة المتوسطة بسبب تعديلات التعليمية لكل مدرسة في العلم.

الجدول ١٩: قائمة نتائج الاستبانة من خبراء

معايير	نسبة مئوية	مجموع	عدد العناصر من الأسئلة	جوانب التقييم
جيد جدا	٨٦,١١%	٣١	٩	المادة التعليمية
جيد جدا	٤٧,٨٩%	٦٨	١٩	تصميم المواد التعليمية/التكنولوجيا الأول
جيد جدا	٩٣,٦٤%	٥٣	١٤	تصميم المواد التعليمية/التكنولوجيا الثاني
جيد جدا	٩٦,٤٢%	٥٤	١٤	بيانات التجربة

هـ) الاستبانة الطلبة على المواد التعليمية الحديثة

لمعرفة استجابة الطلبة على هذه المواد التعليمية على أساس التعلم النقال يستخدم الباحث اختبار صلاحية الاستبانة مع *microsof excel* ثم تتم مقارنة النتائج بجدول توزيع T أو جدول مستوى الأهمية. وأما جدولها فيما يلي:

الجدول ٢٠: قائمة نتائج الاستبانة من الطلبة لاختبار التصديق *Linkert*

R	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13	P14	jumlah
1	3	3	4	4	3	4	4	4	3	3	4	3	4	3	49
2	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	4	53
3	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	3	4	3	4	53
4	3	3	4	4	4	4	3	4	4	4	4	4	4	3	52
5	4	4	3	4	4	3	4	4	4	4	3	3	4	4	52
6	3	4	3	4	4	4	4	4	4	4	3	3	4	4	52
7	4	4	4	4	4	3	4	3	3	4	4	4	4	4	53
8	3	3	3	3	4	4	3	4	4	4	3	4	4	4	50
9	4	4	4	4	4	3	3	4	4	4	4	3	4	4	53
10	4	3	2	4	4	3	4	4	4	3	3	3	3	2	47
11	3	3	4	4	3	4	4	4	3	3	3	4	4	4	50
12	3	3	3	4	4	4	4	3	4	4	4	3	3	4	50
13	3	3	4	4	4	4	3	4	4	3	3	4	4	4	51
14	4	4	4	3	3	4	2	3	4	4	3	4	3	4	49
15	4	4	4	3	4	3	3	4	4	3	3	4	4	4	51
16	3	4	4	3	3	4	4	4	3	4	3	4	4	4	51
17	4	3	3	4	3	3	3	4	4	3	4	3	4	4	49
18	3	4	4	4	4	3	4	3	4	4	3	3	3	4	50
19	4	4	3	4	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	54
20	3	4	4	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	53
HV	0,168	0,6172	0,1893	0,097	0,4849	0,1585	0,0902	0,168	0,098	0,3556	0,3433	0,2757	0,281	0,3916	

اعتمادا إلى بيانات الجدول أعلاه، والتي تم إجراؤها على ٢٠ طالبا من الفصل السابع في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة، المواد التعليمية لتعليم المفردات على أساس التعلم النقال من خلال الموقع ثم تم تشغيلها بأنظمة أندرويد في المحمول الذكي، ولتحديد صحة إجابات، قام الباحث بحساب نتائج الإجابات عن طريق اختبار تصديق الاستبيان بمقياس *Linkert* ويتم إجراءه باستخدام ، وهي أداة مفيدة للباحث لمعرفة الحصول بأن تضيف علامة "\$" إلى نتائج العمود التي ستجمعها. وبعد ذلك رأينا في عمود الصفراء نتائج التصديق أكبر من متوسط فوق 0,05. وعرف الباحث بأن

استخدام المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال جيد ومناسبة ولا تحتاج إلى المراجعة مرة أخرى.

المبحث الثالث: فعالية تطبيق مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسوروان.

أما البيانات التي حصلت من التجربة الإنتاج فيما يلي:

أ) تجربة الإنتاج لفصل الضابطة والتجربة

كما أوضح الباحث سابقاً، أجرى الباحث اختباراً لمنتجات التكنولوجيا الحديث أي من المواد التعليمية على أساس التعلم النقال لتعليم اللغة العربية يوم الثلاثاء ٢٧ أبريل ٢٠٢١ في مدرسة مفتاح العلوم توتور نونكوجاجار فاسوروان. تم إخضاع الطلبة لفصل الضابطة لاختبار اللغة العربية على موضوع الرابع "الألوان". بعد الانتهاء من نتائج الاختبار وجمعها، يتم منحهم ١٠ دقائق من الراحة. بعد ذلك استمر في تعليم اللغة العربية في موضوع الرابع باستخدام التطبيق التعليمي على أساس التعلم النقال ولكن بالطريقة التي استخدمها المدرس السابق وهي المحاضرات والقواعد والدرجات التي حصلت عليها الطلبة هي كما يلي.

الجدول ٢١: نتائج الطلبة من اختبار القبلي والبعدي لفصل الضابطة

رقم	مجموعة ضابطة	
	قبل الاختبار	بعد الاختبار
١	٧٤	٧٤
٢	٦٨	٨٠
٣	٦٢	٧٠
٤	٥٠	٦٠
٥	٤٦	٦٦

٦٢	٥٢	٦
٦٢	٣٨	٧
٧٠	٤٠	٨
٧٨	٧٨	٩
٧٢	٧٠	١٠
٦٩٤	٥٧٤	ج

في تاريخ ٢٨ أبريل ٢٠٢١ أجرى الباحث اختبار القبلي في الفصل التجريبي على عينة من ١٠ طلاب. في الاختبار القبلي ، يتم إعطاء مادة الاختبار من موضوع الرابع، وهو يتعلق بالألوان. بعد الانتهاء من الاختبار القبلي، تم جمع الإجابات ومنحها استراحة لمدة ١٠ دقائق. بعد ذلك قام الباحث بإجراء تعليم اللغة العربية بمواد الباب الرابع وهي الألوان باستخدام التطبيق التكنولوجي خلال التعلم النقال. بعد التعليم، يتم إجراء اختبار البعدي للطلاب لمدة ٢٥ دقيقة. وكانت نتائج الاختبار القبلي والبعدي في فصل التجربة كالتالي:

الجدول ٢٢: نتائج الطلبة من اختبار القبلي والبعدي لفصل التجربة

مجموعة تجريبية		رقم
بعد الاختبار	قبل الاختبار	
٩٠	٦٦	١
٦٠	٣٨	٢
٧٠	٤٢	٣
٧٠	٤٠	٤
٨٠	٥٨	٥
٨٠	٥٤	٦

٧٠	٣٦	٧
٩٠	٦٤	٨
٧٠	٤٠	٩
٨٠	٥٢	١٠
٧٦٠	٤٩٠	ج

كما جدول أعلاه قد عرف الباحث بأن الطلاب بعد استخدام المواد التعليمية على أساس التعلم النقال أي كانت التعليمية تم تشغيلها بأنظمة المحمول الذكي في تعليم اللغة العربية حصلوا نتيجة ٧٦ عن درجة المتوسطة الاجمالية، وقبل استخدام تلك المواد حصلوا نتيجة ٤٩ عن درجة المتوسطة الاجمالية. رأى الباحث هذه الحالة تدل على أن نتائج تعليم الطلاب ترتفع بعد استخدام المواد التعليمية على أساس التعلم النقال لتعليم اللغة العربية في عصر الجائحة كورونا-١٩. وكانوا يستطيعون أن يتعلموا على شكل مستقل في بيوتهم غير إقبال والديهم.

(ب) تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي من المجموعة التجريبية

اعتمد الباحث على نتيجة الاختبار البعدي وحده، لأنها مقياس لمعرفة التأثير. ثم بدأ الباحث بالتحليل واستخدمه الباحث على هذا الرمز *Paired Sample Test*:

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{(n_1 - 1)S_1^2 + (n_2 - 1)S_2^2}{n_1 + n_2 - 2} \left( \frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2} \right)}}$$

ولكن توجد الأنظمة التطبيقية لمعرفة حساب هذا الرمز حيث بمساعدة برنامج الإحصاء للعلوم الاجتماعية (SPSS) مصدر ١٦، وتوجد هذه النتائج:

١) هذا الجدول لمعرفة نتائج الطلاب من فصل الضابطة وفصل التجريبية تعتمد إلى الحد الأدنى والحد الأقصى للقيمة. عرف الباحث منه الحد الأدنى لاختبار القبلي في فصل التجريبي ٣٦، وفي فصل الضابطة ٣٦. أما حد الأدنى لاختبار البعدي في فصل التجريبي ٦٠، وحد الأدنى لاختبار البعدي في فصل الضابطة ٦٠. وإن حد الأقصى لاختبار القبلي في فصل التجريبي ٦٦، وفي فصل الضابطة ٧٤. وإن حد الأقصى لاختبار البعدي في فصل التجريبي ٩٠، وفي فصل الضابطة ٨٠. والبيانات منها كما في التالي:

الجدول ٢٣: نتائج تحليل البيانات الوصفية من فصل التجريبية وفصل الضابطة

#### Descriptive Statistics

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
Pre-Test Eksperimen	10	36	66	49.00	11.205
Post-Test Eksperimen	10	60	90	76.00	9.661
Pre-Test Kontrol	10	36	74	52.00	14.787
Post-Test Kontrol	10	60	80	69.00	6.944
Valid N (listwise)	10				

٢) قبل أداء اختبار t-Test لهذه النتائج الموجودة، قام الباحث باختبار الحالة الطبيعية. إذا لم يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي، فلن يتم تنفيذ اختبار t لهذه نتائج. ثم البيانات العادية هي شروط مطلق قبل إجراء تحليل إحصائي حدودي أو اختبار t. والجدول منه كما في التالي:

الجدول ٢٤: نتائج اختبار الحالة الطبيعية من فصل التجريبية والضابطة

#### Tests of Normality

Kelas	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
	Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.

Hasil Belajar Siswa	Pre-Test Eksperimen (MALL)	.183	8	.200*	.882	8	.197
	Post-Test Eksperimen (MALL)	.186	8	.200*	.919	8	.418
	Pre-Test Kontrol (Konvensional)	.250	8	.152	.859	8	.117
	Post-Test Kontrol (Konvensional)	.274	8	.079	.849	8	.094

بناءً على البيانات النتائج أعلاه، من المعروف أن قيمة الأهمية لجميع البيانات أكبر من 0.05 وتفصيل النتائج كما يلي:

اختبار القبلي لفصل التجريبية =  $0.200 > 0.05$  و  $0.197 > 0.05$  واختبار

البعدي لفصل التجريبية =  $0.200 > 0.05$  و  $0.418 > 0.05$  واختبار القبلي

لفصل الضابطة =  $0.152 > 0.05$  و  $0.117 > 0.05$  واختبار البعدي لفصل

الضابطة =  $0.079 > 0.05$  و  $0.094 > 0.05$  نظراً لأن نتائج البيانات الإجمالية يتم

توزيعها بشكل طبيعي، فانتقل إلى اختبار t.

اعتماداً على نتائج التحليل الذي أجراه الباحث باستخدام برنامج SPSS، يتم الحصول

على نتائج اختبار t كما هو موضح في الشكل التالي.

الجدول ٢٥: اختبار t من فصل التجريبية و الضابطة

#### Paired Samples Test

		Paired Differences					t	Df	Sig. (2-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	Pre-Test Eksperimen - Post-Test Eksperimen	-27.000	3.801	1.202	-29.719	-24.281	-22.465	9	.000

Paired Samples Test

		Paired Differences					t	Df	Sig. (2-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	Pre-Test Eksperimen - Post-Test Eksperimen	-27.000	3.801	1.202	-29.719	-24.281	-22.465	9	.000
Pair 2	Pre-Test Kontrol - Post-Test Kontrol	-17.000	10.121	3.201	-24.240	-9.760	-5.311	9	.000

بناءً على نتائج *paired 1*، تكون قيمة  $sig (2 \text{ tailed}) 0.00$  أصغر من  $0,05$ ، لذلك يمكن استنتاج أن هناك فرق في معدل النتائج لتعليم الطلاب بين اختبار القبلي واختبار البعدي لفصل التجريبية. وبناءً على نتائج *paired 2* حصلت على قيمة  $(sig 2 \text{ tailed}) 0,000$  أصغر من  $0,05$ ، يمكن استنتاج أن هناك فرق في نتائج تعليم الطلاب بين اختبار القبلي واختبار البعدي في فصل الضابطة. لذا فإن الاستنتاج يعتمد على نتائج *paired 1*، بأن هناك إيجاد تأثير لاجراء تعليم *MALL* على نتائج تعليم الطلاب في المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية التي تتكون من أنظمة أندرويد في محمول الذكي باستخدام الموقع وحالتهم عند جائحة كورونا-١٩.

ولمعرفة إيجاد تأثير *MALL* في تعليم اللغة العربية باستخدام نتائج الإحصائي الوصفي على معدل القيمة. معدل قيمة الاختبار القبلي لفصل التجريبي هو  $٤٩.٠٠$  ومعدل القيمة الاختبار البعدي لفصل التجريبي  $٧٦.٠٠$ ، مما يعني أنه يمكن استنتاج أن تطبيق *MALL* في دروس اللغة العربية قادر على تحسين تعليم الطلاب أثناء هذا الوباء كورونا-١٩. والبيان منها كما في المثال:

الجدول ٢٦: نتائج الإحصائي اختبار t

**Paired Samples Statistics**

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pre-Test Eksperimen	49.00	10	11.205	3.543
	Post-Test Eksperimen	76.00	10	9.661	3.055
Pair 2	Pre-Test Kontrol	52.00	10	14.787	4.676
	Post-Test Kontrol	69.00	10	6.944	2.196

## الفصل الخامس

### مناقشة البحث ونتائجه

قبل مناقشة هذا البحث، ذكر الباحث عن المزايا والعيوب هذا الإنتاج، أما المزايا منها:

١. هذه المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال تسهل الطلبة لتعليم الذاتي باستخدام المحمول الذكي.
٢. هذه المواد التعليمية على أساس التعلم النقال تكون مساعدة لدى الطلبة في تعليم اللغة العربية جذابة وحماسة حين زمن الوباء كورونا-١٩ والتعليمية محددة.
٣. المواد التعليمية على أساس التعلم النقال تتكون من المواد لكل موضوع بكتابة المفردات، والصورة الجذابة والملونة، والصوت لكل المفردات والمواد لتسهيل الطلبة لاتباعها، وتدريب الأسئلة، وصفحة ملونة.
٤. هذه المواد التعليمية على أساس التعلم النقال تتكون من سبعة مواضع ككتاب المدرسي وهي: التعريف بالنفس، التعريف بالعاملين في المدرسة، المرافق والأدوات المدرسية، الألوان، العنوان، بيتي، من يوميات الأسرة.
٥. أخذ الباحث المفردات من الكتاب المدرسي ويطورها في الجملة البسيطة كالمحادثة اليومية.

أما العيوب هذا الإنتاج منها:

١. عدم الموسيقى في هذه المواد التعليمية على أساس التعلم النقال في كل موضوع.
٢. عدم اختيار زر الملونة للخلفية التطبيقي والأساسي لكل موضوع.
٣. عدم إرشاد لاستعمال التطبيق في أول فتحه.
٤. عدم زر تسجيل الصوت بعد اتباع الطلبة لصوت المفردات المختارة لعدتها التمرينات وتستمعه في أي وقت كان.
٥. إن كل جملة في المواد التعليمية ليست من الكتاب المدرسي.

من بيان المزايا والعيوب السابق، عرفنا أن هذه المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال هي وحدة تعليمية باستخدام الموقع ويتم تشغيلها بنظم أندرويد في المحمول الذكي. لا يحتاج تطبيق التعليم إلى قيام الطلاب بتنزيله وحفظه على هواتفهم، فهم يقومون بحفظ عنوان هذا التطبيق الذين يحتاجونه في أي وقت بالنقر فوق عنوان التطبيق أو كتابته ويتم توصيله تلقائياً. يختلف عن التطبيق الذي يجب تنزيله أولاً قبل التشغيل. لأن هذا التطبيق يعتمد على الموقع، إذا كان هناك تغيير، وما إذا كان هناك إضافة إلى الموضوع، ثم إذا تم إجراء تحسين، فسيغير نفسه تلقائياً على الرغم من تخزين عنوان الموقع لفترة طويلة على هواتفهم.

ثم تساعد المواد التعليمية على أساس التعلم النقال وتسهل على الطلاب تعليم فهم المواد العربية. حيث يحدث كل تعليم خلال هذا الوباء عبر الإنترنت أو يمكن تسميته طلاب يتعلمون بشكل مستقل في منازلهم، بحيث لا يساعد أي شخص آخر في دروسهم سوى معلمهم. بحيث يكون من المناسب جدا خلال هذا الوباء تنفيذ التعلم بشكل مستقل والذي يتضمن المساعدة التكنولوجية كوسيلة داعمة في التعلم. لذلك، من المتوقع أن يكون المعلمون قادرين على التعبير عن المواد التعليمية الشيقة وإعدادها وفقا لمستوى تحصيل المواد القائمة على التكنولوجيا الحديثة. هذا يعني أن المواد التعليمية في شكل كتب في دروس اللغة العربية أثناء هذا الوباء يجب استبدالها بمواد تعليمية أو وسائط قائمة على التكنولوجيا حتى لا يتم إعاقة تعليم الطلاب.

تتوافق مواد تعليم اللغة العربية المعتمدة على MALL مع تحليل احتياجات المعلمين والطلاب في المواد العربية، بحيث تأخذ أداة ووسائط ومواد تعليمية تعتمد على أحدث التقنيات التي يمكن أن تساعد الطلاب خاصة في تعليم المفردات العربية.

وقام الباحث بمقارنة بين نتائج اختبار القبلي واختبار البعدي لدى الطلبة لفصل التجريبية في صف السابع لمعرفة فعالية هذه المواد التعليمية على أساس التعلم النقال برمز اختبار t مع SPSS 16.

✓ بناء على نتائج *paired 1*، تكون قيمة  $sig (2\text{ tailed}) 0.00$  أصغر من  $0,05$ ، لذلك يمكن استنتاج أن هناك فرق في معدل النتائج لتعليم الطلاب بين اختبار القبلي واختبار البعدي لفصل التجريبية. وبناء على نتائج *paired 2* حصلت على قيمة  $0,000 (sig 2\text{ tailed})$  أصغر من  $0,05$ ، يمكن استنتاج أن هناك فرق في نتائج تعليم الطلاب بين اختبار القبلي واختبار البعدي في فصل الضابطة. لذا فإن الاستنتاج يعتمد على نتائج *paired 1*، بأن هناك إيجاد تأثير لاجراء تعليم *MALL* على نتائج تعليم الطلاب في المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية. فالفروض بأن المواد التعليمية على أساس التعلم النقال مقبول أي هذه المواد التعليمية فعال.

## الفصل السادس

### الخاتمة

أ. نتائج البحث

بعد قام الباحث بعرض نتائج البيانات وتحليلها عن تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL)، فوجد الباحث نتائج البحث وهي:

١. تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في مدرسة مفتاح العلوم توتور نونكوجاجار فاسورووان باستخدام النموذج ADDIE، وأما خطواته تعني: تحليل الاحتياجات (Analyze)، وتصميم الإنتاج (Design)، وتطوير الإنتاج (Development)، تجربة الإنتاج (Implementation)، تقويم الإنتاج (Evaluation).

٢. إن فعالية استخدام المواد التعليمية على أساس التعلم النقال (MALL) لدى الطلبة لفصل السابع في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوجاجار فاسورووان لتعليم اللغة العربية عند زمن الوباء كورونا-١٩ تعني: نتيجة t الحسابي 0,000 ونتيجة t الجدول = 0,05 ومن هذه النتيجة تبين أن نتيجة t الحسابي > من نتيجة t الجدول. أي أن نتيجة t الحسابي أصغر من نتيجة t الجدول ففروضها مقبول وهذا بمعنى أن تطوير المواد التعليمية على أساس التعلم النقال (MALL) فعال.

ب. الاقتراحات والتوصيات

أما الاقتراحات والتوصيات من الباحث هي:

١. إن هذه المواد التعليمية على أساس التعلم النقال (MALL) حيث تم تشغيلها بأنظمة أندرويد في محمول الذكي باستخدام الموقع ليست كاملة كلها. لأنها تصنع المواد لاحتياجات الحالة وهي للمدرس وللطلاب حين يتدثون تعليم اللغة العربية في الوباء كورونا-١٩ وكذلك تتعلق بعدة التعديلات الحكومية.

٢. إن كفاءة الطلبة أغلبهم مبتدئين لأنهم متخرجون من مدرسة الابتدائية العامة ومستصعبين في تعليم اللغة العربية وفهمها. وكذلك عملية التعليمية في عصر الوباء كورونا-١٩ يكون التعليم على شكل مستقل. ومن الرجاء ينبغي للمدرس أن يعد تعليمه بعدة الابتكارات الجذابة باستخدام التكنولوجيا الحديث كي تكون المواد أو الوسيلة تخصص تعليم اللغة العربية سهولة ويسيرة وحماسة وممتعة في عمليتها، حتى يصلوا إلى أهداف الإنجاز خلال هذا الوباء كوفيد-١٩.

٣. ينبغي للطلبة أن يستخدموا هذه المواد التعليمية لمساعدة تعليم اللغة العربية أي تعليم المفردات بعدة تكوينها كي يستسهلوا على فهم اللغة العربية في كتاب الدراسي بالمنهج K-13 مستقلا.

٤. لابد للحكومة في هذه حالة الوباء كورونا أن تحقق تقسيم الرصيد مجانيا يحصل إلى جميع الطلبة حتى يساعدها لتعليم الدروس المواجهة عبر الانترنت في كل مدرسة.

٥. بخلاف المدرسين يستعدون المواد أو الوسائل التعليمية لطلابهم و أيضا تساعد الحكومة أن تعد تزويد التعليمية أو تدريبات باستخدام التكنولوجيا الحديث حتى يشعروا التعليم في مدارسهم كتعليم في بلدان الخارجية تقدا مع عملية التكنولوجيا الحديث. كما وجد الباحث العديد من دورية علمية ودولية حيث تذكر وحدة التعليمية المطورة وهي التعلم النقال MALL.

## المراجع

### ١. المراجع العربية

- أتيك مستغفرة، غبطة (الأغنياء الطلبة الجذابة؛ وسيلة التعليمية المفردات الطيب)- (البحث والتطوير في كلية الطبية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٨)، ٢٦.
- بني دومي، حسن علي أحمد (٢٠٠٨م)، أساسيات التعلم الإلكتروني، دار وائل: عمان
- حسن الباتع محمد عبد العاطي. التعلم النقال في التعليم الجامعي... بين التأييد والمعارضة.
- <http://emag.mans.edu.eg/index.php?page=news&task=show&id=525>  
Diakses pada tanggal 19 April 2021. . ٢٠١٦/٠٤/٠١
- الحمامي، محمد. (٢٠٠٦). التعليم النقال مرحلة جديدة من التعليم الإلكتروني. M.learning-a-Learning-New Stage of? مجلة المعلوماتية، التقانة في التعليم، العدد. ١٦.
- رشد أحمد طعيمة، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات أخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠)، ص. ٢٠٣.
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه، ص: ١٨٠
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه، ص: ١٨٧
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (ايسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، الرباط، ١٩٨٩م)، ص ١٩٤
- رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطق باللغات الأخرى. (جمعية أم القرى، معهد اللغة العربية، وحدة البحوث والمناهج، سلسلة دراسات في تعليم اللغة العربية). ص ٢١٦-٢١٧.

- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها. مناهجه وأساليبه. ص ١٩٤
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. ١٩٦.
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٤٩)، هـ، ص: ١٧٥.
- زوحي، نجيب. من أهم مزايا التعلي المحمول (النقال). <https://www.new-educ.com/les-avantages-du-mobile-learning> . ٢٠١٧/٠٧/٢٩ . Diakses pada tanggal 19 April 2021
- زكي بدوي، قاموس المصطلحات التربوية إنجليزية-عربية (قاهرة: دار غريب، ١٩٨٠)، ١٩١
- لزهاري، زواويد. سليمان، خويليدي. "التعليم المتنقل بين الرغبة والرغبة: نظرة تعليمية مستقبلية". ٢٠١٨/٠٤/٠٢ م. Diakses pada tanggal 19 April 2021.
- عمر بن ضيف الله بن محمد الأزوري، "متطلبات تطبيق التعلم النقال في تدريس اللغة الإنجليزية بالمرحلة المتوسطة بمدينة الطائف"، رسالة ماجستير في المنهاج والوسائل التعليمية، جامعة أم القرى- المملكة العربية السعودية، ٢٠١٥. ص ٢٥-٢٦.
- علي أحمد مذكور وأصدقائه، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: دارالفكر، الطبعة الأولى، ٢٠١٠)، ص: ٧٠.
- عمر بن ضيف الله بن محمد الأزوري، "متطلبات تطبيق التعلم النقال في تدريس اللغة الإنجليزية بالمرحلة المتوسطة بمدينة الطائف"، رسالة ماجستير في المنهاج والوسائل التعليمية، جامعة أم القرى- المملكة العربية السعودية، ٢٠١٥. ص ٣٠.

- العمري، محمد عبد القادر، المومني، محمد ضيف الله. (٢٠١١). المستحدثات في عملية التعليم والتعلم ودليل استخدامها خطوة خطوة، عالم الكتب الحديث : الأردن.
- على محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى (الرياض: عمادة الشؤون المكتبات-جامعة الرياض، ١٩٧٩) ص ١٠١-١٠٢
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (م.ن: م.م، ١٤٢٨)، ص.٢٠.
- ليلي الجهني، "فاعلية التعلم المتنقل عبر الرسائل القصيرة في تدريس بعض مفاهيم التعليم الإلكتروني وموضوعاته لطالبات دراسات الطفولة"، مقدم للمؤتمر الدولي الثالث: التعليم الإلكتروني والتعليم عن بعد، الرياض، ٢٠١٣، ص ص ٩-١٠.
- محمد محمود الحيله، التصميم التعليمي نظرية وممارسة، الطبعة الأولى، (الأردان: دار الميسرة، ١٩٩٩)، ص.٢٢١.
- محمد علي الحولي، أساليب اللغة العربية، (الأردان: دارالفلاح والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م)، ص.
- محمد علي الحولي، تعليم اللغة حالات وتعليقات. جميع الحقوق محفوظة المؤلف، ١٩٨٧. ص ٤٨
- محمد علي الحولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م)، ٥٧
- محمود أحمد عامر. (٢٠١٧). "التعلم الإلكتروني والتعلم النقال". التعلم-الإلكتروني-التعلم-النقال . <https://www.new-educ.com/> Diakses pada 19 April 2021.tanggal 14/03/2017
- مجلة نادي المال وأعمال الإلكترونية (٢٠١٠). الجامعة المفتوحة بالبحرين تبدأ تجربة التعليم بالهاتف النقال، العدد ٣٢٧٤، الأحد ٩ مايو.

- ناصر عبد الغالي وعبد حميد عبد الله، اسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (دار الغالي:الرياض، ١٩٩١).ص٧٨.
- نور أنس رضوان، تطوير الخطة الدراسية للمادة اللغة العربية، رسالة الماجستير غير منشورة (مالانج: كلية الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية، ٢٠٠٥م)، ص: ٦٠.
- نورهادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها (مالانج: مطبعة الجامعة، ٢٠١١)، ص: ٤٣.
- هشام عرفات، “التعليم التنقل” **Mobile Learning** ، التعليم الإلكتروني، مجلة إلكترونية ربع سنوية تصدر عن وحدة التعليم الإلكتروني بجامعة المنصورة، العدد الخامس، ص ١٦.

## ٢. المراجع الأجنبية

- Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif: Menciptakan Metode Pembelajaran Yang Menarik Dan Menyenangkan*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012) Hal.24.
- Abdul Wahab, Muhib. 2008. *Epistemologi dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Jakarta: Lembaga Penelitian UIN Syarif Hidayatullah Jakarta.
- Abuddin Nata, *Prespektif Islam Tentang Strategi Pembelajaran* (Jakarta: Kencana, 2009), hal.85.
- Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab.*, 97.
- Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2005. Hal.98.
- Ardana, I W. 2002. *Konsep Penelitian Pengembangan dalam Bidang Pendidikan dan Pembelajaran*. Makalah disampaikan pada Lokakarya Nasional Angkatan II Metodologi Penelitian Pengembangan Bidang Pendidikan dan Pembelajaran, Malang, 22-24 Maret.
- Anik Ghufron. 2011. *Pendekatan Penelitian dan Pengembangan (R&D) Di Bidang Pendidikan dan Pengajaran*. Fakultas Ilmu Pendidikan. Universitas Negeri Yogyakarta.
- Behera , Santosh Kumar (2013), E and M learning comparative study, sidho-kanho-Birsha, International Journal on New Trends in Education and Their Implications , July 2013 Volume :4 issue : 3 Article :08 ISSN 1309-6249.
- A. Chaedar Al-Wasilah, *Pokoknya Kualitatif, Pokoknya Action Research, Dasar-Dasar Merancang dan Melakukan Penelitian Kualitatif* (Bandung: Pustaka Jaya, 2001), 154.
- Benny A. Pribadi. 2009. Model Desain Sistem Pembelajaran. Jakarta: Dian Rakyat. Hal: 125.
- Dewi Salma Prawiradilga, *Prinsip Desain Pembelajaran*. (Jakarta: Kencana Media Group, 2007), 21-22.
- Departemen Agama. 2004. *Kurikulum Berbasis Kompetensi: Kurikulum dan Hasil Belajar, Mata Pelajaran Bahasa Arab Untuk Madrasah Tsanawiyah dan Aliyah*. Jakarta.
- Dherar Faris, “التعلم-النقال-2”, <https://dherar.wordpress.com/2014/09/08/-2-التعلم-النقال/>, diakses tanggal 12 April 2021.
- Dian Effendi, “Berikut Perubahan Kebijakan Pendidikan Selama Masa Pandemi Covid-19”, <https://ringtimesbali.pikiran-rakyat.com/2020/05/18>, diakses tanggal 11 September 2020.
- Humas, “Inilah Perubahan Kebijakan Pendidikan Selama Masa Pandemi Covid-19”, [setkab.go.id/2020/05/15](http://setkab.go.id/2020/05/15), diakses tanggal 11 September 2020.
- Gustafson, Kent L. dan Branch, Robert Maribe. (2002). Survey of Instructional Development Models. Fourth Edition. New York: ERIC Clearinghouse on Information and Technology.

- Hidayat, Nandang Sarip. 2012. "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab." *An-Nida'* 37 (1): 82–88.
- Hamid. Abdul dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2008) hal.71.
- Hamid. Abdul dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Malang: UIN Maliki Press, 2008), 166.
- Handri Guntur Tariga, *Pengertian Kosakata*. (Jakarta, 1990), hal.2.
- Kridalaksana Harimukti. *Kamus linguistic* (Jakarta: PT. Gramedia, 1982).
- Lindaman, D., & Nolan, D. (2015). Mobile-Assisted Language Learning: Application Development Projects within Reach For Language Teachers. *The International Association for Language Learning Technology (IALLT) Journal*. Vol. 45, No. 1.
- Mahatma Chryshna, "*Dokumen Penyesuaian Kebijakan Pembelajaran Pada Masa Pandemi Covid-19 Versi 7Agustus 2020*", *kompass media.kompas.id/2020/08/09*, diakses tanggal 11 September 2020.
- M. Musfiqon dan Nurdyansyah. N. (2015). *Pendekatan Pembelajaran Saintifik*. Sidoarjo: Nizamia learning center.,41.
- Mohammad Ainin dkk. *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2006), 163-167.
- Nashir Abdullah Al Ghali dan Abdul Hamid Abdullah, *Usus I'dad Al Kutub AlTa'liimiyyat li Ghairi Al Naathiqiin bihaa*. (Riyadh: Dar Al Gha, 1991), hlm. 19.
- Pachler, N., Bachmair, B., Cook, J. (2010). *Mobile Learning. Structures, Agency, Practices*. London: Springer.
- Rhomansyah Khalimi. 2016. "*Pedoman Pemilihan Dan Penyajian Bahan Ajar Mata Pelajaran Bahasa Dan Sastra Indonesia*". *Jurnal Logika*, Vol XVII, No 2, Agustus 2016. Universitas Swadaya Gunung Jati.
- Sofan Amri dan Lif Khoiru Ahmadi. *Konstruksi Pengembangan Pembelajaran*. Jakarta: Prestasi pustaka, 2010.
- Setiawan. Moh. Adi. *Pengembangan Materi Ajar Secara 3D Augmented Reality Untuk Pengajaran Berbicara Bahasa Arab*. Surabaya:jurnal Tarling IAINPurwokerto.2019.
- Usman, Uswatunnisa. 2016. "Assessing and Analysing Students' Vocabulary Understanding Through 6 Kinds of Tasks." Dalam 6th International Conference on Educational, Management, Administration and Leadership, 276–279. Atlantis Press. <https://doi.org/10.2991/icemal-16.2016.57>.
- Puspadani. *Pembelajaran Berbasis E-Learning Menjadi Solusi Di Era Pandemi*. <https://www.kompasiana.com/puspadani07636/5feab283d541df0960006cf2/pembelajaran-berbasis-e-learning-menjadi-solusi-di-era-pandemi>. 29/12/2020 diakses pada tanggal 19 April 2021.
- Prensky, M., 2001. Digital Natives, Digital Immigrants. *On The Horizon*, 9(5).

- Prawiradilaga, D.S., (2008). Prinsip Desain Pembelajaran. Jakarta: Kencana.
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), 194.
- Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. (Bumi Aksara, Jakarta, 2013), 67.
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian, Suatu pendekatan Praktek* (Jakarta: Reka Cipta, 2002), 246.
- Sugiyono, 2017. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sugiyono. 2008. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta. Hal:297.
- Seels, B.B. & Richey, R.C.1994. *Instructional Technology: The Difinition and Domains of the Field*. Washington: AECT.
- Thornton, P. & Houser, C., 2005. Using Mobile Phone in English Education in Japan. *Journal of Computer Assisted Learning*, Volume 21, pp. 217-228.
- Zeembry. Sejarah & Pemanfaatan E-Learning atau Pembelajaran Elektronik. <https://www.baba.co.id/sejarah-dan-pemanfaatan-e-learning-atau-pembelajaran-elektronik>. 30/04/2021/ diakses pada tanggal 19 April 2021.

# الملاحق

## **PROFIL PRODUK**

Creator	: Taufiq Indra Gunawan
Progrmer	: Miftach Noorvickia M
Pembimbing 1	: Prof. Dr. Faisal Mahmuud Adam Ibrahim, MA
Pembimbing 2	: Dr. Abdul Aziz, M.Pd
Validator Materi	: Dr. Laily Fitriani, M.Pd
Validator Teknologi 1	: Dr. Imam Wahyudi Karimullah, MA
Validator Teknologi 2	: Ahmad Makki Hasan, M.Pd

## PERMOHONAN UJI AHLI MATERI

*Kepada Yang Terhormat*

**Ustadzah : Dr. Laily Fitriani, M.Pd**

**Di : Tempat**

*Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh*

Dalam rangka penulisan tesis untuk memperoleh gelar Magister Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, peneliti melakukan penelitian yang berjudul:

"تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة  
مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان"

Berkaitan dengan judul penelitian tersebut, peneliti bermaksud mengadakan uji coba produk media pembelajaran yang sudah peneliti kembangkan. Hal ini bertujuan untuk mengetahui kelebihan dan kekurangan produk sehingga dapat dilakukan perbaikan sebelum digunakan dalam pembelajaran di kelas maupun diluar kelas serta disekolah maupun diluar sekolah. Oleh karena itu, peneliti mohon kesediaan Ustadzah untuk mengisi angket berikut ini. Atas kesediaan waktunya, peneliti mengucapkan terimakasih.

### A. Petunjuk Pengisian Angket

Sebelum mengisi angket silahkan Ustadzah membaca petunjuk pengisian berikut ini:

1. Cermatilah secara keseluruhan produk media pembelajaran yang dikembangkan kemudian isilah lembar penilaian dengan memberikan tanda (√) pada angka 1,2,3,4 sesuai dengan penilaian Ustadzah.
2. Pedoman penilaian  
4= Baik Sekali  
3= Baik  
2= Kurang  
1 = Sangat Kurang

Malang, 09 Mei 2021

*Pemohon,*

Taufiq Indra Gunawan

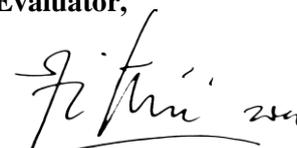
## INSTRUMEN ANGKET UJI AHLI MATERI

No	Kriteria Penilaian	Tingkat Kesesuaian			
		1	2	3	4
<b>A. Kualitas Materi/Isi</b>					
1	Media pembelajaran berbasis Website memuat pengetahuan yang sesuai dengan kebutuhan siswa.				√
2	Media pembelajaran berbasis Website memotivasi dan meningkatkan semangat belajar bahasa Arab pada siswa khususnya dimasa pandemi.				√
3	Materi kosakata/mufrodat yang terdapat didalam media pembelajaran berbasis Website berkaitan dengan setiap bab pada buku bahasa Arab kelas VII tingkat Madrasah Tsanawiyah.				√
4	Materi kosakata/mufrodat yang terdapat didalam media pembelajaran berbasis Website mudah digunakan oleh siswa untuk belajar mandiri dimasa pandemi.			√	
5	Materi kosakata/mufrodat yang terdapat didalam media pembelajaran berbasis Website mudah dipahami oleh siswa untuk belajar mandiri dimasa pandemi.			√	
6	Media pembelajaran bahasa Arab berbasis Website mudah diaplikasikan oleh siswa dalam membantu memahami teks bahasa Arab pada buku bahasa Arab khususnya dimasa pandemi.			√	
7	Kesesuaian antara aplikasi yang ditampilkan dalam media pembelajaran berbasis Website dengan materi-materi kosakata disetiap bab pada buku bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah kelas VII				√
8	Kesesuaian evaluasi dalam media pembelajaran berbasis Website dengan materi-materi pada buku bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah kelas VII			√	
9	Kesesuaian penggunaan media pembelajaran berbasis Website dengan kemampuan belajar siswa kelas VII.			√	

### **SARAN:**

Ada beberapa idiom yang harus disesuaikan dan penggunaan mufrodat yang umum digunakan, serta pemilihan soal dan jawaban yang sesuai.

Evaluator,



**Dr. Laily Fitriani, M.Pd**

## PERMOHONAN UJI AHLI WEBSITE

*Kepada Yang Terhormat*

**Ustadz : Dr. Imam Wahyudi Karimullah, MA**  
**Di : Tempat**

*Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh*

Dalam rangka penulisan tesis untuk memperoleh gelar Magister Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, peneliti melakukan penelitian yang berjudul:

"تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان"

Berkaitan dengan judul penelitian tersebut, peneliti bermaksud mengadakan uji coba produk media pembelajaran yang sudah peneliti kembangkan. Hal ini bertujuan untuk mengetahui kelebihan dan kekurangan produk sehingga dapat dilakukan perbaikan sebelum digunakan dalam pembelajaran di kelas maupun diluar kelas serta disekolah maupun diluar sekolah. Oleh karena itu, peneliti mohon kesediaan Ustadz untuk mengisi angket berikut ini. Atas kesediaan waktunya, peneliti mengucapkan terimakasih.

### B. Petunjuk Pengisian Angket

Sebelum mengisi angket silahkan Ustadz membaca petunjuk pengisian berikut ini:

3. Cermatilah secara keseluruhan produk media pembelajaran yang dikembangkan kemudian isilah lembar penilaian dengan memberikan tanda (√) pada angka 1,2,3,4 sesuai dengan penilaian Ustadz.
4. Pedoman penilaian  
4= Baik Sekali  
3= Baik  
2= Kurang  
1 = Kurang Sekali

Malang, 09 Mei 2021  
*Pemohon,*

Taufiq Indra Gunawan

**INSTRUMEN ANGKET UJI AHLI MEDIA (WEBSITE)**

Nama Validator : Dr. Imam Wahyudi Karimullah, MA

Instansi : Universitas Islam Malang

No	Aspek yang dievaluasi	Indikator	Tingkat Kesesuaian				Catatan
			1	2	3	4	
1	Tampilan Web	1. Kualitas kejelasan layar				√	
		2. Ukuran layar				√	
		3. Keterbacaan teks				√	
		4. Kejelasan keterbacaan gambar				√	
		5. Kejelasan suara				√	
2	Keberfungsian program pada Web	6. Keberfungsian star awal			√		
		7. Keberfungsian tombol navigasi					
		8. Keberfungsian pemilihan menu				√	
		9. keberfungsian perpindahan halaman			√		
3	Kemudahan oprasional program	10. Kemudahan membuka program			√		
		11. Kemudahan tombol navigasi				√	
		12. Kemudahan membuka materi				√	
		13. Kemudahan berpindah halaman				√	
		14. Kemudahan berpindah topik/materi			√		
		15. Kemudahan umpan balik			√		
		16. Kemudahan menutup program				√	
4	Kesesuaian program pada Web	17. Kelancaran program pada perangkat Web				√	
		18. Kesesuaian resolusi pada perangkat Web			√		
		19. Kekompatibelan program dengan windows			√		
		Jumlah					

Kesimpulan:

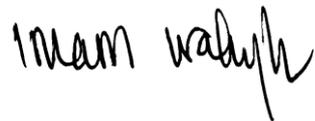
Layak selanjutnya untuk digunakan tanpa revisi	√
Layak selanjutnya untuk digunakan dengan revisi sesuai saran	
Tidak layak digunakan untuk pendidikan	

Saran:

1. Tempat pemilihan judul diawal disesuaikan dengan judu atau materi.
2. Perjelas koneksi tombol di halaman soal
3. bila memungkinkan, saat aplikasi ini dijalankan dengan computer/laptop ditambahkan item-item baru atau model baru.

Malang, 09 Mei 2021

Validator



Dr. Imam Wahyudi Karimullah, MA

## PERMOHONAN UJI AHLI MEDIA

*Kepada Yang Terhormat*

**Ustadz : Ahmad Makki Hasan, M.Pd**

**Di : Tempat**

*Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh*

Dalam rangka penulisan tesis untuk memperoleh gelar Magister Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, peneliti melakukan penelitian yang berjudul:

"تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس التعلم النقال (MALL) في المدرسة  
مفتاح العلوم المتوسطة توتور نونكوججار فاسوروان"

Berkaitan dengan judul penelitian tersebut, peneliti bermaksud mengadakan uji coba produk media pembelajaran yang sudah peneliti kembangkan. Hal ini bertujuan untuk mengetahui kelebihan dan kekurangan produk sehingga dapat dilakukan perbaikan sebelum digunakan dalam pembelajaran di kelas maupun diluar kelas serta disekolah maupun diluar sekolah. Oleh karena itu, peneliti mohon kesediaan Ustadz untuk mengisi angket berikut ini. Atas kesediaan waktunya, peneliti mengucapkan terimakasih.

### C. Petunjuk Pengisian Angket

Sebelum mengisi angket silahkan Ustadz membaca petunjuk pengisian berikut ini:

5. Cermatilah secara keseluruhan produk media pembelajaran yang dikembangkan kemudian isilah lembar penilaian dengan memberikan tanda (√) pada angka 1,2,3,4 sesuai dengan penilaian Ustadz.
6. Pedoman penilaian  
4= Baik Sekali  
3= Baik  
2= Kurang  
1 = Kurang Sekali

Malang, 01 Juni 2021

*Pemohon,*

Taufiq Indra Gunawan

### INSTRUMEN ANGKET UJI AHLI MEDIA

No	Komponen Evaluasi	Tingkat Kesesuaian				Catatan
		1	2	3	4	
1	Media tersebut terdapat judul.			√		
2	Media tersebut jelas dan mudah diaplikasikan				√	
3	Perancang media tersebut tertulis didalamnya				√	
4	Media tersebut sesuai dengan perkembangan siswa				√	
5	Media tersebut menarik perhatian siswa			√		
6	Media tersebut sesuai dan up to date			√		
7	Media tersebut bertahan lebih lama				√	
8	Warna pada media sesuai dan jelas				√	
9	Tulisan jelas dan benar				√	
10	Media tersebut mudah digunakan				√	
11	Media tersebut tidak sulit dalam penggunaannya			√		
12	Ukuran media tersebut sesuai kapasitas siswa				√	
13	Media tersebut dapat digunakan di waktu tertentu			√		
14	Media tersebut fleksibel dan sesuai untuk berbagai kalangan.				√	

**SARAN:**

Jika memungkinkan tambahkan fitur cara penggunaan dan tampilan awal yang menyebutkan peruntukan media

**Evaluator**

**Ahmad Makki Hasan, M.Pd**



**YAYASAN KESEJAHTERAAN ISLAM NONGKOJAJAR**  
**MTs. MIFTAHUL ULUM "YAKIN" TUTUR**  
**TERAKREDITASI "B" NSM : 121235140114 NPSN : 69883330**  
**Jl. Gajah Mada No 26 Wonosari, Tutur, Pasuruan 67165**  
**Telp. (0343) 499677 Email : mts.muyakin@yahoo.co.id**

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : 030/MTs.MU/SK/IV/2021

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : HUSAINI, S.Pd.I  
Jabatan : Kepala Madrasah  
Unit Kerja : MTs. Miftahul Ulum Yakin  
Alamat : Jl. Gajah Mada No. 26 Wonosari, Tutur, Pasuruan 67165

Menerangkan bahwa mahasiswa yang beridentitas :

Nama : Taufiq Indra Gunawan  
NIM : 18721019  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Universitas : UIN Maulana Malik Ibrahim Malang Pascasarjana

Telah melakukan penelitian di Madrasah Tsanawiyah Miftahul Ulum Yakin Tutur, selama 3 hari terhitung mulai tanggal 26-28 April 2021 untuk memperoleh data dalam rangka penyusunan tesis dengan judul : "PENGEMBANGAN BAHAN AJAR PADA PELAJARAN BAHASA ARAB BERBASIS MALL DI MADRASAH TSANAWIYAH MIFTAHUL ULUM YAKIN TUTUR PASURUAN"

Demikian surat keterangan ini dibuat, agar menjadi perhatian dan bisa digunakan sebagaimana mestinya.

Tutur, 28 April 2021

Kepala Madrasah,

  
**HUSAINI, S.Pd.I**

**ANGKET SISWA UNTUK PENILAIAN MEDIA**  
**PEMBELAJARAN**

**Nama Responden** :

**Kelas/No Absen** :

No	Kriteria Penilaian	Tingkat Kesesuaian			
		1	2	3	4
<b>Media Pembelajaran</b>					
1	Ukuran huruf yang digunakan dalam media pembelajaran bahasa Arab berbasis Website				
2	Jenis huruf yang digunakan dalam media pembelajaran bahasa Arab berbasis Website mudah dibaca.				
3	Komposisi warna yang digunakan dalam media pembelajaran sudah sesuai.				
4	Gambar dalam media pembelajaran sudah sesuai dengan materi pembelajaran.				
5	Gambar yang digunakan dalam media pembelajaran memudahkan dalam memahami kosakata dalam setiap bab.				
6	Menggunakan media pembelajaran berbasis Website mempermudah saya dalam belajar.				
7	Media ini memudahkan saya untuk menghafal kosakata dalam setiap babnya.				
8	Media pembelajaran ini memudahkan untuk belajar mandiri.				
9	Media ini cocok digunakan untuk tingkat pemula				
10	Materi kosakata yang ditampilkan sesuai dengan materi kosakata di buku ajar.				
11	Saya dapat dengan mudah mengoperasikan media pembelajaran berbasis Website.				
12	Desain gambar berbasis Website yang disajikan sudah bagus.				
13	Desain aplikasi sudah bagus				
14	Semua orang bisa memanfaatkan aplikasi ini dengan mudah.				

## **PEDOMAN WAWANCARA GURU BAHASA ARAB KELAS VII**

PENGEMBANGAN BAHAN AJAR BERBASIS *MOBILE ASSISTED  
LANGUAGE LEARNING (MALL)*  
PADA PELAJARAN BAHASA ARAB SISWA KELAS VII  
DI MADRASAH TSANAWIYAH MIFTAHUL ULUM TUTUR  
NONGKOJAJAR PASURUAN

1. Apa saja kesulitan yang dialami pada saat pembelajaran bahasa Arab berlangsung? (*via daring/luring*)
2. Menurut Anda, apa penyebab kesulitan yang dihadapi siswa dalam pembelajaran bahasa Arab? (*via daring/luring*)
3. Apakah terdapat bahan ajar lain berupa buku atau media yang diaplikasikan dalam pembelajaran bahasa Arab? (*via daring/luring*)
4. Menurut Anda, apakah bahan ajar berupa media efektif untuk meningkatkan pemahaman siswa dalam pembelajaran bahasa Arab? (*via daring/luring*)
5. Apakah terdapat kegiatan lain dalam meningkatkan pembelajaran bahasa Arab bagi siswa? (*via daring/luring*)
6. Menurut Anda, seberapa penting keterampilan siswa memahami bahasa Arab melalui penguasaan kosakata? (*via daring/luring*)
7. Metode apa yang digunakan dalam mengajarkan kosakata bahasa Arab terhadap siswa? (*via daring/luring*)
8. Bagaimana menurut anda bahan ajar berupa buku yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab? (*via daring/luring*)
9. Rencana peneliti ingin membuat sebuah media pembelajaran berbasis Augmented Reality melalui sistem Android yang dapat diakses oleh siswa pada saat pembelajaran dimasa pandemi ini. Bagaimana pendapat Anda?
10. Apa saran Anda untuk peneliti dalam meningkatkan dan mempermudah Anda dalam mempelajari bahasa Arab? (*dimasa pandemi*)

## SOAL PRE-TEST SISWA

Nama : .....

No. Absen : .....

### Catatan Penting!

- Waktu pengerjaan soal 25 menit
- Tidak diperkenankan membuka kamus (offline/online)
- Jawab sesuai dengan kemampuan diri sendiri.

أ. اختر أصح الأجوبة!



(biru)

ب. أَرْزَقُ

د. أَصْفَرُ

١. مَا لَوْنُ الْكُرْسِيِّ؟

أ. أَحْمَرُ

ج. أَخْضَرُ



(hijau)

ب. أَصْفَرُ

د. أَسْمَرُ

٢. مَا لَوْنُ الْخَضِرَوَاتِ؟

أ. أَبْيَضُ

ج. أَخْضَرُ



(orange)

ب. أَحْمَرُ

د. أَبْيَضُ

٣. مَا لَوْنُ الْبُرْتُقَالِ؟

أ. بَنَفْسَجِي

ج. أَسْوَدُ



(pink)

ب. أَخْضَرُ

د. أَسْوَدُ

٤. مَا لَوْنُ اللَّبَاسِ؟

أ. أَرْمَدُ

ج. وَرْدِيٌّ



(hitam)

ب. أَبْيَضُ

د. بُرْتُقَالِيٌّ

٥. مَا لَوْنُ الطَّرَبُوسِ؟

أ. أَحْمَرُ

ج. أَخْضَرُ



(abu-abu)

ب. بُرْتُقَالِيٌّ

د. أَخْضَرُ

٦. مَا لَوْنُ السَّيَّارَةِ؟

أ. وَرْدِيٌّ

ج. أَرْمَدُ



(kuning)

ب. أَخْضَرُ

د. أَصْفَرُ

٧. مَا لَوْنُ الدُّمِيَّةِ؟

أ. أَبْيَضُ

ج. وَرْدِيٌّ



(hijau)

ب. أَخْضَرُ

د. وَرْدِيٌّ

٨. مَا لَوْنُ الْبَيْتِ؟

أ. أَصْفَرُ

ج. أَسْوَدُ



(merah)

ب. أَصْفَرُ

د. أَبْيَضُ

٩. مَا لَوْنُ الْوَرْدَةِ؟

أ. بُرْتُقَالِيٌّ

ج. أَحْمَرُ



(krem)

ب. أَبْيَضُ

د. أَرْمَدُ

١٠. مَا لَوْنُ اللَّبَاسِ؟

أ. بَيِّضٌ

ج. كَرِيمِيٌّ

ب. صلِّ بَيْنَ الْكَلِمَةِ وَالصُّورَةِ الْمُنَاسِبَةِ!



١. ذَلِكَ بُرْتُقَالُ بُرْتُقَالِي اللَّوْنِ



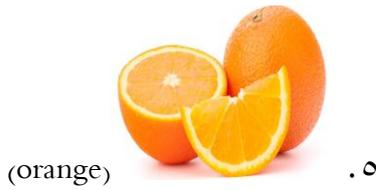
٢. هَذَا كُرْسِيٌّ أَزْرَقُ اللَّوْنِ



٣. هَذِهِ سَيَّارَةٌ رَمَادِيَّةُ اللَّوْنِ



٤. ذَلِكَ لِبَاسٌ وَرْدِيُّ اللَّوْنِ  
(abu)



٥. تِلْكَ دُمِيَّةٌ صَفْرَاءُ اللَّوْنِ

ج. ضَعِ الْكَلِمَةَ فِي الْفَرَاغِ مُنَاسِبَةً!

رَمَادِيَّةٌ - بُرْتُقَالِيٌّ - بَنَفْسَجِيٌّ - صَفْرَاءٌ - أَسْوَدٌ

abu-abu (.....)



.١

kuning (.....)



.٢

ungu (.....)



.٣

hitam (.....)



.٤

orange (.....)



.٥

## SOAL POST-TEST SISWA

Nama : .....

No. Absen : .....

### Catatan Penting!

- Waktu pengerjaan soal 25 menit
- Tidak diperkenankan membuka kamus (offline/online)
- Jawab sesuai dengan kemampuan diri sendiri.

ت. اختر أصح الأجوبة!



ب. أَزْرَقٌ

د. أَصْفَرٌ

١. مَا لَوْنُ الْكُرْسِيِّ؟

ب. أَحْمَرٌ

ج. بُرْتُقَالِي



ب. أَصْفَرٌ

د. وَرْدِي

٢. مَا لَوْنُ الْحَضْرَوَاتِ؟

ب. أَبْيَضٌ

ج. أَخْضَرٌ



ب. أَحْمَرٌ

د. أَبْيَضٌ

٣. مَا لَوْنُ الْبُرْتُقَالِ؟

ب. أَزْرَقٌ

ج. أَسْوَدٌ



(hijau)

ب. أَخْضَرَ

د. أَسْوَدَ

٤. مَا لَوْنُ اللَّبَاسِ؟

ب. أَرْمَدُ

ج. وَرْدِيٌّ



(hitam)

ب. أَبْيَضُ

د. بُرْتُقَالِيٌّ

٥. مَا لَوْنُ الطَّرِيُوسِ؟

ب. أَحْمَرُ

ج. أَخْضَرُ



(kuning)

ب. بُرْتُقَالِيٌّ

د. أَخْضَرُ

٦. مَا لَوْنُ الدُّمِيَّةِ؟

ب. وَرْدِيٌّ

ج. أَصْفَرُ



(merah)

ب. أَخْضَرُ

د. بُرْتُقَالِيٌّ

٧. مَا لَوْنُ السَّيَّارَةِ؟

ب. أَرْمَدُ

ج. أَحْمَرُ



(hijau)

ب. أَخْضَرَ

د. وَرَدِيٌّ

٨. مَا لَوْنُ الْبَيْتِ؟

ت. أَصْفَرَ

ج. أَسْوَدَ



(krem)

ب. أَصْفَرَ

د. أَبْيَضَ

٩. مَا لَوْنُ اللَّبَاسِ؟

أ. بُرْتُقَالِيٌّ

ج. كَرِيْمِي



(abu-abu)

ب. أَبْيَضَ

د. أَرْمَدُ

١٠. مَا لَوْنُ الْوَرْدَةِ؟

أ. بَيْيٌّ

ج. أَرْمَدُ

ب. صِلْ بَيْنَ الْكَلِمَةِ وَالصُّورَةِ الْمُنَاسِبَةِ!



(pink)

١.

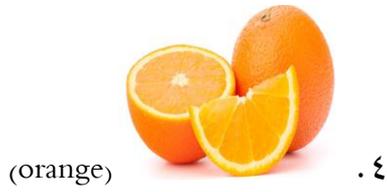
١. ذَلِكَ بُرْتُقَالِيٌّ لَوْنٌ



٢. هَذَا كُرْسِيٌّ أَزْرَقُ اللَّوْنِ



٣. ذَلِكَ لِبَاسٌ وَرَدِيٌّ اللَّوْنِ



٤. تِلْكَ دُمِيَّةٌ صَفْرَاءُ اللَّوْنِ



٥. هَذِهِ سَيَّارَةٌ رَمَادِيَّةُ اللَّوْنِ

ج. ضَعِ الْكَلِمَةَ فِي الْفَرَاغِ مُنَاسِبَةً!

رَمَادِيَّةٌ - بُرْتُقَالِيٌّ - بَنَفْسَجِيٌّ - صَفْرَاءٌ - أَسْوَدٌ

hitam (.....)



kuning (.....)



abu-abu (.....)



.۸

orange (.....)



.۹

ungu (.....)



.۱۰

## MATERI II

الباب الثاني "الْعَامِلُونَ بِالْمَدْرَسَةِ" (Staf Sekolah)

المادة الرئيسية/ Materi Inti

انظر واهتم !

معاني	مواد		معاني	مواد	
Pulpenmu (Lk)	قَلَمُكَ	قَلَمٌ + أَنْتَ	Namaku	إِسْمِي	إِسْمٌ + أَنَا
Rumahnya (dia Lk)	بَيْتُهُ	بَيْتٌ + هُوَ	Sekolah mu (Pr)	مَدْرَسَتُكَ	مَدْرَسَةٌ + أَنْتِ
Pelajaran kita	دَرْسُنَا	دَرْسٌ + نَحْنُ	Bukunya (dia Pr)	كُرْسَتُهَا	كُرْسَةٌ + هِيَ

أمثلة		مواد		أمثلة		مواد	
أَنَا سَلْمَانَ	مَنْ أَنْتَ؟	أَنْتَ	مَنْ	إِسْمِي تَوْفِيْقٌ	مَا اسْمُكَ؟	إِسْمُكَ	مَا
هِيَ عَائِشَةُ	مَنْ هِيَ؟	هِيَ		هَذَا قَلَمٌ	مَا هَذَا؟	هَذَا	
ذَلِكَ صَدِيقِي	مَنْ ذَلِكَ؟	ذَلِكَ		تِلْكَ مِسْطَرَةٌ	مَا تِلْكَ؟	تِلْكَ	
هَذِهِ أُمِّي	مَنْ هَذِهِ؟	هَذِهِ					
		لَا، أَنَا أُسْتَاذٌ	هَلْ	نَعَمْ، أَنَا طَالِبٌ	هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟	أَنْتَ	هَلْ
		لَا، بَلْ ذَلِكَ كِتَابٌ		نَعَمْ، ذَلِكَ قَلَمٌ	هَلْ هَذَا قَلَمٌ؟	هَذَا	
		لَا، تِلْكَ مِسْطَرَةٌ		نَعَمْ، تِلْكَ كُرْسَةٌ	هَلْ هَذِهِ كُرْسَةٌ؟	كُرْسَةٌ	

انظر واستمع وكرر!

معرضة	مواد	علامة	معرضة	مواد	علامة
	مُدْرَسَةٌ			مُدْرَسٌ	
	خَدِيجَةُ مُدْرَسَةٌ			عَبْدُ الرَّحِيمِ مُدْرَسٌ	
	هَلْ خَدِيجَةُ مُدْرَسَةٌ؟ نَعَمْ، هِيَ مُدْرَسَةٌ			مَنْ عَبْدُ الرَّحِيمِ؟ هُوَ مُدْرَسٌ	
	نَاظِرَةُ الْمَدْرَسَةِ			نَاظِرُ الْمَدْرَسَةِ	
	سَيِّدَةُ رَشِيدَةُ نَاظِرَةُ الْمَدْرَسَةِ			أُسْتَاذُ مَنْصُورُ نَاظِرُ الْمَدْرَسَةِ	
	هَلْ سَيِّدَةُ رَشِيدَةُ نَاظِرَةُ الْمَدْرَسَةِ؟ نَعَمْ، هِيَ نَاظِرَةُ الْمَدْرَسَةِ			مَنْ أُسْتَاذُ مَنْصُورُ؟ هُوَ نَاظِرُ الْمَدْرَسَةِ	
	مُوظِّفَةٌ			مُوظِّفٌ	
	تِلْكَ زَيْنَبُ هِيَ مُوظِّفَةٌ			أَنَا إِبرَاهِيمُ أَنَا مُوظِّفٌ	
	هَلْ زَيْنَبُ مُوظِّفَةٌ؟ نَعَمْ، هِيَ مُوظِّفَةٌ			مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا مُوظِّفٌ	
	بَائِعَةٌ			بَائِعٌ	
	تِلْكَ بَائِعَةٌ			أَبِي بَائِعٌ	
	هَلْ هِيَ بَائِعَةٌ؟ نَعَمْ، هِيَ بَائِعَةٌ			مَنْ أَبُوكَ؟ هُوَ بَائِعٌ	

	خَادِمَةٌ			خَادِمٌ	
	هَذِهِ عَمَّتِي			هَذَا عَمِّي	
	هَلْ عَمَّتِي خَادِمَةٌ؟ نَعَمْ، هِيَ خَادِمَةٌ			هَلْ عَمِّي خَادِمٌ؟ نَعَمْ، هُوَ خَادِمٌ	
	أَمِينَةُ الْمَكْتَبَةِ			أَمِينُ الْمَكْتَبَةِ	
	أُمِّي أَمِينَةُ الْمَكْتَبَةِ			عَزِيزُ أَمِينُ الْمَكْتَبَةِ فِي الْجَامِعَةِ	
	أَيْنَ أُمِّي؟ هِيَ فِي الْمَكْتَبَةِ			أَعَزِيزُ أَمِينُ الْمَكْتَبَةِ؟ نَعَمْ، هُوَ أَمِينُ الْمَكْتَبَةِ	
	سَائِقٌ			بَوَّابٌ	
	عَيْسَى سَائِقٌ فِي الصَّبَاحِ			سَعِيدُ بَوَّابٌ مِنْ كَدِيرِي	
	مَا عَيْسَى؟ هُوَ سَائِقٌ فِي الصَّبَاحِ			مَنْ أَيْنَ الْبَوَّابُ؟ هُوَ مِنْ كَدِيرِي	

**MATERI III**  
 المَادَّةُ الرَّئِيسِيَّةُ/ Materi Inti

انظر واستمع!

مواد	علامة	مواد	علامة
Diatas	على	Didalam	في
Diatas	فَوْقَ	Dibawah	تَحْتَ
Didepan	أَمَامَ	Dibelakang	وَرَاءَ
Diantara	بَيْنَ	Disamping	جَانِبَ
أَيْنَ الْقَلَمِ؟ الْقَلَمُ عَلَى الْمَكْتَبِ		أَيْنَ الْقَلَمِ؟ الْقَلَمُ عَلَى الْمَكْتَبِ	
الْمِقْلَمَةُ تَحْتَ الْحَقِيبَةِ		الْمُصَلَّى أَمَامَ الْمَكْتَبَةِ	
السَّبُورَةُ نَظِيفَةٌ		الْفَصْلُ نَظِيفٌ	

الباب الثالث "المُرَافِقُ بِالْأَدَوَاتِ الْمُدْرَسِيَّةِ" (Sarana & Alat Belajar)

انظر واستمع وكرر!

معروضة/ Yang Ditampilkan	Materi/ مواد	علامة	معروضة/ Yang Ditampilkan	Materi/ مواد	علامة
	حَقِيبَةٌ			كِتَابٌ	
	الْحَقِيبَةُ كَبِيرَةٌ			الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ	
	هَلِ الْحَقِيبَةُ كَبِيرَةٌ؟ نَعَمْ، الْحَقِيبَةُ كَبِيرَةٌ			أَيْنَ الْكِتَابِ؟ الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ	
	مِمْسَحَةٌ			قَلَمٌ	
	الْمِمْسَحَةُ تَحْتَ الْكِتَابِ			الْقَلَمُ طَوِيلٌ	
	أَيْنَ الْمِمْسَحَةِ؟ الْمِمْسَحَةُ			هَلِ الْقَلَمُ قَصِيرٌ؟ لَا،	

	تَحْتَ الْكِتَابِ			الْقَلَمُ طَوِيلٌ	
	كُرْسِيَّةٌ			كُرْسِيٌّ	
	الْكُرْسِيَّةُ نَظِيفَةٌ			الْكُرْسِيُّ كَبِيرٌ	
	هَلِ الْكُرْسِيَّةُ نَظِيفَةٌ؟ نَعَمْ، الْكُرْسِيَّةُ نَظِيفَةٌ			هَلِ الْكُرْسِيُّ صَغِيرٌ؟ لَا، الْكُرْسِيُّ كَبِيرٌ	
	مِرْسَمٌ			سَبُّورَةٌ	
	الْمِرْسَمُ فِي الْحَقِيبَةِ			السَّبُّورَةُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ	
	أَيْنَ الْمِرْسَمِ؟ الْمِرْسَمُ فِي الْحَقِيبَةِ			أَيْنَ السَّبُّورَةِ؟ السَّبُّورَةُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ	
	مَكْتَبَةٌ			مَكْتَبٌ	
	الْمَكْتَبَةُ وَاسِعَةٌ			الطَّالِبُ بَيْنَ الْمَكْتَبِ وَالْكُرْسِيِّ	
	هَلِ الْمَكْتَبَةُ ضَيِّقَةٌ؟ لَا، الْمَكْتَبَةُ وَاسِعَةٌ			أَيْنَ الطَّالِبِ؟ الطَّالِبُ بَيْنَ الْمَكْتَبِ وَالْكُرْسِيِّ	
	فَصْلٌ			مُصَلًّى	
	الْفَصْلُ نَظِيفٌ			الْمُصَلَّى جَانِبَ الْفَصْلِ	
	هَلِ الْفَصْلُ وَاسِعٌ؟ لَا، الْفَصْلُ نَظِيفٌ			أَيْنَ الْمُصَلَّى؟ الْمُصَلَّى جَانِبَ الْفَصْلِ	
	مِصْبَاحٌ			مَلْعَبٌ	
	الْمِصْبَاحُ فَوْقَ الْمَكْتَبِ			الْمَلْعَبُ وَاسِعٌ وَهُوَ أَمَامَ	

				أَلْفَصْلِ	
	أَيْنَ الْمِصْبَاحِ؟ الْمِصْبَاحُ فَوْقَ الْمَكْتَبِ			أَيْنَ الْمَلْعَبِ؟ الْمَلْعَبُ أَمَامَ الْفَصْلِ	
	حَمَّامٌ			مِرْحَاضٌ	
	الْحَمَّامُ قَرِيبٌ مِنَ الْمَكْتَبَةِ			الْمِرْحَاضُ فِي الْحَمَّامِ	
	هَلِ الْحَمَّامُ بَعِيدٌ مِنَ الْمَكْتَبَةِ؟ لَا، الْحَمَّامُ قَرِيبٌ مِنَ الْمَكْتَبَةِ			أَيْنَ الْمِرْحَاضِ؟ الْمِرْحَاضُ فِي الْحَمَّامِ	

**MATERI IV**  
Materi Inti/المادة الرئيسية/

انظر واستمع!

مؤنث	مذكر	علامة	مؤنث	مذكر	علامة
صَفْرَاءُ	أَصْفَرٌ		حَمْرَاءُ	أَحْمَرٌ	
خَضْرَاءُ	أَخْضَرٌ		سَوْدَاءُ	أَسْوَدٌ	
بَيْضَاءُ	أَبْيَضٌ		زَرْقَاءُ	أَزْرَقٌ	
بُرْتُقَالِيَّةٌ	بُرْتُقَالِيٌّ		بُنِّيَّةٌ	بُنِّيٌّ	
بَنْفَسَجِيَّةٌ	بَنْفَسَجِيٌّ		كِرِيمِيَّةٌ	كِرِيمِيٌّ	
			وَرْدِيَّةٌ	وَرْدِيٌّ	

الباب الرابع "الألوان" (WARNA-WARNI)

انظر واستمع وكررا!

معرضة / Yang Ditampilkan	مواد/ Materi	علامة	معرضة / Yang Ditampilkan	مواد/ Materi	علامة
	خَضْرَاءُ			أَسْوَدٌ	
	هَذِهِ خَضِرَوَاتُ خَضْرَاءُ الَّلَوْنِ			الطَّرْبُوسُ أَسْوَدٌ	
	مَا لَوْنُ الْخَضِرَوَاتِ؟ لَوْنُهَا أَخْضَرٌ			مَا لَوْنُ الطَّرْبُوسِ؟ لَوْنُ الطَّرْبُوسِ أَسْوَدٌ	
	أَزْرَقٌ			أَبْيَضٌ	
	هَذَا كُرْسِيٌّ أَزْرَقٌ			الْقَرْطَاسُ أَبْيَضٌ	
	مَا لَوْنُ الْكُرْسِيِّ؟ لَوْنُ الْكُرْسِيِّ أَزْرَقٌ			مَا لَوْنُ الْقَرْطَاسِ؟ لَوْنُ الْقَرْطَاسِ أَبْيَضٌ	
	رَمَادِيَّةٌ			صَفْرَاءُ	
	هَذِهِ سَيَّارَةٌ رَمَادِيَّةٌ الَّلَوْنِ			تِلْكَ دُمِيَّةٌ صَفْرَاءُ	

	أَتِلْكَ سَيَّارَةٌ رَمَادِيَّةُ اللَّوْنِ؟ نَعَمْ، السَيَّارَةُ رَمَادِيَّةُ اللَّوْنِ			مَا لَوْنُ الدُّمِيَّةِ ؟ لَوْنُ الدُّمِيَّةِ أَصْفَرُ	
	بُيِّ			وَرَدِيَّ	
	هَذَا مَكْتَبُ بُيِّ اللَّوْنِ			ذَلِكَ لِيَّاسُ وَرَدِيَّ	
	أَهَذَا مَكْتَبُ بُيِّ اللَّوْنِ ؟ نَعَمْ، هَذَا مَكْتَبُ بُيِّ اللَّوْنِ			مَا لَوْنُ اللَّبَاسِ؟ لَوْنُ اللَّبَاسِ وَرَدِيَّ	
	بَنَفْسَجِيَّةٌ			بُرْتُقَالِيَّةٌ	
	لَوْنُ عُرْفَةِ النَّوْمِ بَنَفْسَجِيَّ			الْبُرْتُقَالَةُ بُرْتُقَالِيَّةُ اللَّوْنِ	
	مَا لَوْنُ عُرْفَةِ النَّوْمِ ؟ لَوْنُ عُرْفَةِ النَّوْمِ بَنَفْسَجِيَّ			مَا لَوْنُ الْبُرْتُقَالَةِ ؟ لَوْنُ الْبُرْتُقَالَةِ بُرْتُقَالِيَّ	
	أَحْمَرُ			كَرِّيَّ	
	الْوَرْدَةُ حَمْرَاءُ			لَوْنُ لِيَّاسِ الْعَادِي كَرِّيَّ	
	مَا لَوْنُ الْوَرْدَةِ ؟ لَوْنُ الْوَرْدَةِ أَحْمَرُ			مَا لَوْنُ لِيَّاسِ الْعَادِي؟ لَوْنُ لِيَّاسِ الْعَادِي كَرِّيَّ	

MATERI V  
المادة الرئيسية/ Materi Inti

استمع وكرر!

كلمات	رقم	علامة	كلمات	رقم	علامة	كلمات	رقم	علامة	كلمات	رقم	علامة
واحد وثلاثون	٣١		واحد وعشرون	٢١		أحد عشر	١١		واحد	١	
اثنان وثلاثون	٣٢		اثنان وعشرون	٢٢		اثنان عشر	١٢		اثنان	٢	
أربعون	٤٠		ثلاثة وعشرون	٢٣		ثلاثة عشر	١٣		ثلاثة	٣	
خمسون	٥٠		أربعة وعشرون	٢٤		أربعة عشر	١٤		أربعة	٤	
ستون	٦٠		خمسة وعشرون	٢٥		خمسة عشر	١٥		خمسة	٥	
سبعون	٧٠		ستة وعشرون	٢٦		ستة عشر	١٦		ستة	٦	
ثمانون	٨٠		سبعة وعشرون	٢٧		سبعة عشر	١٧		سبعة	٧	
تسعون	٩٠		ثمانية وعشرون	٢٨		ثمانية عشر	١٨		ثمانية	٨	
تسعة وتسعون	٩٩		تسعة وعشرون	٢٩		تسعة عشر	١٩		تسعة	٩	
مائة	١٠٠		ثلاثون	٣٠		عشرون	٢٠		عشرة	١٠	

الباب الخامس "العنوان" (ALAMAT)

انظر واستمع وكرر!

معرضة / Yang Ditampilkan	مواد/ Materi	علامة	معرضة / Yang Ditampilkan	مواد/ Materi	علامة
	عنوان			مهنة	
	عنوان بيت محمد شارع بندونج رقم خمسة			سليمان طالب في المدرسة المتوسطة	

	مَا عُنْوَانُكَ؟ عُنْوَانِي فِي شَارِعِ بَنْدُونَج رَقْمِ خَمْسَةِ			مَا مِهْنَتُكَ يَا سَلِيمَانَ؟ أَنَا طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ مِفْتَاحِ الْعُلُومِ الْمُتَوَسِّطَةِ	
	مَحْمُولٌ			شَارِعٌ	
	بَيْتِي فِي نُنْكُوجَارَ وَ رَقْمِ خَمْسَةِ ٠٨١٣٤٥٦٧٨٩٩			بَيْتُ مُوسَى فِي شَارِعِ سُوكْرُونُو رَقْمِ وَاحِدَةٍ	
	مَا رَقْمُ خَمُولِكَ؟ رَقْمِ خَمُولِي ٠٨١٣٤٥٦٧٨٩٩			أَيْنَ بَيْتُ مُوسَى؟ بَيْتُهُ فِي شَارِعِ سُوكْرُونُو رَقْمِ وَاحِدَةٍ	
	قَرْيَةٌ			مَدِينَةٌ	
	قَرْيَتِي فِي شَارِعِ بَنْدُونَج رَقْمِ خَمْسَةِ			مَدِينَةُ فَسُورَوَانَ بَعِيدَةٌ مِنْ نُنْكُوجَارَ	
	هَلْ قَرْيَتُكَ فِي شَارِعِ سُوكْرُونُو ؟ لَا، بَلْ قَرْيَتِي فِي شَارِعِ بَنْدُونَج			هَلْ مَدِينَةُ فَسُورَوَانَ قَرِيبَةٌ مِنْ نُنْكُوجَارَ؟ لَا، بَلْ مَدِينَةُ فَسُورَوَانَ بَعِيدَةٌ مِنْ نُنْكُوجَارَ	
	رَقْمٌ			جِيرَانٌ	
	رَقْمُ بَيْتِي أَلَانَ وَاحِدٌ			مُوسَى وَفَاطِمَةُ وَحَمِيدٌ جِيرَانٌ فِي قَرْيَةِ وَاحِدَةٍ	
	هَلْ رَقْمُ بَيْتِكَ وَاحِدٌ؟ نَعَمْ، رَقْمُ بَيْتِي وَاحِدٌ			هَلْ مُوسَى وَفَاطِمَةُ وَحَمِيدٌ جِيرَانٌ فِي قَرْيَةِ وَاحِدَةٍ؟ نَعَمْ، مُوسَى وَفَاطِمَةُ وَحَمِيدٌ جِيرَانٌ فِي قَرْيَةِ وَاحِدَةٍ	

**MATERI VI**  
**Materi Inti/المَادَّةُ الرَّئِيسِيَّةُ**

انظر واستمع!

Milik siapa (Lk/Pr/Benda mati)	لِمَنْ ذَٰلِكَ الْمَحْمُولُ؟ ذَٰلِكَ الْمَحْمُولُ لِأُمِّي		عَلَى الْمَكْتَبِ كِتَابٌ	الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ	
Apa/apa saja (Lk/Pr/Benda mati)	مَاذَا فِي الْحَمَّامِ؟ فِي الْحَمَّامِ بَرَكَةٌ		أَمَامَ السَّبُورَةِ أَسْتَاذٌ	الْأَسْتَاذُ أَمَامَ السَّبُورَةِ	
Siapa (Lk/Pr/Benda mati)	مَنْ فِي الْبَيْتِ؟ فِي الْبَيْتِ أَبِي وَأُمِّي		وَرَاءَ الدَّرَاجَةِ أُمِّي	أُمِّي وَرَاءَ الدَّرَاجَةِ	

الباب السادس "بَيْتِي" (Rumahku)

انظر واستمع وكرر!

المعروضة / Yang Ditampilkan	المواد/Materi	علامة	المعروضة / Yang Ditampilkan	المواد/Materi	علامة
	غُرْفَةُ الْأَكْلِ			غُرْفَةُ الْمَكْتَبِ	
	مَاذَا فِي الْبَيْتِ؟ فِي الْبَيْتِ غُرْفَةُ الْأَكْلِ			مَاذَا فِي غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ؟ فِي غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ مَكْتَبٌ وَكُرْسِيٌّ	
	غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ			غُرْفَةُ النَّوْمِ	
	هَلِ الْكِتَابُ فِي الْغُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ؟ نَعَمْ، الْكِتَابُ فِي الْغُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ			أَيْنَ السَّرِيرُ وَالْمِصْبَاحُ؟ السَّرِيرُ وَالْمِصْبَاحُ فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ	
	حَمَّامٌ			غُرْفَةُ الْجُلُوسِ	

	هَلِ الْحَمَّامُ نَظِيفٌ؟ نَعَمْ، الْحَمَّامُ نَظِيفٌ			أَيْنَ الْمَكْتَبِ؟ الْمَكْتَبِ أَمَامَ الْكُرْسِيِّ	
	مَطْبُخٌ			مُصَلَّى الْبَيْتِ	
	أَيْنَ الْمَطْبُخِ؟ الْمَطْبُخِ وَرَاءَ عُرْفَةِ الْجُلُوسِ			مَاذَا فِي مُصَلَّى الْبَيْتِ؟ فِي مُصَلَّى الْبَيْتِ قُرْآنٌ وَسَجْدَةٌ	
	خِزَانَةٌ			حَدِيقَةٌ	
	كَمْ خِزَانَةٌ فِي الْبَيْتِ؟ فِي الْبَيْتِ خِزَانَةٌ وَاحِدَةٌ			أَيْنَ الْحَدِيقَةِ؟ الْحَدِيقَةِ أَمَامَ بَيْتِي	
	مِقْلَمَةٌ			سِرْوَالٌ	
	كَمْ قَلَمًا فِي الْمِقْلَمَةِ؟ فِي الْمِقْلَمَةِ ثَلَاثَةٌ أَقْلَامٌ			لِمَنْ هَذَا السِّرْوَالُ؟ السِّرْوَالُ لِعُمَرَ	
	زَهْرِيَّةٌ			تِلْفِزِيُونٌ	
	كَمْ زَهْرِيَّةٌ فِي الْعُرْفَةِ الْمُدَاكِرَةِ؟ فِي الْعُرْفَةِ الْمُدَاكِرَةِ زَهْرِيَّةٌ وَاحِدَةٌ			أَيْنَ التِّلْفِزِيُونِ؟ التِّلْفِزِيُونِ جَانِبَ عُرْفَةِ الْجُلُوسِ	
	شَايٌ			رِزٌّ	
	لِمَنْ ذَلِكَ الشَّايِ؟ ذَلِكَ الشَّايِ لِأُمِّي			أَيْنَ الرِّزِّ؟ الرِّزُّ فِي الْمَطْبُخِ	

	وَسَادَةٌ			سَرِيرٌ	
	مَا لَوْنُ الْوَسَادَةِ؟ لَوْنُ الْوَسَادَةِ أَزْرَقٌ			مَاذَا فِي عُرْفَةِ النَّوْمِ؟ فِي عُرْفَةِ النَّوْمِ سَرِيرٌ	
	صُورَةٌ			تَقْوِيمٌ	
	أَيْنَ الصُّورَةُ؟ الصُّورَةُ فِي الْعُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ			أَيْنَ التَّقْوِيمِ؟ التَّقْوِيمِ جَانِبَ الْخِزَانَةِ	
	شُرْفَةٌ			سَاعَةٌ	
	أَيْنَ الشُّرْفَةُ؟ الشُّرْفَةُ أَمَامَ عُرْفَةِ النَّوْمِ			لِمَنْ تِلْكَ السَّاعَةُ؟ تِلْكَ السَّاعَةُ لِلْمَدْرَسَةِ	
	سُورٌ			فَاكْسِنٌ	
	هَلِ السُّورُ وَرَاءَ الْحَدِيقَةِ؟ لَا، السُّورُ أَمَامَ الْحَدِيقَةِ			مَاذَا فِي عُرْفَةِ الْمَكْتَبِ؟ فِي عُرْفَةِ الْمَكْتَبِ فَاكْسِنٌ	
	قَهْوَةٌ			شَجَرَةٌ	
	أَيْنَ الْقَهْوَةُ؟ الْقَهْوَةُ عَلَى مَكْتَبِ الْجُلُوسِ			هَلِ الشَّجَرَةُ أَمَامَ الْبَيْتِ؟ لَا، الشَّجَرَةُ جَانِبَ	

الشَّارِعِ



صَحْنٌ



مَائِدَةٌ



هَلِ الصَّحْنُ فِي عُرْفَةِ النَّوْمِ؟  
لَا، الصَّحْنُ عَلَى الْمَائِدَةِ



مَاذَا عَلَى الْمَائِدَةِ؟ عَلَى  
الْمَائِدَةِ رُزٌّ وَخَضِرَوَاتٌ



مِعْرَفَةٌ



بِرْكَةٌ



أَيْنَ الْمِعْرَفَةُ؟ الْمِعْرَفَةُ عَلَى  
الْبِرْكَةِ



مَاذَا فِي الْبِرْكَةِ؟ فِي الْبِرْكَةِ  
مَاءٌ



مَاءٌ



صَابُونٌ



أَيْنَ الْمَاءُ؟ الْمَاءُ فِي الْبِرْكَةِ



لِمَنْ هَذَا صَابُونٌ؟ هَذَا  
صَابُونٌ لِأَبِي



**MATERI VII**  
**المادّة الرئيّسيّة/ Materi Inti**  
**استمع وأعد!**

معرضة/ Tampilan	مفردات	علامة	معرضة/ Tampilan	مفردات	علامة
	جَدَّة			جَدّ	
	أُمّ			أَبّ	
	بِنْت			إِبْن	
	أُخْت			أَخ	
	أُخْتٌ كَبِيرَةٌ			أَخٌ كَبِيرٌ	
	أُخْتٌ صَغِيرَةٌ			أَخٌ صَغِيرٌ	
	زَوْجَةٌ			زَوْج	
	سَيِّدَةٌ			سَيِّد	

انظر واتهم!

Saya bekerja	أَعْمَلُ	عَمَلُ...	يَعْمَلُ	أَ	أَنَا
Kamu (Lk) menulis	تَكْتُبُ	كُتُبُ...	يَكْتُبُ	تَ	أَنْتَ
Kamu (Pr) sedang makan	تَأْكُلِينَ	أَكْلُ...	يَأْكُلُ	تَ + ... يَنْ	أَنْتِ
Dia (Lk) mencuci	يَغْسِلُ	-	يَغْسِلُ	يَ	هُوَ
Dia (Pr) sedang minum	تَشْرَبُ	شَرَبُ...	يَشْرَبُ	تَ	هِيَ
Kami menyiapkan	نُعِدُّ	عِدُّ...	يُعِدُّ	نَ	نَحْنُ

الباب السابع " مِنْ يَوْمِيَّاتِ الْأُسْرَةِ " (Aktivitas Keluarga)

انظر واستمع وكررا!

Yang المعروضة / Ditampilkan	Materi/المواد	علامة	Yang المعروضة / Ditampilkan	Materi/المواد	علامة
	تَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ			أَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ	
	يَا حَمِيدُ، هَلْ تَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ؟ نَعَمْ، أَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ			مَاذَا تَدْرُسُ يَا نَوْفَلُ؟ أَنَا أَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ	
	تَقْرَأُ الْجَرِيدَةَ			تَكْتُبُ الدَّرْسَ	
	يَا أَسْتَاذِي، مَاذَا تَقْرَأُ؟ أَقْرَأُ الْجَرِيدَةَ			يَا صَدِيقِي، أَيْنَ تَكْتُبُ الدَّرْسَ؟ أَكْتُبُ الدَّرْسَ عَلَى الْكُرْسَاةِ	
	نُعِدُّ الطَّعَامَ			تَطْبِخِينَ الرِّزَّ	
	يَا أُخِي، هَلْ نُعِدُّ الطَّعَامَ مَعًا			يَا أُمِّي، مَاذَا تَطْبِخِينَ؟	

	الأُمُّ؟ نَعَمْ، نَحْنُ نُعِدُّ الطَّعَامَ مَعَ الأُمِّ		أَطْبَحُ الرُّزَّ	
	نُسَاعِدُ أَبِي وَأُمِّي			أَغْسِلُ المَلَابِسَ 
	يَا مَرِيْمُ، مَاذَا نَعْمَلُ اليَوْمَ؟ نَحْنُ نُسَاعِدُ أَبِي وَأُمِّي			يَا فَوْزَانُ، مَاذَا تَعْمَلُ؟ أَغْسِلُ المَلَابِسَ 
	يَعْمَلُ فِي المَطْبَخِ			نَسْكُنُ فِي البَيْتِ 
	أَيْنَ سَيِّدُ رَبِّنَا؟ هُوَ يَعْمَلُ فِي المَطْبَخِ			أَيْنَ نَسْكُنُ؟ نَسْكُنُ فِي البَيْتِ 
				تَأْكُلُ الخُبْزَ 
				مَاذَا تَعْمَلُ أُمِّي؟ هِيَ تَأْكُلُ الخُبْزَ

صور تنفيذ البحث في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة

توتور نونكوجاجار فاسورروان

صور تنفيذ البحث مع الطلبة لفصل السابع





صورة المقابلة مع مدرس اللغة العربية لفصل السابع



صورة مع الطلبة لفصل السابع بعد تنفيذ البحث



## السيرة الذاتية للباحث

اسم	: توفيق إندرا غنوان
سقط الرأس	: بندووسو، ٢٠ مارس ١٩٨٥
عنوان	: قرية فجاتين RT 16/RW 04 رقم 01 بندووسو جاوى الشرقي
اسم الأب	: سوجونو
اسم الأم	: باووك سيتي زويده
سيرة الدراسية	
١٩٩٣-١٩٩٨	: المدرسة سيكرفوتيه الابتدائية الحكومية ٠١ بندووسو
١٩٩٨-٢٠٠١	: المدرسة تيغاليفيل المتوسطة الحكومية ٠١ بندووسو
٢٠٠١-٢٠٠٥	: المدرسة العالية بمعهد دار الأخوة ميسان بندووسو
٢٠١٠-٢٠١٤	: جامعة التقوى الإسلامية الأهلية بندووسو - قسم التربية الإسلامية - بمرحلة البكالوريوس
٢٠١٨-٢٠٢١	: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج - قسم تعليم اللغة العربية - بمرحلة الماجستير
البحث العلمي	
٢٠٢٠	: مدخل التعليم والتعلم السياقي (CTL) في تعليم اللغة العربية بمدرسة دار الأخوة المتوسطة مالانج - رسالة اللغة العربية الدولية للتربية والتعليم (IJATL)